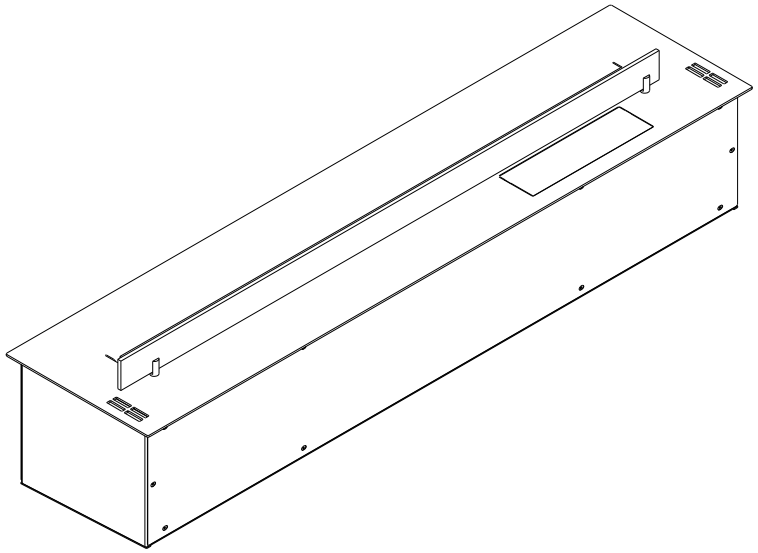
Prime Fire 2.0

590, 790, 990, 1190

EN Installation manual / **DE** Montageanleitung / **ES** Manual de montaje /
FR Notice de montage / **IT** Istruzioni di montaggio / **PL** Instrukcja montażu /
RU инструкция по монтажу



WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / ВНИМАНИЕ

EN This manual only applies to the installation and operation of Prime Fire 2.0 burner only. The installation of the fireplace in Forma firebox, Daze / Laurent Box is included in the other manual.

DE Diese Anleitung gilt nur für die Installation und den Betrieb des Prime Fire 2.0 Brenners. Die Installation des Kamins in Forma Feuerraum, Daze / Laurent Box ist in der anderen Anleitung enthalten.

ES Este manual sólo se aplica a la instalación y funcionamiento del quemador Prime Fire 2.0 La instalación de la chimenea en Forma firebox, Daze / Laurent Box se incluye en el otro manual.

FR Ce manuel s'applique uniquement à l'installation et au fonctionnement du brûleur Prime Fire 2.0 L'installation de la cheminée dans le foyer Forma, Daze / Laurent Box est incluse dans l'autre manuel.

IT Questo manuale si applica solo all'installazione e al funzionamento del bruciatore Prime Fire 2.0 L'installazione del caminetto nel focolare Forma, Daze / Laurent Box è inclusa nell'altro manuale.

PL Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie instalacji i obsługi palnika Prime Fire 2.0. Instalacja kominka w obudowie Forma, Daze / Laurent Box zawarta jest w innej instrukcji.

RU Данное руководство относится только к установке и эксплуатации только горелки Prime Fire 2.0. Установка камина в топку Forma, Daze / Laurent Box включена в другое руководство.

Copyright Planika Sp. z o.o.

EN INSTALLATION MANUAL 2
DE MONTAGEANLEITUNG 3
ES MANUAL DE MONTAJE..... 3
FR NOTICE DE MONTAGE 4
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO 4
PL INSTRUKCJA MONTAŻU.....5
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ 5

EN INSTRUCTION MANUAL 16
DE BEDIENUNGSANLEITUNG 21
ES MANUAL DE USUARIO..... 26
FR NOTICE D'UTILISATION 31
IT MANUALE D'USO 36
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 41
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 46



The product is a decorative device creating real fire.
Read the included documentation prior to installing and operating the device.
Check the local regulations for fireplaces and fuel storage

1. **For indoor use and in housing only. Min. temperature of use is 10°C.**
2. **Natural air exchange rate in room – min. 1/h.**
3. **Do not use the device in humid and drafty spaces.**
4. **Do not enclose or cover the top surface of the fireplace with any material. This may block the fireplace ventilation and cause damage to the appliance.**
5. **No heat-sensitive and flammable objects can be placed within a 1 meter radius from and directly above the device.**
6. **Only use manufacturer-approved decorative accessories for Planika fireplaces. Follow the provided guidelines to prevent damage to the unit.**
7. **Only use the plugs/electrical cords supplied with the fireplace.**
8. **We recommend placing a CO2 or dry powder fire extinguisher nearby the device**
9. **For service purposes, the surrounding must allow for easy removal of the device.**
10. **Keep children, animals and unauthorized persons away from the device.**
11. **Keep the packaging and manuals for future use.**
12. **Do not turn on the device in case of fuel spill.**
13. **Do not turn on hot appliance.**
14. **Do not interfere in the fuel filler when the device is operating.**
15. **Do not interfere in the device construction.**
16. **Do not touch the filament and other hot elements.**
17. **Do not transport the device if fueled.**
18. **Do not leave an operating device unattended**
19. **Do not overfill the fuel tank, any spillage should be thoroughly wiped up before igniting the unit.**
20. **Installation in vehicles or any mobile structures (e.g. yachts or campers) only after consultation and approval by the Planika design department.**



Das Produkt ist ein dekoratives Gerät, das echtes Feuer erzeugt.

Lesen Sie die mitgelieferte Dokumentation, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen.

Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften für Feuerstellen und Brennstofflagerung

1. **Nur für den Gebrauch in Innenräumen und in Gehäusen. Die Mindesttemperatur für den Gebrauch beträgt 10°C.**
2. **Natürliche Luftwechselrate im Raum - min. 1/h.**
3. **Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten und zugigen Räumen.**
4. **Die Oberseite des Kamins darf nicht mit Materialien abgedeckt oder umschlossen werden. Dies kann die Belüftung des Kamins behindern und zu Schäden am Gerät führen.**
5. **Innerhalb eines Radius von 1 Meter um das Gerät und direkt darüber dürfen keine hitzeempfindlichen und brennbaren Gegenstände platziert werden.**
6. **Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Dekorationsartikel für Planika-Kaminöfen. Beachten Sie die vorgegebenen Richtlinien, um Schäden am Gerät zu vermeiden.**
7. **Verwenden Sie nur die mit dem Kamin mitgelieferten Stecker/Stromkabel.**
8. **Wir empfehlen, einen CO2- oder Trockenpulver-Feuerlöscher in der Nähe des Geräts zu platzieren.**
9. **Für Servicezwecke muss die Umgebung einen einfachen Ausbau des Geräts ermöglichen.**
10. **Halten Sie Kinder, Tiere und unbefugte Personen von dem Gerät fern.**
11. **Bewahren Sie die Verpackung und die Handbücher zur späteren Verwendung auf.**
12. **Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Kraftstoff verschüttet wurde.**
13. **Schalten Sie das heiße Gerät nicht ein.**
14. **Greifen Sie nicht in den Kraftstoffeinfüllstutzen, wenn das Gerät in Betrieb ist.**
15. **Greifen Sie nicht in den Geräteaufbau ein.**
16. **Berühren Sie nicht den Glühfaden und andere heiße Elemente.**
17. **Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es mit Benzin betrieben wird.**
18. **Lassen Sie ein in Betrieb befindliches Gerät nicht unbeaufsichtigt.**
19. **Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht, wischen Sie verschütteten Kraftstoff gründlich auf, bevor Sie das Gerät zünden.**
20. **Der Einbau in Fahrzeuge oder sonstige mobile Einrichtungen (z. B. Yachten oder Wohnmobile) darf nur nach Rücksprache mit und Genehmigung durch die Konstruktionsabteilung von Planika erfolgen.**



El producto es un dispositivo decorativo que crea fuego real.

Lea la documentación incluida antes de instalar y utilizar el aparato.

Compruebe la normativa local sobre chimeneas y almacenamiento de combustible

1. **Sólo para uso en interiores y en viviendas. La temperatura mínima de uso es de 10°C.**
2. **Tasa de intercambio de aire natural en la habitación - mín. 1/h.**
3. **No utilice el dispositivo en espacios húmedos y con corrientes de aire.**
4. **No cubras ni tapes la superficie superior de la chimenea con ningún material. Esto podría bloquear la ventilación de la chimenea y provocar daños en el aparato.**
5. **No se pueden colocar objetos sensibles al calor e inflamables en un radio de 1 metro desde el aparato y directamente encima de él.**
6. **Utilice únicamente accesorios decorativos aprobados por el fabricante para las chimeneas Planika. Siga las directrices proporcionadas para evitar daños en el aparato.**
7. **Utilice únicamente los enchufes/cables eléctricos suministrados con la chimenea.**
8. **Recomendamos colocar un extintor de CO2 o polvo seco cerca del aparato**
9. **Para fines de servicio, el entorno debe permitir una fácil extracción del aparato.**
10. **Mantenga alejados del dispositivo a niños, animales y personas no autorizadas.**
11. **Conserve el embalaje y los manuales para un uso futuro.**
12. **No encienda el aparato en caso de derrame de combustible.**
13. **No encienda el aparato caliente.**
14. **No interferir en el llenado de combustible cuando el aparato esté en funcionamiento.**
15. **No interferir en la construcción del aparato.**
16. **No tocar el filamento y otros elementos calientes.**
17. **No transporte el aparato si tiene combustible.**
18. **No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia**
19. **No llene en exceso el depósito de combustible, limpie a fondo cualquier derrame antes de encender el aparato.**
20. **La instalación en vehículos o en cualquier estructura móvil (por ejemplo, yates o autocaravanas) solo podrá realizarse previa consulta y autorización del departamento de diseño de Planika.**
21.



Le produit est un appareil décoratif qui crée un véritable feu.

Lisez la documentation fournie avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Vérifiez les réglementations locales concernant les foyers et le stockage du combustible.

FRANÇAIS

1. **Pour une utilisation à l'intérieur et dans un logement uniquement. La température minimale d'utilisation est de 10°C.**
2. **Taux de renouvellement de l'air naturel dans la pièce - min. 1/h.**
3. **Ne pas utiliser l'appareil dans des espaces humides et soumis à des courants d'air.**
4. **Ne pas recouvrir ni masquer la surface supérieure du foyer avec quelque matériau que ce soit. Cela pourrait obstruer la ventilation du foyer et endommager l'appareil.**
5. **Aucun objet sensible à la chaleur ou inflammable ne peut être placé dans un rayon d'un mètre autour de l'appareil et directement au-dessus de celui-ci.**
6. **N'utilisez que des accessoires décoratifs approuvés par le fabricant pour les foyers Planika. Respectez les directives fournies afin d'éviter d'endommager l'appareil.**
7. **N'utilisez que les fiches et cordons électriques fournis avec le foyer.**
8. **Il est recommandé de placer un extincteur à CO2 ou à poudre sèche à proximité de l'appareil**
9. **En cas d'entretien, l'entourage doit permettre de retirer facilement l'appareil.**
10. **Tenir les enfants, les animaux et les personnes non autorisées à l'écart de l'appareil.**
11. **Conserver l'emballage et les manuels pour une utilisation ultérieure.**
12. **Ne pas mettre l'appareil en marche en cas de déversement de carburant.**
13. **Ne pas mettre l'appareil en marche s'il est chaud.**
14. **Ne pas intervenir dans le remplissage de carburant lorsque l'appareil fonctionne.**
15. **Ne pas intervenir dans la construction de l'appareil.**
16. **Ne pas toucher le filament et les autres éléments chauds.**
17. **Ne pas transporter l'appareil s'il est alimenté.**
18. **Ne pas laisser un appareil en fonctionnement sans surveillance**
19. **Ne pas remplir excessivement le réservoir de carburant. Tout débordement doit être soigneusement essuyé avant d'allumer l'appareil.**
20. **L'installation dans des véhicules ou toute autre structure mobile (par exemple, des yachts ou des camping-cars) ne doit être effectuée qu'après consultation et accord du service de conception de Planika.**



Il prodotto è un dispositivo decorativo che crea un fuoco reale.

Prima di installare e utilizzare il dispositivo, leggere la documentazione in dotazione.

Verificare le norme locali in materia di caminetti e stoccaggio del combustibile.

ITALIANO

1. **Solo per uso interno e in abitazioni. La temperatura minima di utilizzo è di 10°C.**
2. **Tasso di ricambio d'aria naturale nella stanza - min. 1/h.**
3. **Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi e con correnti d'aria.**
4. **Non coprire né sigillare la superficie superiore del caminetto con alcun materiale. Ciò potrebbe ostruire la ventilazione del caminetto e causare danni all'apparecchio.**
5. **Non collocare oggetti sensibili al calore e infiammabili nel raggio di 1 metro dal dispositivo e direttamente sopra di esso.**
6. **Utilizzare solo accessori decorativi approvati dal produttore per i caminetti Planika. Seguire le indicazioni fornite per evitare danni all'apparecchio.**
7. **Utilizzare esclusivamente le spine e i cavi elettrici forniti con il caminetto.**
8. **Si consiglia di posizionare un estintore a CO2 o a polvere secca nelle vicinanze dell'apparecchio.**
9. **Per la manutenzione, l'ambiente circostante deve consentire una facile rimozione dell'apparecchio.**
10. **Tenere lontani dal dispositivo bambini, animali e persone non autorizzate.**
11. **Conservare l'imballaggio e i manuali per un uso futuro.**
12. **Non accendere il dispositivo in caso di fuoriuscita di carburante.**
13. **Non accendere l'apparecchio caldo.**
14. **Non intervenire nel serbatoio del carburante quando l'apparecchio è in funzione.**
15. **Non interferire con la costruzione dell'apparecchio.**
16. **Non toccare il filamento e altri elementi caldi.**
17. **Non trasportare il dispositivo se alimentato.**
18. **Non lasciare incustodito il dispositivo in funzione**
19. **Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante; qualsiasi fuoriuscita deve essere accuratamente eliminata prima di accendere l'unità.**
20. **L'installazione su veicoli o strutture mobili (ad es. yacht o camper) deve avvenire solo previa consultazione e approvazione da parte dell'ufficio progettazione Planika.**



Produkt jest urządzeniem dekoracyjnym wytwarzającym prawdziwy ogień. Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi urządzenia należy zapoznać się z dołączoną dokumentacją. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące kominków i przechowywania paliwa

1. **Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i w obudowie. Minimalna temperatura użytkowania wynosi 10°C.**
2. **Naturalny współczynnik wymiany powietrza w pomieszczeniu - min. 1/h.**
3. **Nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach oraz w miejscach występowania przeciągów.**
4. **Nie wolno zasłaniać ani przykrywać górnej powierzchni kominka żadnym materiałem. Może to zablokować wentylację kominka i spowodować uszkodzenie urządzenia.**
5. **W promieniu 1 metra od urządzenia i bezpośrednio nad nim nie wolno umieszczać przedmiotów wrażliwych na ciepło i łatwopalnych.**
6. **Do kominków Planika należy stosować wyłącznie akcesoria dekoracyjne zatwierdzone przez producenta. Należy przestrzegać dostarczonych wytycznych, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.**
7. **Należy używać wyłącznie wtyczek/przewodów elektrycznych dostarczonych wraz z kominkiem.**
8. **Zalecamy umieszczenie gaśnicy CO2 lub suchego proszku w pobliżu urządzenia**
9. **W celach serwisowych otoczenie musi umożliwiać łatwy demontaż urządzenia.**
10. **Dzieci, zwierzęta i osoby nieupoważnione należy trzymać z dala od urządzenia.**
11. **Opakowanie i instrukcje obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.**
12. **Nie włączać urządzenia w przypadku wycieku paliwa.**
13. **Nie włączać gorącego urządzenia.**
14. **Nie ingeruj we wlew paliwa podczas pracy urządzenia.**
15. **Nie ingeruj w konstrukcję urządzenia.**
16. **Nie dotykaj żarnika ani innych gorących elementów.**
17. **Nie transportować urządzenia, jeśli jest zasilane paliwem.**
18. **Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru**
19. **Nie przepełniać zbiornika paliwa, wszelkie rozlane paliwo należy dokładnie wytrzeć przed uruchomieniem urządzenia.**
20. **Montaż w pojazdach lub jakichkolwiek konstrukcjach mobilnych (np. jachtach lub kamperach) jest dozwolony wyłącznie po konsultacji i uzyskaniu zgody działu projektowego firmy Planika.**

POLSKI

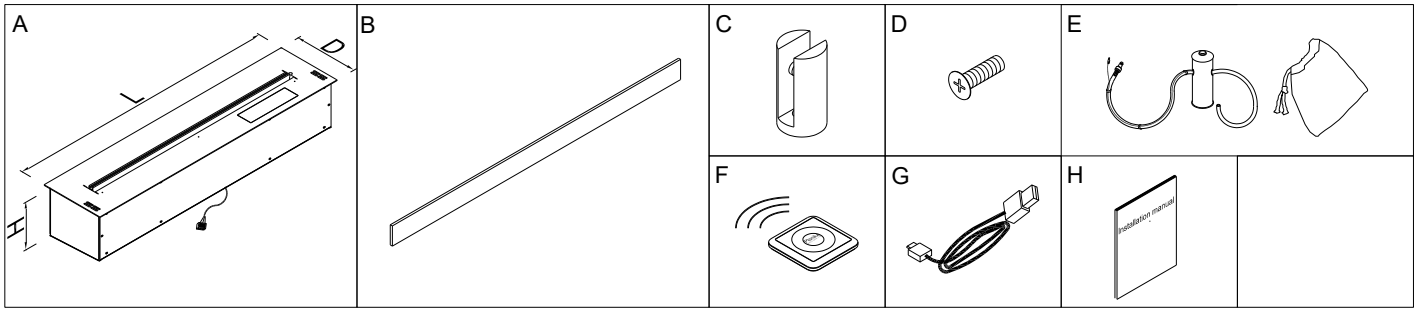


Изделие представляет собой декоративное устройство, создающее настоящий огонь. Перед установкой и эксплуатацией устройства ознакомьтесь с прилагаемой документацией. Ознакомьтесь с местными правилами эксплуатации каминов и хранения топлива

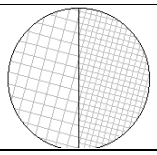
1. **Только для использования внутри помещений и в корпусе. Минимальная температура использования - 10°C.**
2. **Естественный воздухообмен в помещении - мин. 1/ч.**
3. **Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью и сквозняками.**
4. **Не закрывайте и не накрывайте верхнюю поверхность камина какими-либо материалами. Это может заблокировать вентиляцию камина и привести к повреждению прибора.**
5. **В радиусе 1 метра от устройства и непосредственно над ним нельзя размещать термочувствительные и легковоспламеняющиеся предметы.**
6. **Используйте только одобренные производителем декоративные аксессуары для каминов Planika. Во избежание повреждения устройства следуйте приведенным рекомендациям.**
7. **Используйте только вилки/электрические шнуры, поставляемые с камином.**
8. **Рекомендуется разместить рядом с устройством огнетушитель CO2 или сухой порошок.**
9. **В целях обслуживания окружающее пространство должно позволять легко снимать устройство.**
10. **Не подпускайте к устройству детей, животных и посторонних лиц.**
11. **Сохраняйте упаковку и руководства для дальнейшего использования.**
12. **Не включайте прибор в случае разлива топлива.**
13. **Не включайте горячий прибор.**
14. **Не вмешивайтесь в заправку топливом во время работы прибора.**
15. **Не вмешивайтесь в конструкцию прибора.**
16. **Не прикасайтесь к нити накаливания и другим горячим элементам.**
17. **Не транспортируйте прибор в заправленном состоянии.**
18. **Не оставляйте работающее устройство без присмотра.**
19. **Не переполняйте топливный бак, пролитое топливо следует тщательно вытереть перед зажиганием устройства.**
20. **Установка в транспортных средствах или любых мобильных сооружениях (например, на яхтах или в кемперах) допускается только после консультации с конструкторским отделом компании «Planika» и получения его одобрения.**

РУССКИЙ

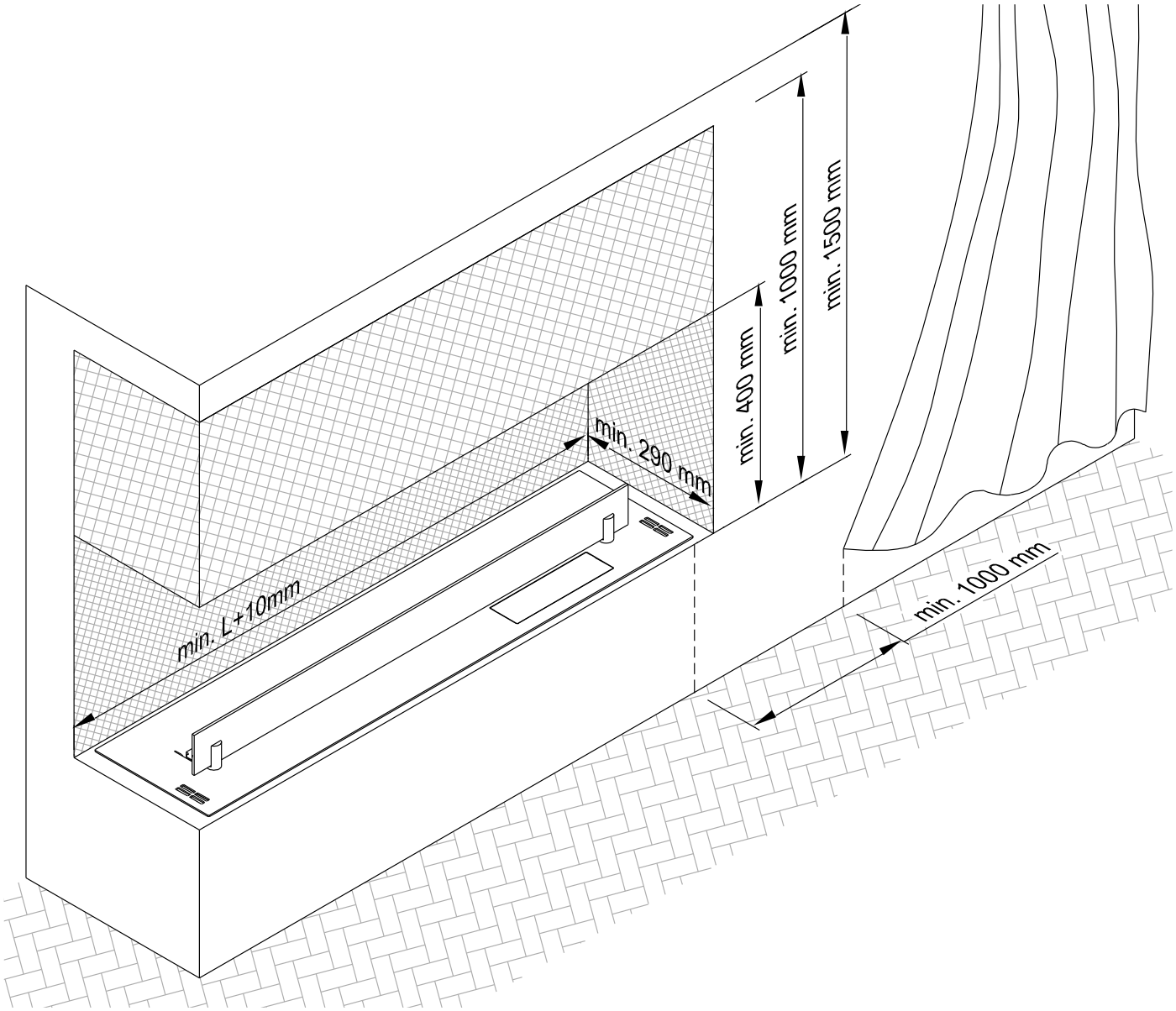
Burner	L [mm]	D [mm]	H [mm]	Minimum Room Size [m³]	Heat [kW]
	Prime Fire 2.0	Prime Fire 2.0	Prime Fire 2.0	Prime Fire 2.0	Prime Fire 2.0
590	590	280	220	31	3,1
790	790			44	4,4
990	990			70	7,0
1190	1190			94	9,4



	EN	DE	ES	FR	IT	PL	RU	Quantity
A.	Burner	Brenner	Quemador	Brûleur	Bruciatore	Palnik	Горелка	1
B.	Glass shield	Glasschild	Escudo de cristal	Bouclier de verre	Schermo di vetro	Szyba techniczna	Стеклянный экран	1
C.	Small glass holder	Glashalterung (klein)	Soporte pequeño	Support petit	Piccolo supporto vetri	Mały kamerton	держатели стекла	2
D.	Glass holder connector	Schraube fär Glashalterung	Tornillo para soporte	Vis de support	Le viti per il supporto vetri	Śruba do kamertona	винт для технического стекла	
E.	Fuel pump	Brennstoffpumpe	Bomba de combustible	Pompe	Pompa di rifornimento	Pompka paliwa	топливный насос	1
F.	Remote control	Fernbedienung	Control remoto	Télécommande	Telecomando	Pilot	пульт дистанционногоу правления	1
G.	Service cable	Service -Kabel	Cable USB de servicio	Câble de service	Cavetto per l'assistenza technica	Kabel serwisowy	кабель сервиса	1
H.	Installation and user's manual	Montageanleitung Bedienungsanleitung	Manual de montaje, de usuario	Notice de montage et d'utilisation	Istruzioni d'uso e montaggio	Instrukcja montażu i obsługi	инструкция по монтажу и эксплуатации	1



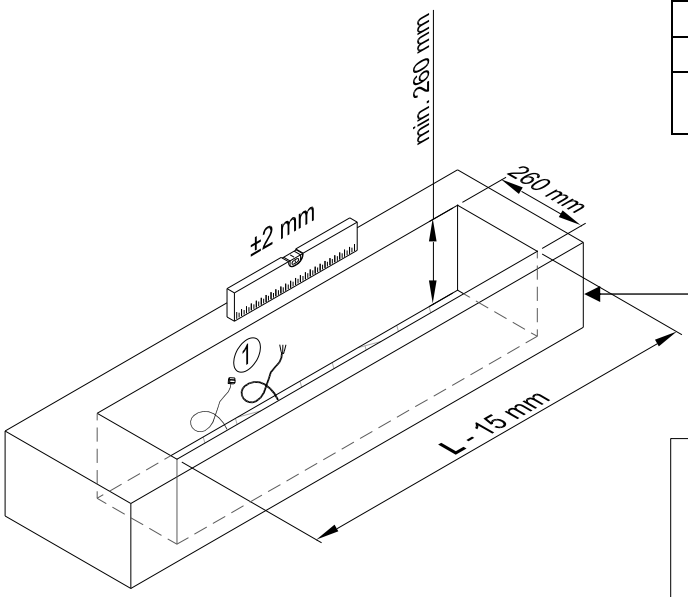
EN NON-FLAMMABLE MATERIAL
DE NICHT BRENNBARE MATERIALIEN
FR MATÉRIAU NON INFLAMMABLE
ES MATERIAL NO INFLAMABLE
IT MATERIALE NON INFIAMMABILE
PL MATERIAŁ NIEPALNY
RU НЕВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ МАТЕРИАЛ

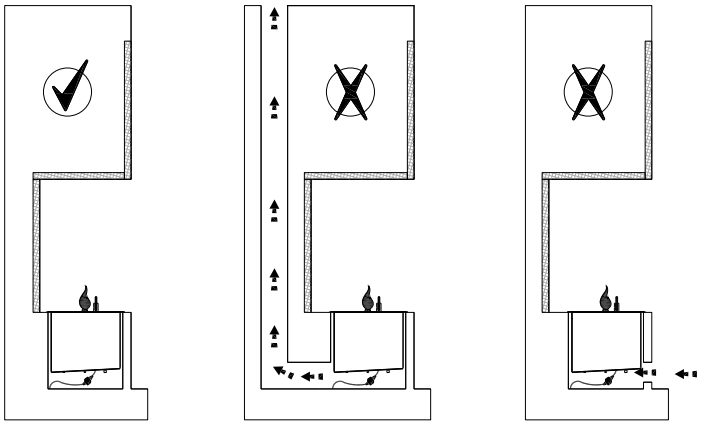


EN	The fireplace surrounding must be made of non-flammable materials and insulated from any flammable elements of the construction. Use only fasteners and adhesives that are resistant to high temperature.
DE	Das Gehäuse aus nicht brennbaren Materialien angefertigt, von allen brennbaren Elementen der Konstruktion isoliert.
ES	El encajamiento debe ser de materiales no combustibles, aislado de todos los elementos inflamables de la estructura. Los conexiones y aglutinantes deben ser resistentes a altas temperaturas.
FR	L'encastrement doit être de matériaux incombustibles, isolé de tous les éléments inflammables de la construction. Les raccordement et liants doivent être résistants aux hautes températures.
IT	La struttura ad incasso deve essere fatta di materiali non combustibili, isolati da tutti gli elementi infiammabili della struttura. Collegamenti e leganti devo essere resistenti alle alte temperature.
PL	Zabudowa wykonana z materiałów niepalnych, odizolowana od wszelkich palnych elementów konstrukcji. Łączenia i spoiwa odporne na działanie wysokich temperatur.
RU	Конструкция, в которой установлен камин должна быть изготовлена из невоспламеняющихся материалов, и она должна быть изолированной от любых воспламеняющихся элементов. В качестве соединений, адгезивных веществ используйте термостойкие продукты.

1.

EN	The space under the device must be closed.
DE	Die Konstruktion unter dem Kamin muss geschlossen sein.
ES	El espacio debajo del dispositivo debe ser cerrado.
FR	L'espace sous le dispositif doit être fermé.
IT	Lo spazio al di sotto del camino deve essere chiuso.
PL	Przestrzeń pod urządzeniem musi być zamknięta.
RU	Конструкция под устройства должна быть закрытой.

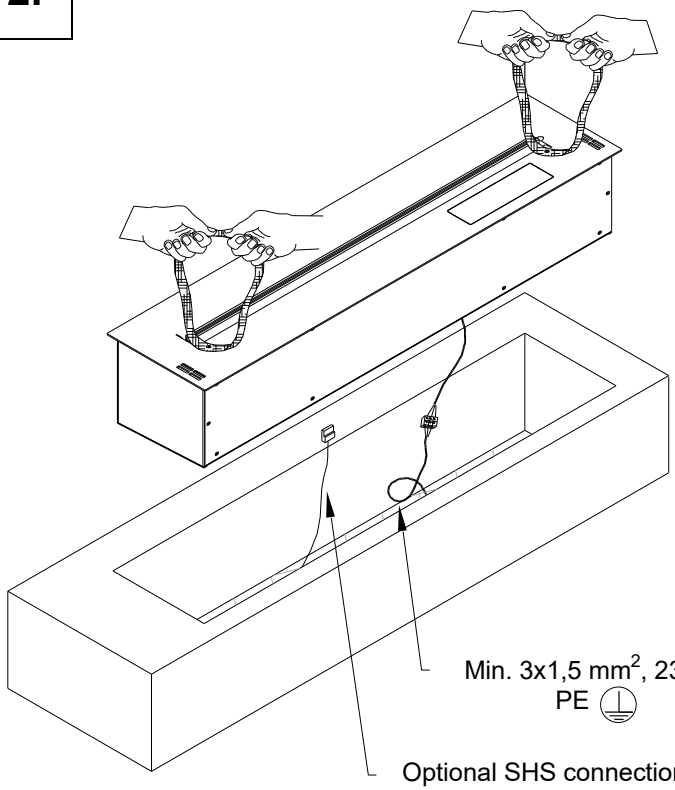




① Min. 3x1,5 mm^2, 230 V, 50 Hz, PE ⏚

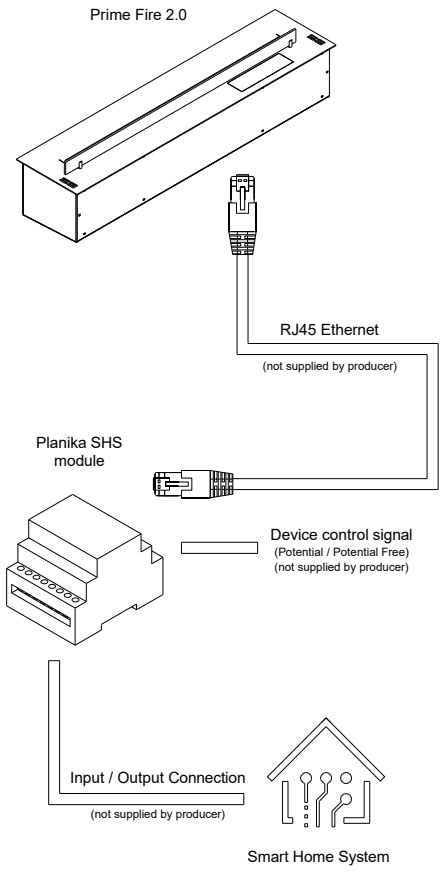
Optional SHS connection

2.

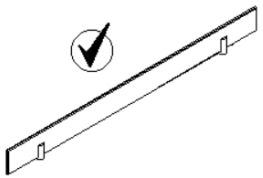


Min. 3x1,5 mm^2, 230 V, 50 Hz, PE ⏚

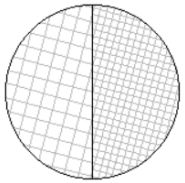
Optional SHS connection



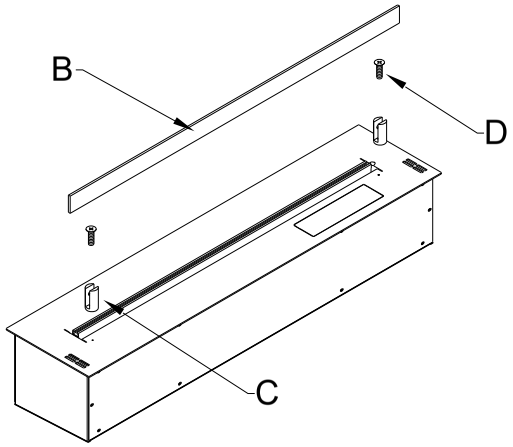
EN Selected installation options / **DE** Montagemöglichkeiten / **FR** Options de montage sélectionnées / **ES** Opci montaje seleccionadas /
IT Selezionate opzioni di montaggio / **PL** Wybrane możliwości montażu / **RU** Варианты размещения

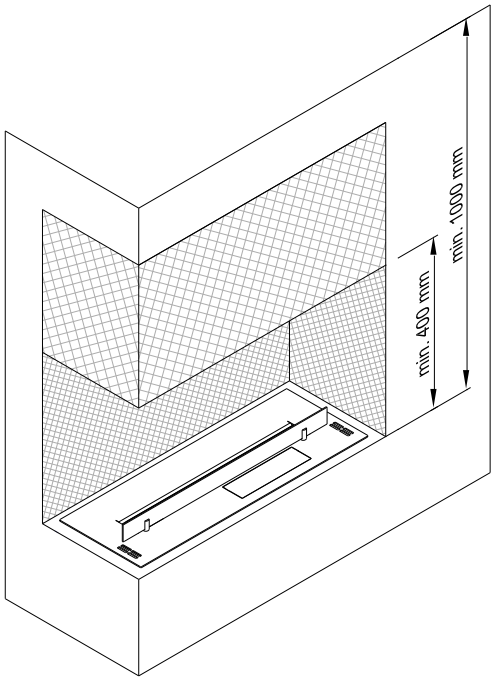


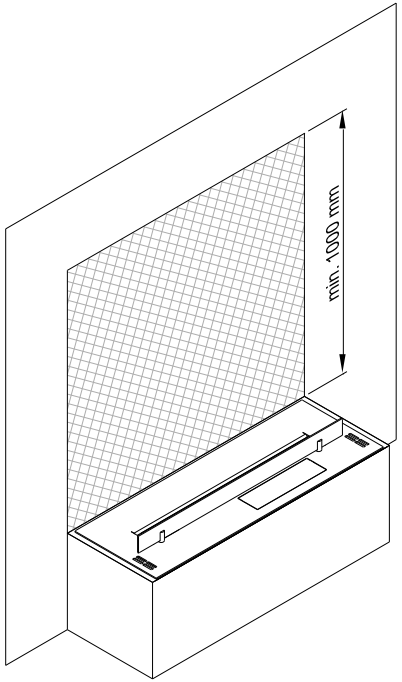
EN GLASS SHIELD (B)
DE TECHNISCHES GLAS (B)
FR VITR TECHNIQUE (B)
ES VIDRIO PROTECTOR (B)
IT VETRO PROTETTIVO (B)
PL SZYBKA TECHNICZNA (B)
RU ТЕХНИЧЕСКОЕ СТЕКЛО (B)

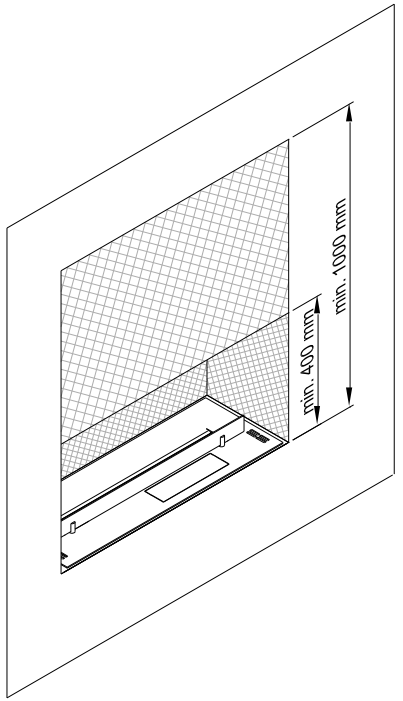


EN NON-FLAMMABLE MATERIAL
DE NICHT BRENNBARE MATERIALIEN
FR MATÉRIAU NON INFLAMMABLE
ES MATERIAL NO INFLAMABLE
IT MATERIALE NON INFIAMMABILE
PL MATERIAŁ NIEPALNY
RU НЕВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ МАТЕРИАЛ

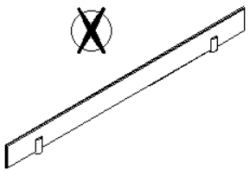




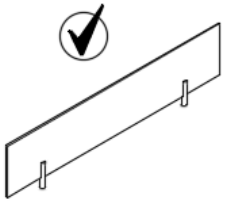




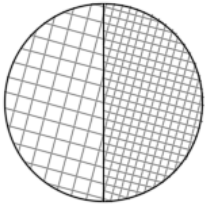
EN Selected installation options / **DE** Montagemöglichkeiten / **FR** Options de montage sélectionnées / **ES** Opci montaje seleccionadas /
IT Selezionate opzioni di montaggio / **PL** Wybrane możliwości montażu / **RU** Варианты размещения



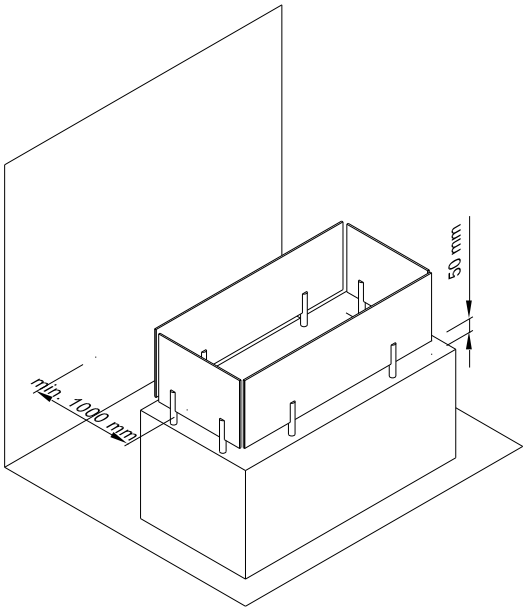
EN GLASS SHIELD (B)
DE TECHNISCHES GLAS (B)
FR VITR TECHNIQUE (B)
ES VIDRIO PROTECTOR (B)
IT VETRO PROTETTIVO (B)
PL SZYBKA TECHNICZNA (B)
RU ТЕХНИЧЕСКОЕ СТЕКЛО (B)

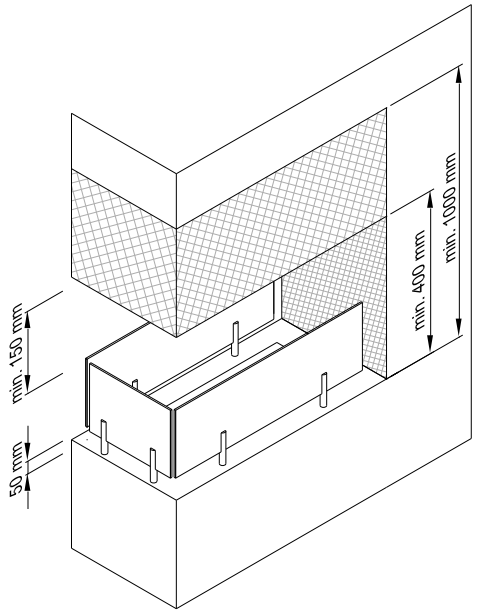


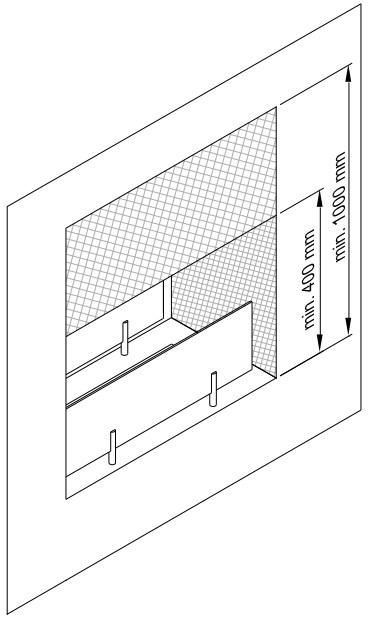
EN OPTIONAL TEMPERED GLASS PANEL
DE GLASPANEL
FR PANNEAU EN VERRE
ES PANEL DE VIDRIO
IT PANELLO DI VETRO
PL PANEL SZKLANY
RU СТЕКЛЯННАЯ ПАНЕЛЬ



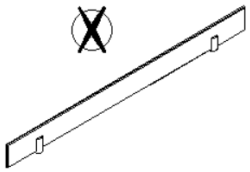
EN NON-FLAMMABLE MATERIAL
DE NICHT BRENNBARE MATERIALIEN
FR MATÉRIAU NON INFLAMMABLE
ES MATERIAL NO INFLAMABLE
IT MATERIALE NON INFIAMMABILE
PL MATERIAŁ NIEPALNY
RU НЕВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ МАТЕРИАЛ



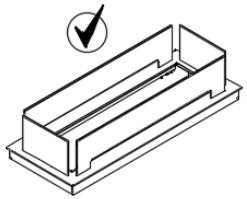




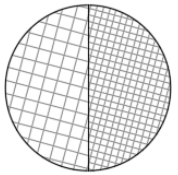
EN Selected installation options / **DE** Montagemöglichkeiten / **FR** Options de montage sélectionnées / **ES** Opci montaje seleccionadas /
IT Selezionate opzioni di montaggio / **PL** Wybrane możliwości montażu / **RU** Варианты размещения



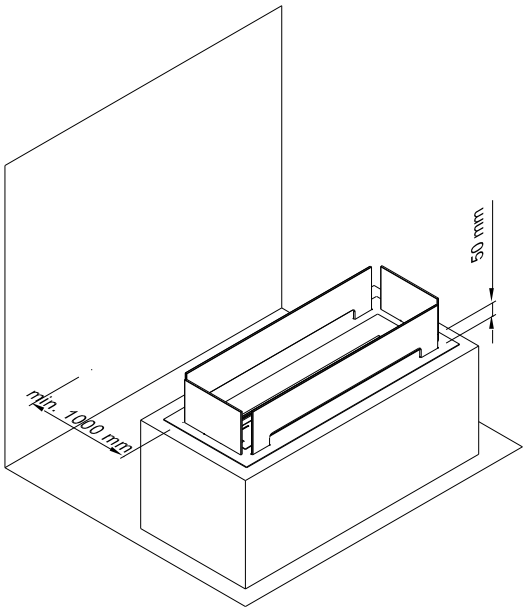
EN GLASS SHIELD (B)
DE TECHNISCHES GLAS (B)
FR VITR TECHNIQUE (B)
ES VIDRIO PROTECTOR (B)
IT VETRO PROTETTIVO (B)
PL SZYBKA TECHNICZNA (B)
RU ТЕХНИЧЕСКОЕ СТЕКЛО (B)

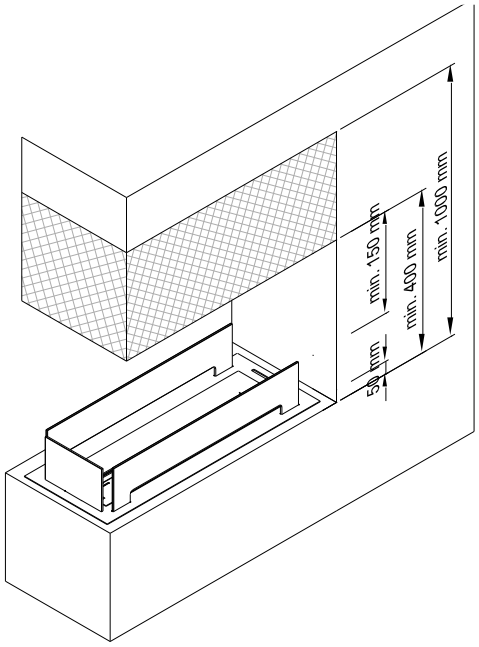


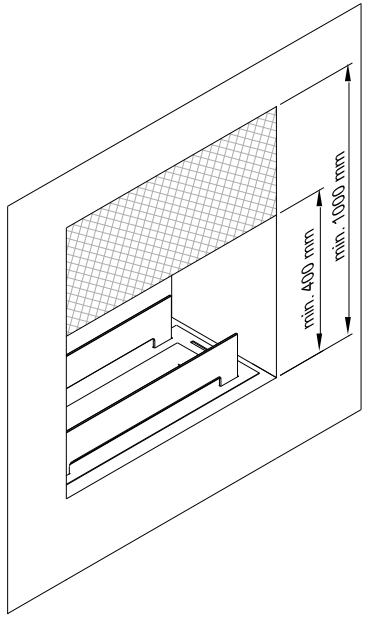
EN FRAME WITH GLASS SCREENS
DE RAHMEN MIT GLASSCHIRMEN
FR CADRE AVEC ÉCRANS EN VERRE
ES MARCO CON MAMPARAS DE CRISTAL
IT TELAIO CON SCHERMI DI VETRO
PL RAMKA Z PANELAMI SZKLANYMI
RU РАМА СО СТЕКЛЯННЫМИ ЭКРАНАМИ



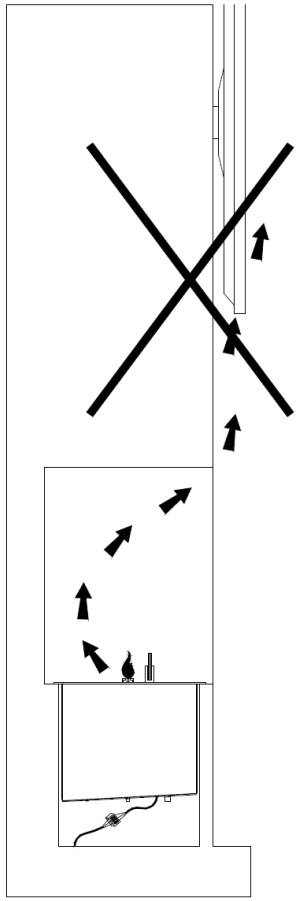
EN NON-FLAMMABLE MATERIAL
DE NICHT BRENNBARE MATERIALIEN
FR MATÉRIAU NON INFLAMMABLE
ES MATERIAL NO INFLAMABLE
IT MATERIALE NON INFIAMMABILE
PL MATERIAŁ NIEPALNY
RU НЕВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ МАТЕРИАЛ

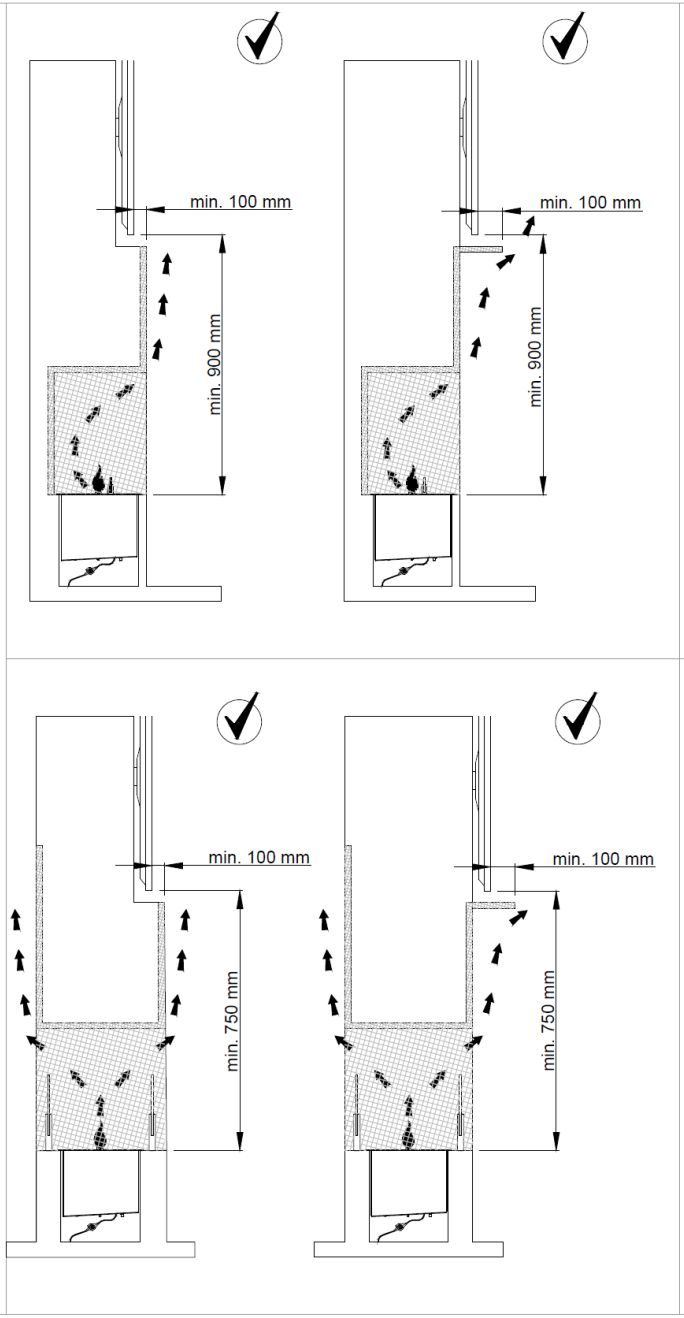


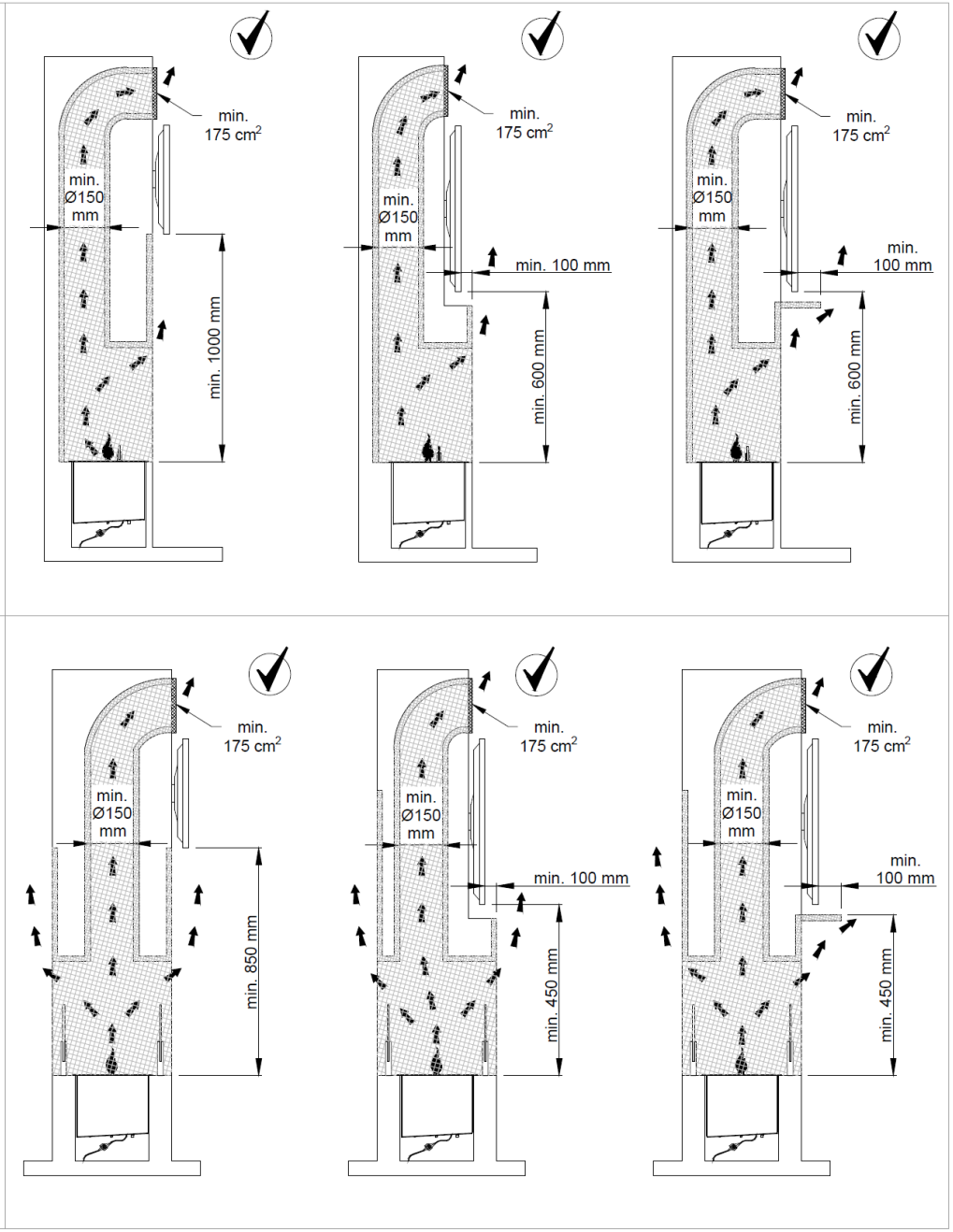




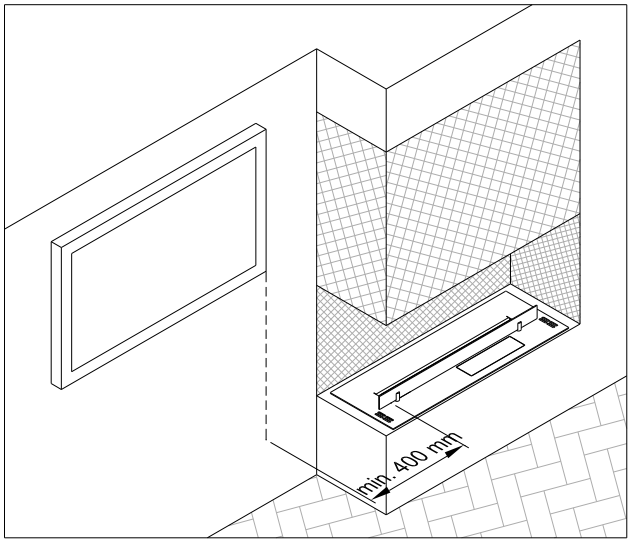
TV

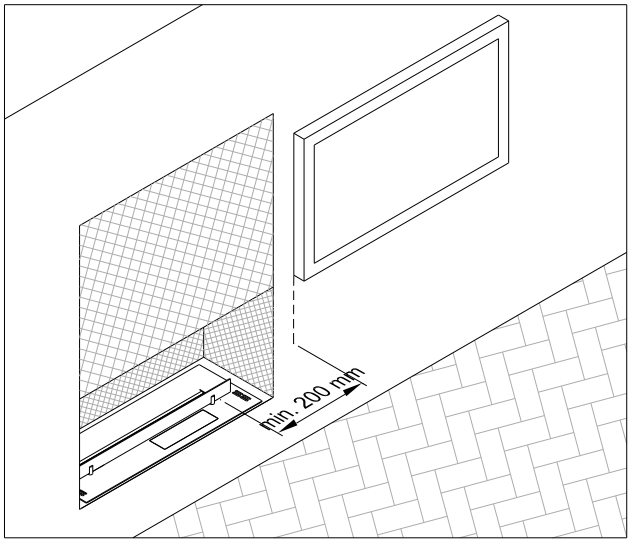



min. 100 mm
min. 900 mm
min. 100 mm
min. 900 mm
min. 750 mm
min. 100 mm
min. 750 mm

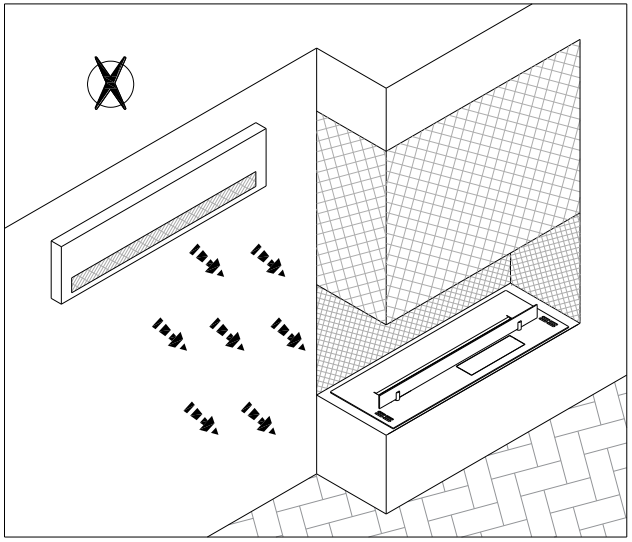

min. 175 cm²
min. Ø150 mm
min. 1000 mm
min. 175 cm²
min. Ø150 mm
min. 100 mm
min. 600 mm
min. 175 cm²
min. Ø150 mm
min. 100 mm
min. 600 mm
min. 175 cm²
min. Ø150 mm
min. 850 mm
min. 175 cm²
min. Ø150 mm
min. 100 mm
min. 450 mm
min. 175 cm²
min. Ø150 mm
min. 100 mm
min. 450 mm

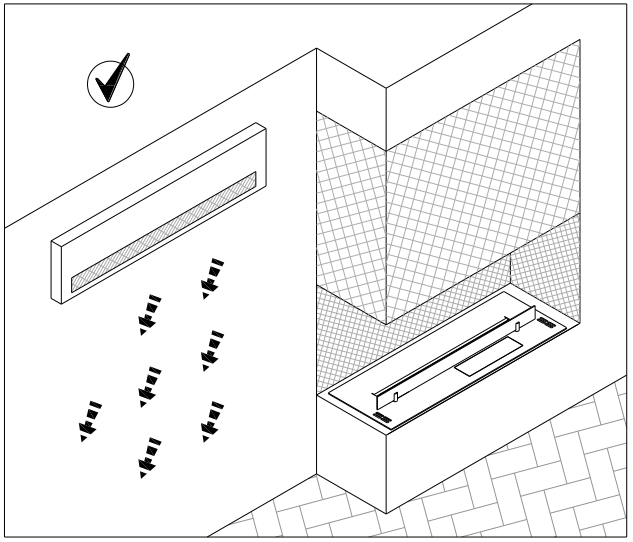
TV

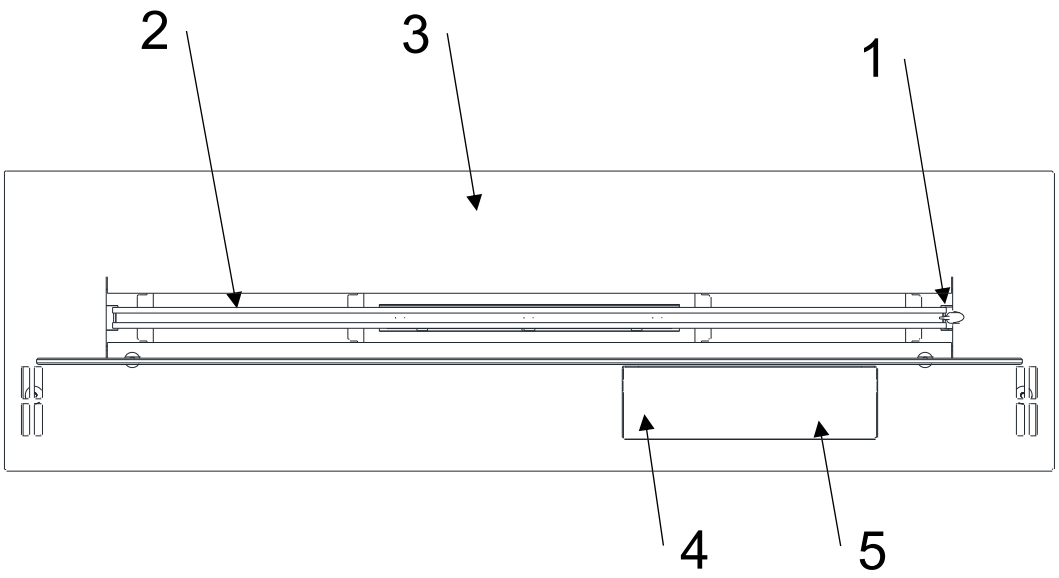


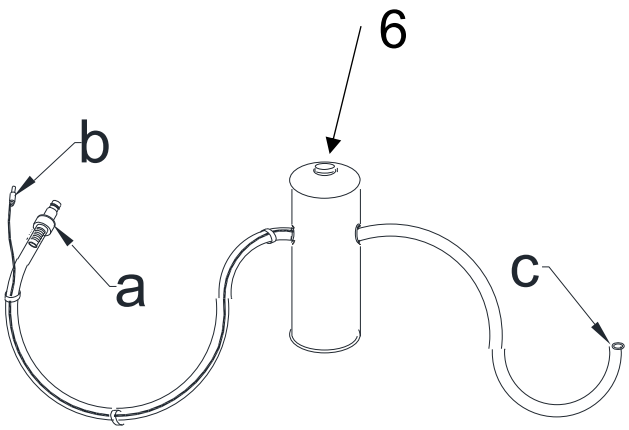


AC

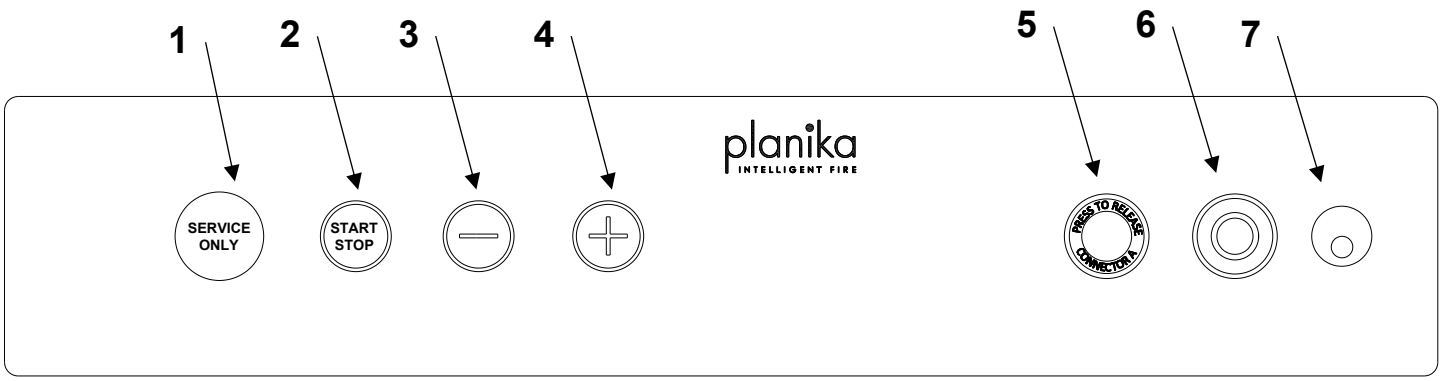








EN	DE	ES	FR
1. Filament **2.** Burner **3.** Device surface **4.** Control panel **5.** Fuel filler **6.** Fuel pump (a, b, c)	**1.** Glühelement **2.** Feuerungsleiste **3.** Feuerungsrost **4.** Bedienpanel **5.** Brennstofftanköffnung **6.** Brennstoffpumpe (a, b, c)	**1.** Filamento **2.** Hogar **3.** Rejilla **4.** Panel de control **5.** Llenado de combustible **6.** Bomba (a, b, c)	**1.** Filament **2.** Foyer **3.** Brûleur **4.** Panneau de commande **5.** Remplissage **6.** Pompe (a, b, c)
IT	**PL**	**RU**	
1. Resistenza **2.** Focolare **3.** Bruciatore **4.** Pannello di controllo **5.** Bocchettone di riempimento **6.** Pompa di rifornimento (a, b, c)	**1.** Żarnik **2.** Palenisko **3.** Ruszt **4.** Panel sterowania **5.** Wlew paliwa **6.** Pompa paliwa (a, b, c)	**1.** Нить накаливания **2.** Желоб пламени **3.** Верхняя плита **4.** Панель управления **5.** Отверстие для наполнени топливом **6.** топливный насос (a, b, c)	

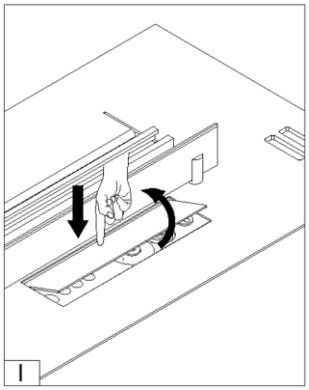


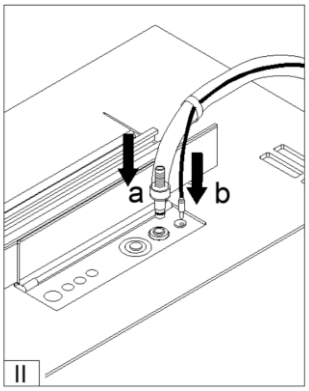
EN	DE	ES	FR
1. Service port 2. Power ON/OFF 3. Decrease flame level 4. Increase flame level 5. Fuel pump release 6. Fuel pump coupling 7. Fuel pump power socket	1. Service-USB-Eingang 2. Ein – und Ausschalten des Kamins 3. Flammenhöhe verringern 4. Flammenhöhe erhöhen 5. Knopf zum befreien der Pumpe 6. Anschluss der Brennstoffpumpe 7. Netzanschluss der Brennstoffpumpe	1. Puerto de servicio 2. Iniciar / apagar el dispositivo 3. Disminuir el nivel de la llama 4. Aumentar el nivel de la llama 5. Botón de liberación de la bomba 6. Conector de la bomba de combustible 7. Suministro de bomba de combustible	1. Prise de service 2. Allumer/éteindre l'appareil 3. Diminuer le niveau de la flamme 4. Augmenter le niveau de la flamme 5. Bouton de déverrouillage de la pompe 6. Connecteur de pompe à carburant 7. Alimentation de la pompe à carburant
IT	**PL**	**RU**	
1. Presa USB 2. Accensione/spegnimento del dispositivo 3. Diminuire il livello della fiamma 4. Aumentare il livello della fiamma 5. Pulsante di rilascio della pompa 6. Connettore della pompa di combustibile 7. Alimentazione della pompa di combustibile	1. Gniazdo serwisowe 2. Włączenie / wyłączenie urządzenia 3. Zmniejszenie wysokości płomienia 4. Zwiększenie wysokości płomienia 5. Przycisk zwalniający pompę 6. Złącze pompy paliwa 7. Zasilanie pompy paliwa	1. Сервисный порт для подклю кабеля 2. Включение / выключение устройства 3. Уменьшить уровень пламени 4. Увеличить уровень пламени 5. Кнопка спуска насоса 6. Разъем топливного насоса 7. Разъем кабеля питания топливного насоса	

REFUELLING

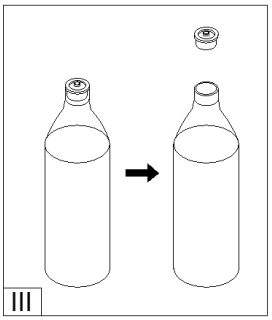
1. Open the lid (I)

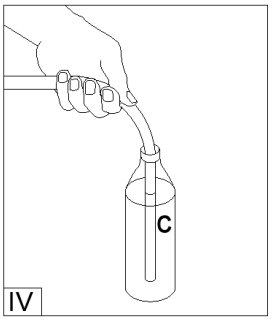
2. If the fuel tank is empty **(START/STOP BUTTON BLUE LIGHT ON)** or you want to refuel the fireplace, firmly plug in the fuel pump inlet 'a' (you will hear a click sound) and the power cord 'b' (II) **(BLUE LIGHT FLASHING).**

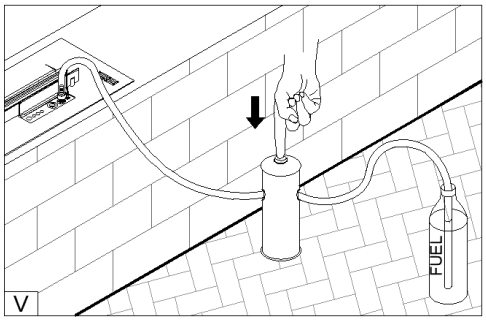




3. If the fuel bottle is secured with the flame restrictor (cap on the bottles' neck) (III) please remove it before inserting the fuel pump inlet (IV) Place the fuel container stably on the floor and insert the pump hose 'c' (IV). Press and hold the button on the pump to start refuelling (V).



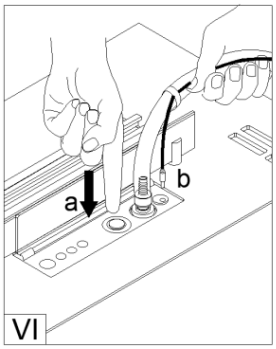


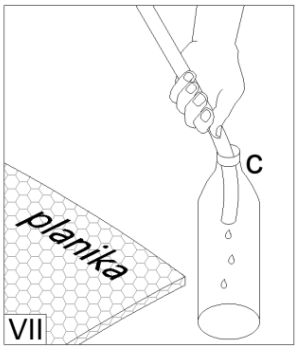


When the fuel bottle is empty, replace it with a full one and continue using the pump (see: section 3 above). The pump will stop refilling when the fuel tank is full (you will hear a beep).

4. Unplug the power cord 'b'. To unplug the pump, hold the pump inlet 'a' and firmly press the release button (VI).

5. Shake the remaining fuel from the hose 'c' to the container and place the pump in the bag (VII).





FLAME IGNITION

When the **START/STOP** button is lit up in green, the device is ready to be launched.
Press **START**. Firing up of the device takes from 2 to 10 minutes **(FLASHING GREEN LIGHT)**. During the process of firing up, scent of fumes can be present. When the lights stop flashing, the device is lit up and has reached the working temperature.

FLAME HEIGHT REGULATION

When the flame is fired, press or on the remote control / move the flame height bar in the app or press + / - on the control panel to increase or decrease its height in 3 levels.

NOTE. In case of too high a temperature of the device, the flame height will be automatically decreased and locked from changing. If the temperature continues to increase, the flame will be extinguished **(RED LIGHT)**

The declared fireplace burning time is a maximum parameter achieved under optimal conditions. Depending on the following factors:

- type and quality of the fuel used,
- ambient room temperature,
- atmospheric pressure and airflow (draft),

the actual burning time may vary from the value specified in the technical data sheet (for standard products) or defined in the custom order specifications.

FLAME EXTINGUISHING

To extinguish the flame:

-press **STOP**. When the flame is being extinguished, additional fans are turned on to speed up the cooling process.

Red light indicated the device being cooled. Restarting the flame is possible only after complete cooldown of the device **(GREEN LIGHT).**

FAST START

The **FAST START** function enables the flame to be fired more quickly (power consumption in **READY** mode is approximately 60 W more). The function is enabled by default.

To deactivate **FAST START**, press the - button for 10 seconds. To reactivate the function, press the + button for 10 seconds when the fireplace is in **READY** mode.

WIRELESS CONTROL CONFIGURATION

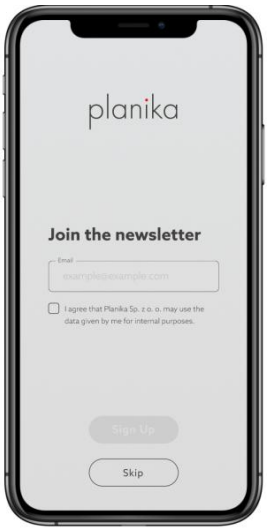
The fireplace can only be paired when it is in **READY** mode (**START / STOP** highlighted in green)

To pair the device with the mobile app (simultaneous pairing of more than one device is not possible):

Join the newsletter

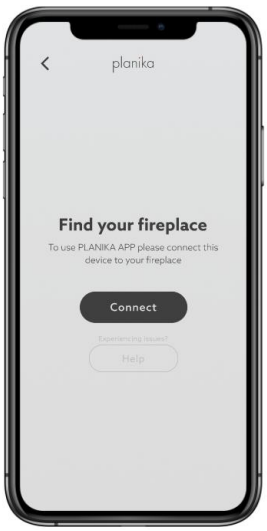
1. Launch the **Planika BEV** mobile app. Join the newsletter by submitting your e-mail address and pressing **SIGN UP** or simply press **SKIP**.

Google Play Appstore



Find your fireplace

2. On the **FIND YOUR FIREPLACE** screen press **CONNECT** to start the network search.



3. Press and hold the + and - buttons on the fireplace until the + LED blinks blue. If there is no activity the standby will be cancelled after 5 minutes.



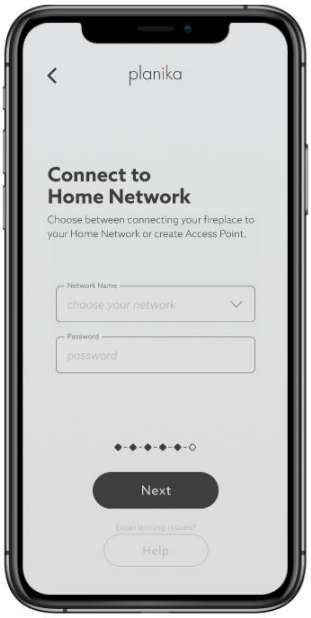
Setup Network Active

4. Go to mobile device setup, turn on the WiFi network and connect with **Fireplace_WiFi_setup** (If the network is not visible, disconnect the power to the device for 10 seconds and repeat the configuration). Return to the application and click **NEXT**. The fireplace will be automatically found by the mobile app, which will be confirmed by the app (**SETUP NETWORK ACTIVE**). Press **CONNECT**.

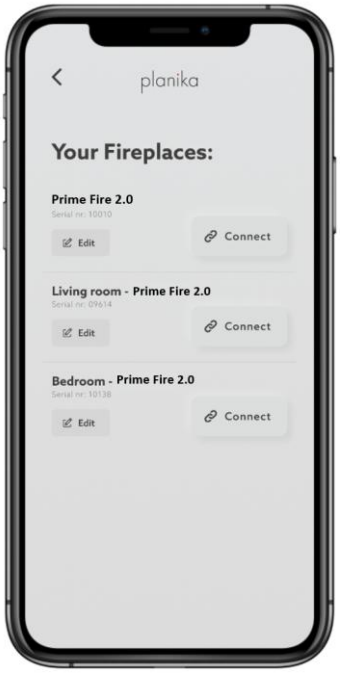
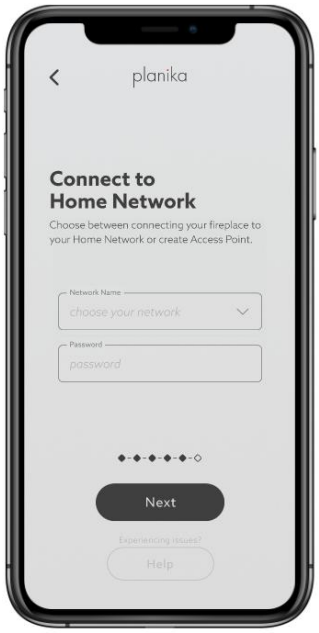


Connect to Home Network

5. On the **CONNECT TO HOME NETWORK** screen, choose the name of the network which you plan to use by default **(NETWORK NAME)** and submit its password. Make sure the password is correct and hit **(NEXT)**.

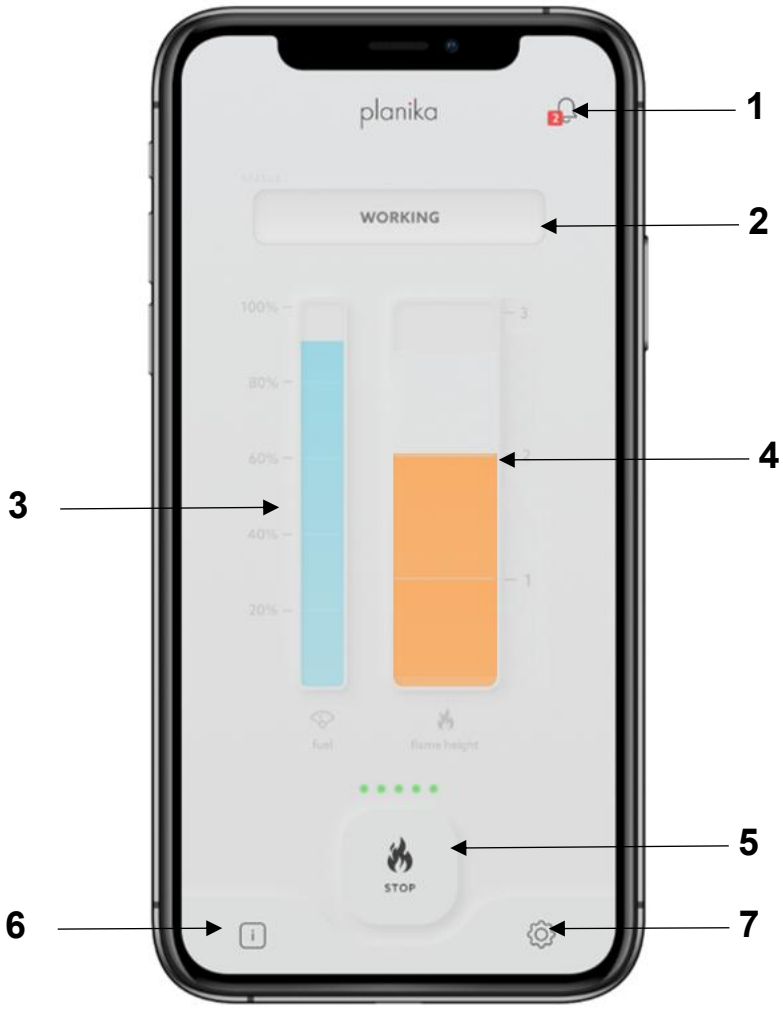


The home network must operate in the 2.4 GHz band. The fireplace's Wi-Fi module is not compatible with 5 GHz networks.

Your fireplaces		Access Point	
6. On the following screen **(YOUR FIREPLACES)**, choose your device and press **CONNECT**. The screen also allows you to change the name of the fireplace **(EDIT)**.		**7.** You can also create a dedicated network ACCESS POINT and connect directly with the device. To do that, press **(HELP)**, choose **(CONNECTION TYPE)**, and **(ACCES POINT)**, then confirm by pressing **(CREATE ACCESS POINT)**. Submit new name for the network and the password. Confirm by pressing **NEXT.**	

After successful configuration, the + LED will light up green

PLANIKA BEV MOBILE APP

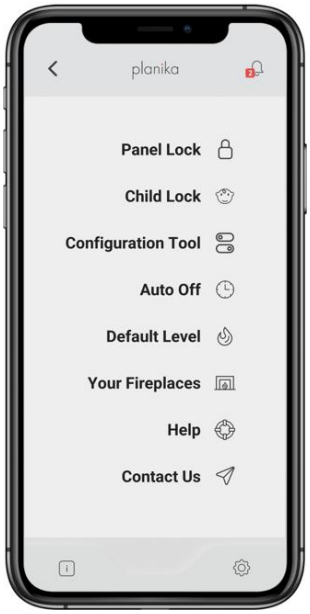
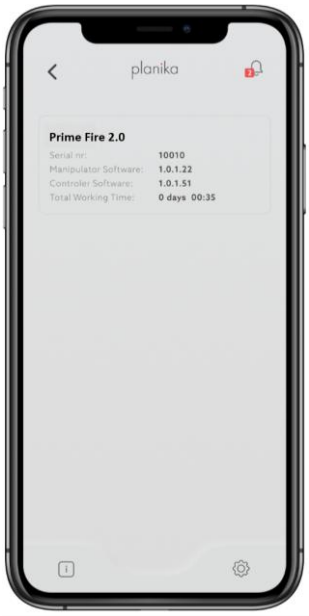
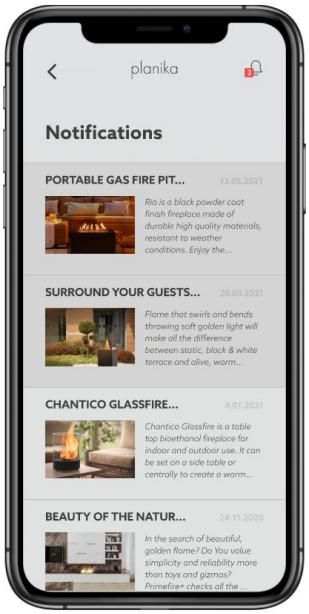


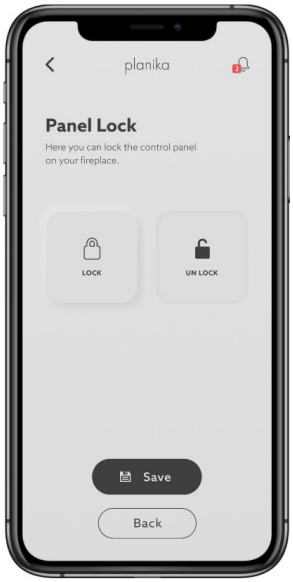
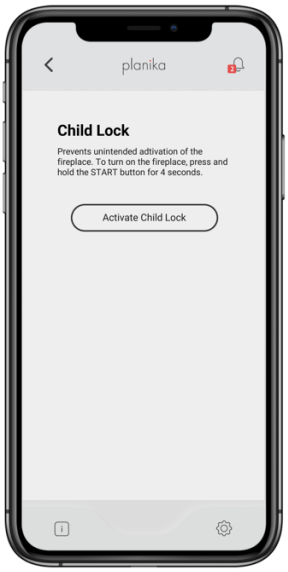
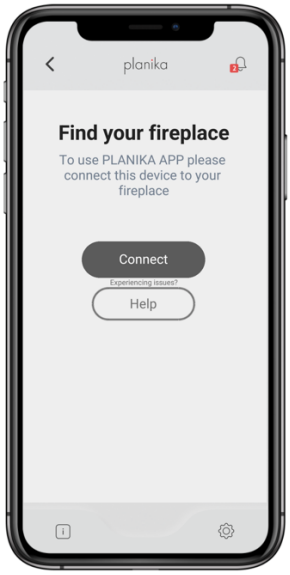
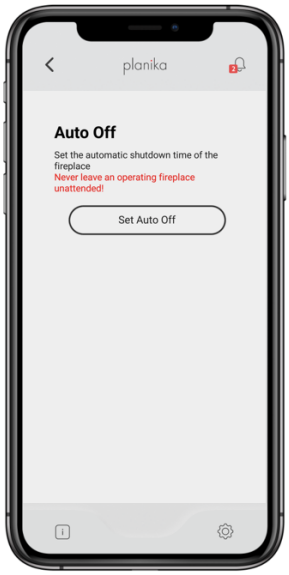
1. Newsletter (will only appear if you confirm when configuring)
2. Fireplace status
3. Fuel level
4. Flame height
5. Start and stop
6. Info
7. Menu

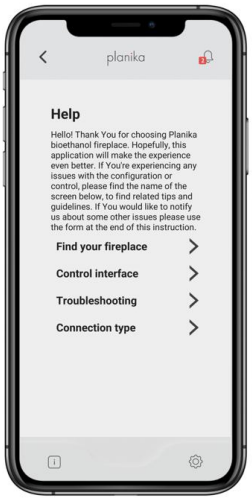
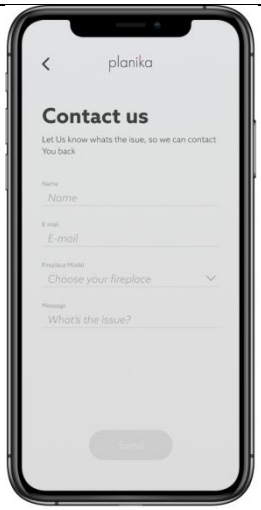
MENU

To access menu, press the button. To go back to the main panel, press **BACK**

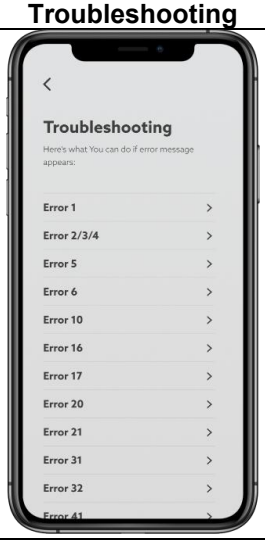
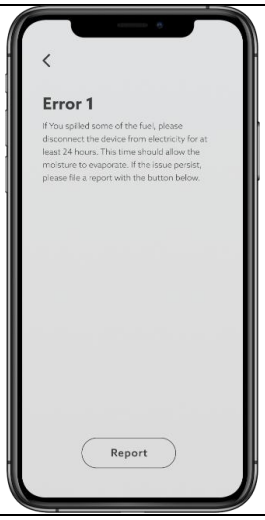
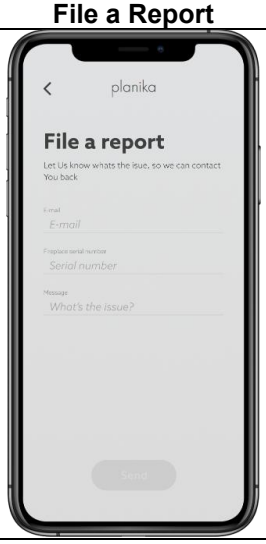
To access general information about the fireplace, press the button. The newsletter is available after pressing the button.

Menu	Info	Newsletter
		
Main app setup. Press the tab to change the settings.	Press to check the general information of the fireplace	Press to check the notifications

Panel Lock	Child Lock	Configuration tool	Auto off
			
Press **LOCK** to lock the control panel on the fireplace. Press **UNLOCK** to unlock the control panel on the fireplace. Confirm by clicking **SAVE**. The change is possible with the fireplace off only.	Click **ACTIVATE CHILD LOCK** to activate the device lock.	Click **CONNECT** to add a fireplace.	Click **SET AUTO OFF** to activate the automatic switching off of the fireplace after a preset time.

Default Level	Your fireplaces	Help	Contact Us
			
Set the flame level at which the fireplace will start when it is switched on. Click **SAVE** to save your changes. **RESET** to reset the settings. The flame is factory set at level 2.	Check the available fireplaces. Click **EDIT** to edit the device name. Click **CONNECT** to connect to the appliance.	Click **HELP** in the main MENU to access other tabs.	Contact Planika via email. Click **SEND** to send the message.

ERRORS

Troubleshooting	Error	File a Report
		
Press **HELP** in the main **MENU** to access the Troubleshooting tab.	Fix the error with the provided information. If the error proceeds to appear, contact us by pressing **REPORT.**	If still in need of service, send us a message with a short description of the problem and general information. Press **SEND.**

The error is indicated by a red lit button START STOP and blinking + and -. Each error is indicated by a number, the blinking - indicates decimals, the + indicates unities.
E.g. Error 21 will be displayed by blinking - twice and + once.
The message is repeated during the 10 sec cycle until it is switched off.

ADDITIONAL INFORMATION

FUEL - Use only ethanol fuel produced from plants in the process of two-time alcohol distillation consisting of 95-96.6% ethanol by volume. Fanola is the recommended fuel with pharmacological purity.
DO NOT USE SYNTHETIC PETROLEUM BASED FUELS AS THEY ARE CONTAMINATED, EMIT UNPLEASANT ODORS AND CAN DAMAGE THE FIREPLACE! DO NOT USE FUELS CONTAINING 100% ETHANOL BY VOLUME, GEL, OR AROMATIC FUELS!

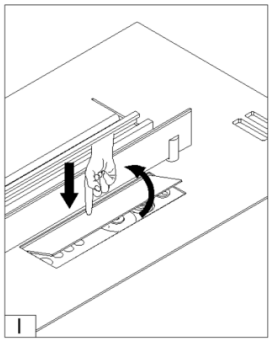
Using fuel with an alcohol content other than 95-96.6% may lead to problems with the fireplace. In such cases, any damage caused is considered damage resulting from improper use and will VOID THE WARRANTY. **A fireplace filled with the incorrect fuel will not be repaired.**

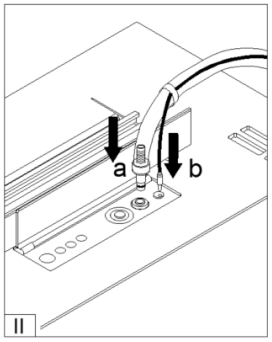
CLEANING – Clean with a damp cloth and delicate detergents, only when the device is turned off and cooled.

SERVICE – Keep the provided USB cable for service. Reach out to us at *service@planikafires.com.*

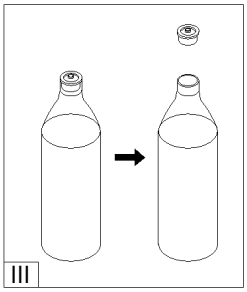
BRENNSTOFFNACHFÜLLEN

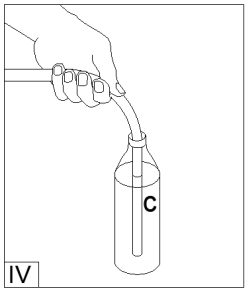
1. Öffnen Sie die Klappe des Bedienpanels und Einfüllklappe (I)
2. Ist der Brennstofftank leer **(START/STOP TASTE MIT BLAUER LEUCHTDIODE)** oder möchten Sie den Brennstoff nachfüllen, klemmen Sie mit einer sicheren Bewegung den Pumpenschlauch 'a' (Sie werden einen Klick hören) und den Netzkabel an 'b' (II) **(BLAUE LEUCHTDIODE BLINKT).**

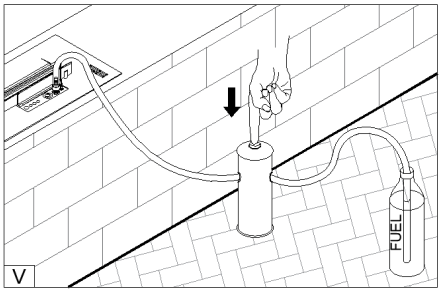




3. Wenn die Flasche mit Ethanol mit einem zusätzlichen Schutzkorken ausgestattet ist (III), muss man diesen entfernen, bevor man das Schlauchende von der Pumpe in die Flasche reinsetzt (IV). Stellen Sie den Brennstoffbehälter stabil auf den Boden und fügen den Schlauch hinein 'c' (IV). Drücken Sie den Knopf auf der Pumpe (V), um das Brennstoffnachfüllen zu beginnen.

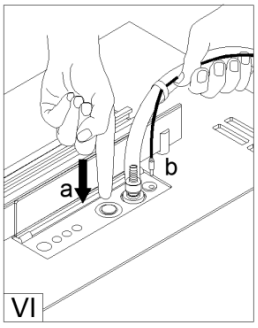


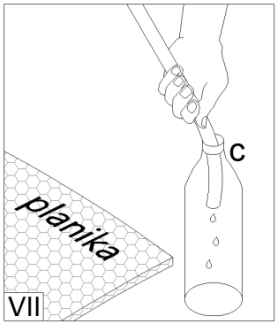




Wenn der Brennstoffbehälter leer ist, tauschen Sie ihn auf einen vollen aus und schalten die Pumpe wieder ein (siehe Punkt 3).
Die Pumpe wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Brennstoffbehälter voll ist **(SIGNALTON).**

4. Trennen Sie den Netzkabel vom Gerät 'b'. Um die Pumpe 'a' abzulösen, halten Sie das Ende des Schlauches 'a' und drücken kräftig die, mit dem Aufkleber gekennzeichnete Taste (VI).
5. Schütten Sie den restlichen Kraftstoff vom Pumpenschlauch 'c' in den Behälter ein und stecken die Pumpe in die Pumpeschützhülle (VII).





FLAMMENZÜNDUNG

Die grün beleuchtete Taste **START / STOP** heisst, dass das Gerät bereit ist um die Flammenzündung zu starten.

Drücken Sie **START**. Die Flammenzündung dauert 2-10 Minuten (**BLINKENDE GRÜNE LEUCHTDIODE**). In dieser Zeit kann der Geruch von Kraftstoffdämpfen zu spüren sein. Das Erlöschen der Leuchtdioden ist eine Information, dass die Flamme gezündet wurde und der Kamin die Betriebstemperatur erreicht hat.

REGULIERUNG DER FLAMMENHÖHE

Wenn die Flamme gezündet ist, drücken Sie oder auf der Fernbedienung / bewegen Sie den Flammenhöhenbalken in der App oder drücken Sie + / - auf dem Bedienfeld, um die Flammenhöhe in 3 Stufen zu erhöhen oder zu verringern.

ACHTUNG! Falls der Kamin zu hohe Temperatur erreicht, wird die Flamme automatisch verringert und die Möglichkeit die Flammenhöhe zu ändern wird blockiert. Falls die Temperatur weiter ansteigen wird, wird die Flamme ausgelöscht (**ROTE LICHTDIODE**).

Die angegebene Brenndauer des Kamins ist ein Maximalwert, der unter optimalen Bedingungen erreicht wird. Abhängig von folgenden Faktoren:

- Art und Qualität des verwendeten Brennstoffs,
- Raumtemperatur,
- Luftdruck und Luftstrom (Zug),

kann die tatsächliche Brenndauer von dem im technischen Datenblatt (bei Standardprodukten) angegebenen oder in den Spezifikationen der Sonderanfertigung festgelegten Wert abweichen.

FLAMMENAUSLÖSCHUNG

Um die Flamme auszulöschen:

- drücken Sie **STOP**. In diesem Fall, schalten sich die Ventilatoren ein, die die Abkühlung des Gerätes zu beschleunigen.

Rotes Licht zeigt an, dass das Gerät gekühlt wird. Die erneute Flammenzündung ist erst nach Abkühlung des Gerätes möglich (**GRÜNE LEUCHTDIODE**).

FAST START

Mit der Funktion **FAST START** kann die Flamme schneller gezündet werden (die Leistungsaufnahme im **READY**-Modus beträgt ca. 60 W mehr). Die Funktion ist standardmäßig aktiviert.

Um **FAST START** zu deaktivieren, die Taste - 10 Sekunden lang drücken. Um die Funktion wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste + für 10 Sekunden, wenn sich der Kamin im **READY**-Modus befindet.

KONFIGURATION DER DRAHTLOSEN VERBINDUNG

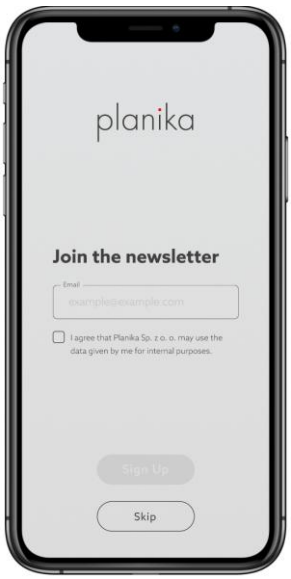
Der Kamin kann nur gekoppelt werden, wenn er sich im **READY**-Modus befindet (**START / STOP** grün markiert).

Paarung des Gerätes mit der Applikation wird folgend durchgeführt (gleichzeitig kann nur ein Gerät gepaart werden):

Join the newsletter

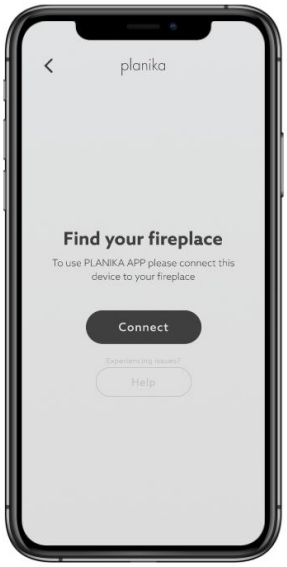
1. Schalten Sie bitte die **PLANIKA BEV** Applikation auf dem Handy ein. Bestätigen Sie den Wunsch des Beitritts zum Newsletter, indem Sie die E-Mailadresse eintragen und auf **SIGN UP** drücken oder übergehen Sie zum **SKIP**

Google Play Appstore



Find your fireplace

2. Auf dem Bildschrim zeigt sich **FIND YOUR FIREPLACE.** Drücken Sie **CONNECT** um die Netzsuche zu starten.



3. Halten Sie die Tasten + und - am Kamin gedrückt, bis die LED + blau blinkt. Wenn es keine Aktivität gibt, wird der Standby-Modus nach 5 Minuten beendet.



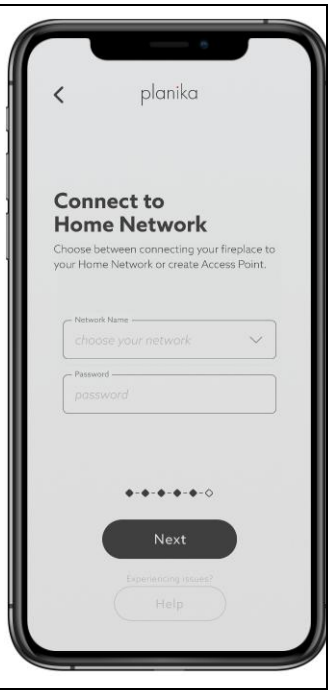
Setup Network Active

4. Gehen Sie zu den Einstellungen des Mobilgerätes, schalten Sie das WiFi ein und verbinden mit dem Netz **Fireplace_WiFi_setup** (Wenn das Netzwerk nicht sichtbar ist, trennen Sie das Gerät für 10 Sekunden von der Stromversorgung und wiederholen Sie die Konfiguration). Kehren Sie zur Anwendung zurück und klicken Sie auf **NEXT**. Der Kamin wird automatisch durch die Applikation aufgefunden. Dies wird durch die Information **SETUP NETWORK ACTIVE** bestätigt. Drücken Sie **CONNECT**.

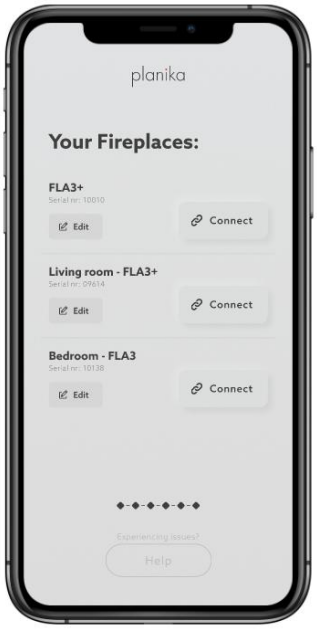
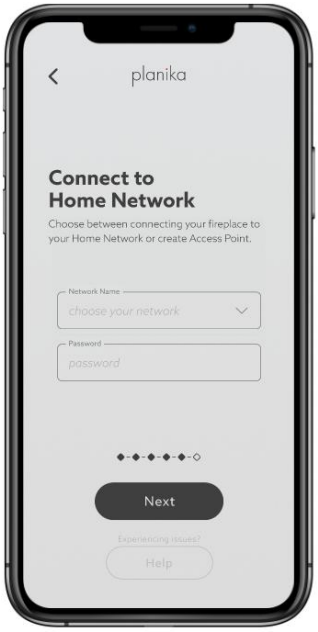


Connect to Home Network

5. Auf dem Bildschirm **CONNECT TO HOME NETWORK** wählen Sie den Netznamen, welchen Sie im Endeffekt benutzen möchten (**NETWORK NAME)** und geben deren Passwort ein. Überprüfen Sie, dass das Passwort richtig ist und drücken Sie **(NEXT).**

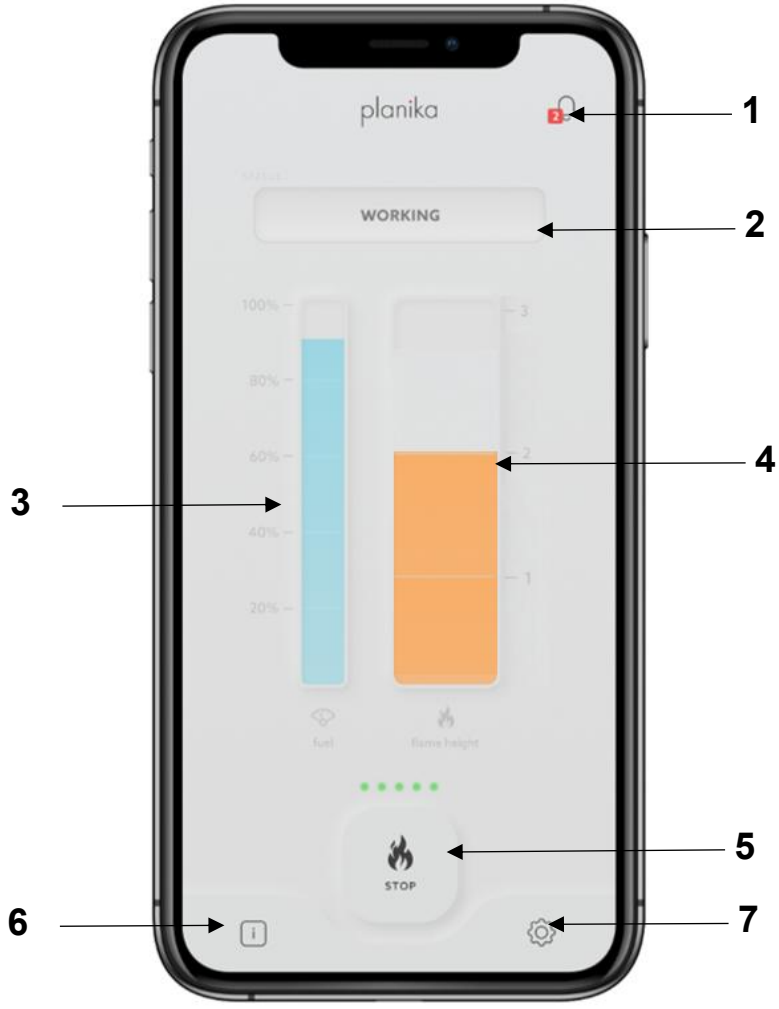


Das Heimnetzwerk muss im 2,4-GHz-Band arbeiten. Das WLAN-Modul des Kamins ist nicht mit 5-GHz-Netzwerken kompatibel.

Your fireplaces		Access Point	
6. Auf dem nächsten Bildschrim **YOUR FIREPLACES,** wählen Sie das Gerät aus und drücken **CONNECT.** Auf dem Bildschirm können Sie den Namen des Kamins anpassen, indem Sie auf **EDIT** drücken.		**7.** Wenn Sie keinen von den verfügbaren Netzen verwenden möchten, können Sie ein gewidmetes Netz erschaffen durch ACCESS POINT und sich direkt mit dem Gerät zu verbinden. Um dies zu tun, drücken Sie (**HELP)**, wählen (**CONNECTION TYPE)** und nachhinein (**ACCESS POINT**) mit drücken des **(CREATE ACCESS POINT)** zu bestätigen**.** Fügen Sie den Netznamen und das Passwort ein, bestätigen Sie durch das drücken von **NEXT.**	

Nach erfolgreicher Konfiguration leuchtet die LED + grün.

PLANIKA BEV MOBILE APP

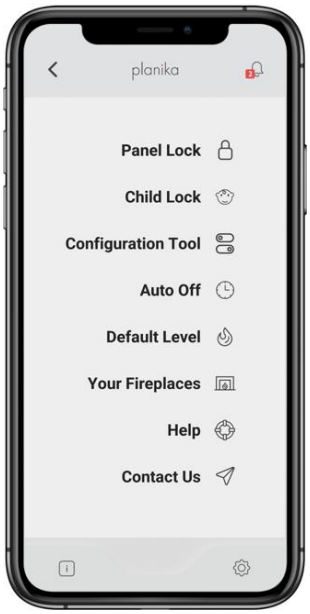
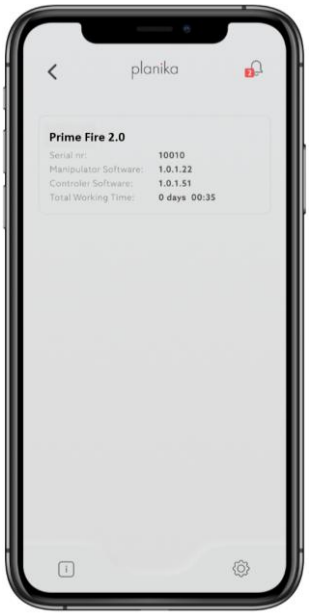
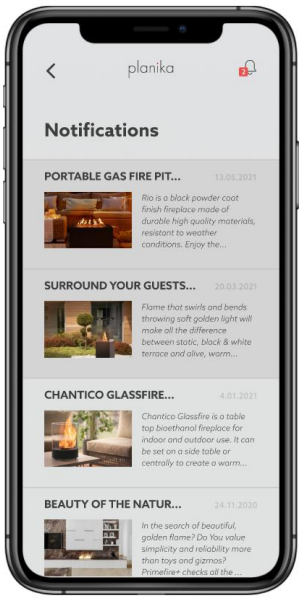


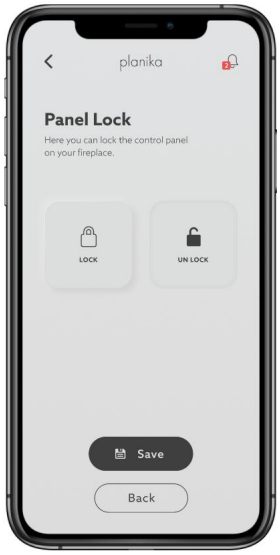
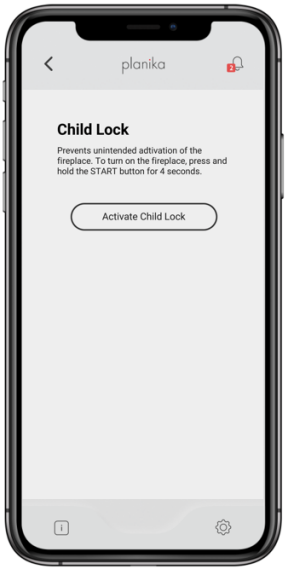
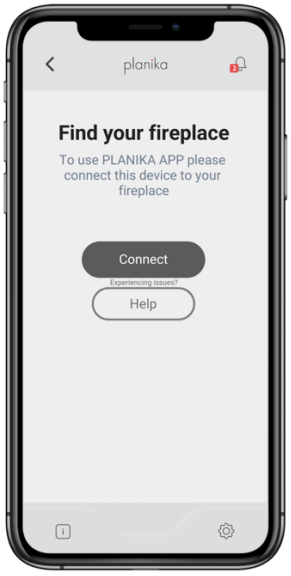
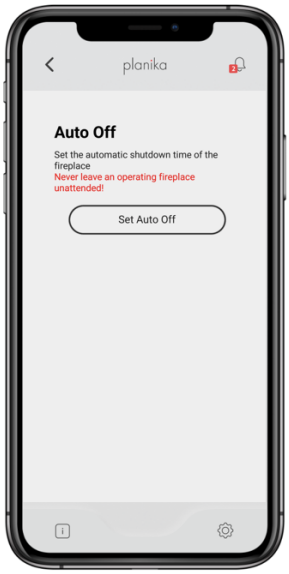
1. Newsletter (erscheint nur, wenn Sie beim Konfigurieren bestätigen)Kaminmodus
2. Brennstoffniveau
3. Flammenhöhe
4. Flammenzündung und – auslöschung
5. Info
6. Menü

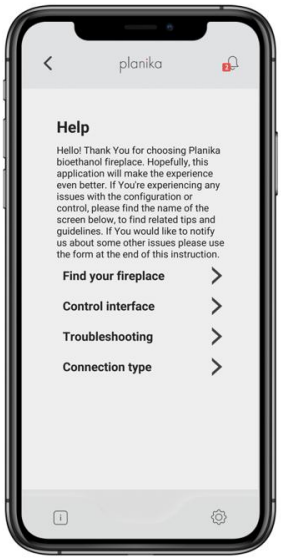
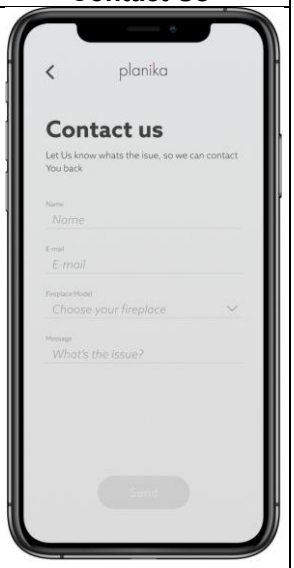
MENU

Das Menü ist erreichbar durch das drücken der Ikone . Die Rückkehr zum Hauptpaneel ist möglich durch das Drücken der **ZURÜCK** Taste.

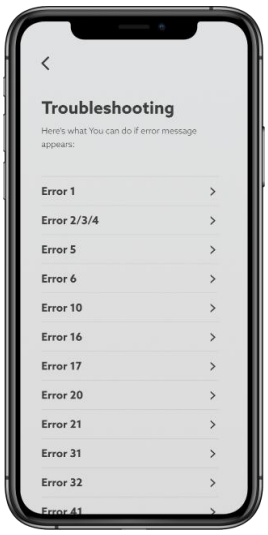
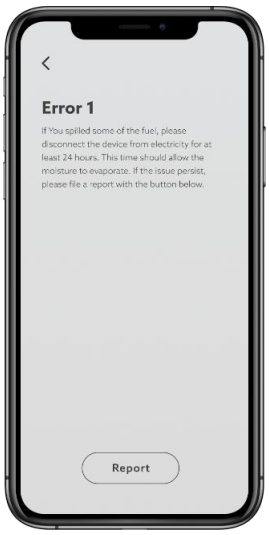
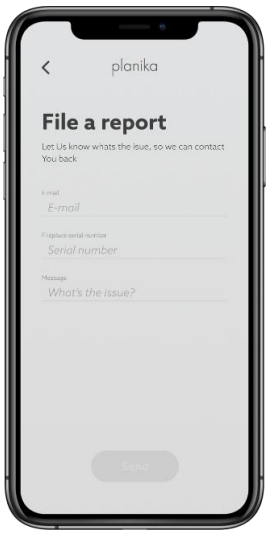
Um die allgemeinen Informationen über den Kamin zu bekommen, drücken Sie . Das Newsletter ist erreichbar durch das Drücken auf die Ikone .

Menu	Info	Newsletter
		
Haupteinstellungen der Applikation. Drücken Sie den Bookmark, um die Einstellungen zu ändern.	Drücken Sie, um die Hauptinformationen über den Kamin zu prüfen.	Drücken Sie, um Benachrichtigungen zu prüfen.

Panel Lock	Child Lock	Configuration tool	Auto off
			
Drücken Sie **LOCK,** um den Steuerpaneel des Kamins zu blockieren. Drücken Sie **UNLOCK**, um den Steuerpaneel des Kamins freizuschalten. Bestätigen Sie die Auswahl durch das Drücken der **SAVE** Taste. Die Änderung ist nur bei dem erloschenen Gerät möglich.	Klicken Sie auf **CHILDLOCK**, um die Gerätesperre zu aktivieren	Klicken Sie auf **CONNECT**, um eine Feuerstelle hinzuzufügen.	Klicken Sie auf **SET AUTO OFF**, um die automatische Abschaltung der Feuerstelle nach einer voreingestellten Zeit zu aktivieren.

Default Level	Your fireplaces	Help	Contact Us
			
Stellen Sie die Flammenstärke ein, mit der der Kamin beim Einschalten startet. Klicken Sie auf **SAVE**, um Ihre Änderungen zu speichern. **RESET**, um die Einstellungen zurückzusetzen. Die Flamme ist werkseitig auf Stufe 2 eingestellt.	Prüfen Sie die verfügbaren Feuerstellen. Klicken Sie auf **EDIT**, um den Gerätenamen zu bearbeiten. Klicken Sie auf **CONNECT**, um eine Verbindung mit dem Gerät herzustellen.	Klicken Sie im Hauptmenü auf **HELP**, um weitere Registerkarten aufzurufen.	Kontaktieren Sie Planika per E-Mail. Klicken Sie auf **SEND**, um die Nachricht zu senden.

ALARMMITTEILUNGEN

Troubleshooting	Error	File a Report
		
Drücken Sie **HELP** im **MENU,** um zum Bookmark **Troubleshooting** zu gelangen.	Führen Sie die Tätigkeit aus, die den Fehler betrifft. Wenn der **ERROR** weiterhin aufgezeigt wird, melden Sie die Angelegenheit durch das Drücken der **REPORT** Taste**.**	Wenn Sie weiterhin die Hilfe des Service benötigen, so senden Sie die Nachricht mit der Beschreibung des Fehlers und den Basisinformationen durch **SEND**.

Der Fehler wird durch eine rot leuchtende Taste START STOP und blinkende + und - angezeigt. Jeder Fehler wird durch eine Zahl angezeigt, das blinkende - steht für Dezimalstellen, das + für Einheiten.

So wird z. B. der Fehler 21 durch zweimaliges Blinken von - und einmaliges Blinken von + angezeigt.

Die Meldung wird während des 10-Sekunden-Zyklus wiederholt, bis das Gerät ausgeschaltet wird.

INFORMATIONSSIGNALE

BRENNSTOFF - Verwenden Sie nur Ethanolkraftstoff, der aus Pflanzen im Prozess der zweimaligen Alkoholdestillation hergestellt wird und aus 95-96,6 Vol.-% Ethanol besteht. Fanola ist der empfohlene Brennstoff mit pharmakologischer Reinheit. VERWENDEN SIE KEINE SYNTHETISCHEN BRENNSTOFFE AUF ERDÖLBASIS, DA DIESE VERUNREINIGT SIND, UNANGENEHME GERÜCHE ABGEBEN UND DEN KAMIN BESCHÄDIGEN KÖNNEN! VERWENDEN SIE KEINE KRAFTSTOFFE MIT 100 VOL.-% ETHANOL, GEL ODER AROMATISCHE KRAFTSTOFFE!

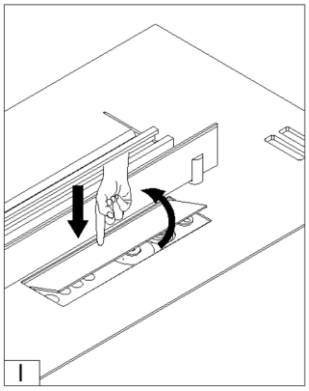
Die Verwendung von Brennstoff mit einem Alkoholgehalt von mehr als 95-96,6 % kann zu Problemen mit dem Kamin führen. In solchen Fällen gelten alle entstandenen Schäden als Schäden durch unsachgemäße Verwendung und führen zum ERLÖSCHEN DER GARANTIE. **Ein mit dem falschen Brennstoff befüllter Kamin wird nicht repariert.**

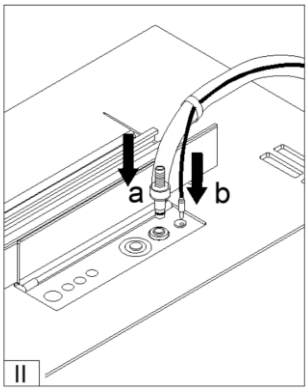
REINIGUNG – Mit einem feuchten Lappen und milden Reinigungsmittel reinigen, nur wenn der Kamin ausgeschaltet und abgekühlt ist.

SERVICE – Für Servicezwecke bewahren Sie das mitgelieferte USB-Kabel auf. Kontakt:*service@planikafires.com*

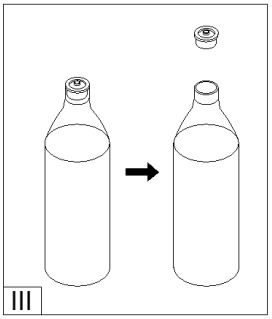
RELLENO DEL COMBUSTIBLE

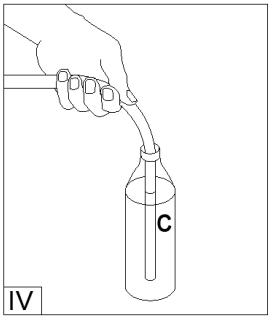
1. Abra la tapa (I)
2. Si el tanque está vacío (**BOTÓN START/STOP ILUMINADO AZUL)** o desea añadir el combustible, conecte la manguera de la bomba 'a' con un cierto movimiento (escuchará un clic) y el cable de alimentación 'b' (II) **(LED AZUL PARPADEANDO).**

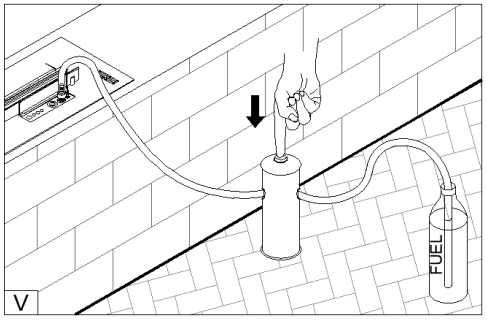




3. Si la botella de combustible está asegurada con el limitador (tapa en el cuello de las botellas) (III), retírela antes de insertar la entrada de la bomba de combustible (IV). Coloque el recipiente con el combustible en el suelo y coloque la manguera de la bomba 'c' (IV) . Mantenga presionado el botón de la bomba (V) para comenzar a verter.

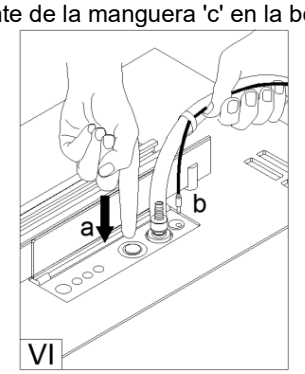


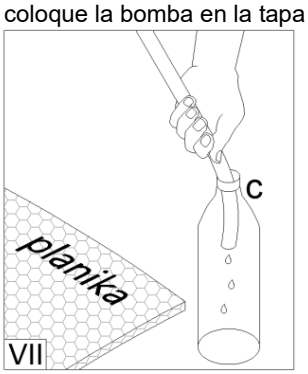




Cuando el depósito de combustible esté vacío, sustitúyalo por uno lleno y reinicie la bomba (consulte el punto 3). La bomba se apagará cuando el tanque de combustible esté lleno (señal acústica).

4. Desconecte el cable de alimentación 'b'. Para quitar la bomba, sostenga el extremo de la manguera y presione el botón en el lugar marcado con una pegatina (VI).
5. Sacuda el combustible restante de la manguera 'c' en la botella y coloque la bomba en la tapa (VII).





ENCENDIDO DE LA LLAMA

El botón **START / STOP** iluminado en verde significa que el dispositivo está listo para encender la llama. Presiona **START**. Se tarda entre 2 y 10 minutos en encender la llama (**LED VERDE PARPADEANDO**). Durante este tiempo, puede oler los vapores del combustible. Los diodos de extinción informan que la llama se ha encendido y el dispositivo ha alcanzado su temperatura de funcionamiento.

REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LLAMA

Cuando la llama esté encendida, pulsa o en el mando a distancia / mueva la barra de altura de la llama en la aplicación o pulse + / - en el panel de control para aumentar o disminuir su altura en 3 niveles.

¡ATENCIÓN! En caso de una temperatura demasiado alta del dispositivo, la altura de la llama se reducirá automáticamente y se bloqueará su ajuste. Si la temperatura sigue subiendo, la llama se apagará **(LED ROJO)**

El tiempo de combustión declarado de la chimenea es un parámetro máximo alcanzado en condiciones óptimas. En función de los siguientes factores:

- el tipo y la calidad del combustible utilizado,
- la temperatura ambiente de la estancia,
- la presión atmosférica y el flujo de aire (tiraje),

el tiempo de combustión real puede variar con respecto al valor especificado en la ficha técnica (para productos estándar) o definido en las especificaciones del pedido personalizado.

APAGAR LA LLAMA

Para apagar la llama:

- presione **STOP.** En este caso, los ventiladores se encenderán adicionalmente para acelerar el enfriamiento del dispositivo. **La luz roja indica** que el aparato se está enfriando. El reencendido de la llama solo es posible después de que el dispositivo se haya enfriado **(LED VERDE).**

FAST START

La función **FAST START** permite encender la llama más rápidamente (el consumo en modo **READY** es aproximadamente 60 W más). La función está activada por defecto.

Para desactivar FAST START, pulse el botón - durante 10 segundos. Para reactivar la función, pulse el botón + durante 10 segundos cuando la chimenea esté en modo **READY**.

CONFIGURACIÓN LA COMUNICACIÓN INALÁMBRICA

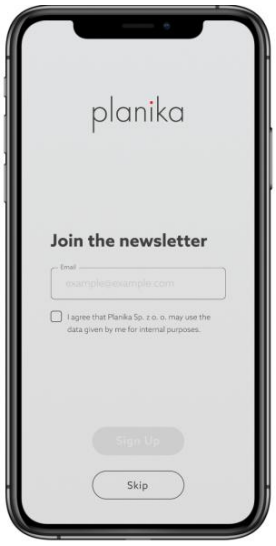
La chimenea sólo se puede emparejar cuando está en modo **READY (START / STOP** resaltado en verde).

El dispositivo se configura con la aplicación de la siguiente manera (solo se puede configurar un dispositivo a la vez):

Join the newsletter

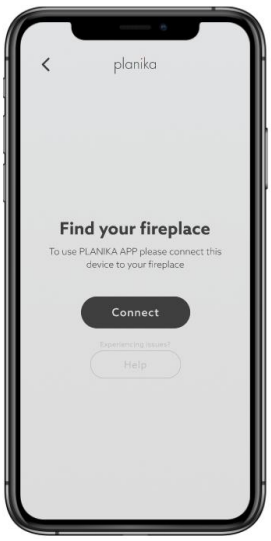
1. Inicie las **PLANIKA BEV** aplicaciones en el teléfono. Confirme su voluntad de unirse al boletín ingresando su dirección de correo electrónico y haciendo clic en **SIGN UP** o salte la etapa haciendo clic en **SKIP**

Google Play Appstore



Find your fireplace

2. En la pantalla **FIND YOUR FIREPLACE**, haga clic en **CONNECT** para comenzar a buscar una red.

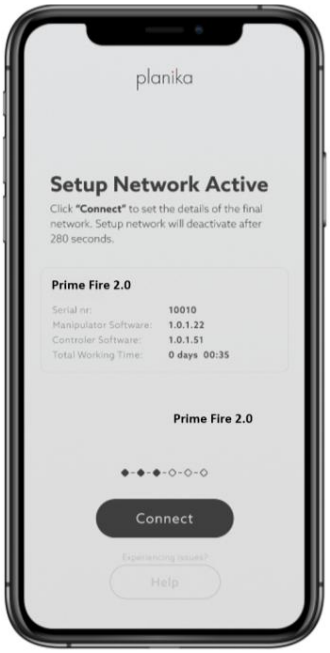


3. Mantenga pulsados los botones + y - de la chimenea hasta que el LED + parpadee en azul. Si no hay actividad, el modo de espera se cancelará transcurridos 5 minutos.



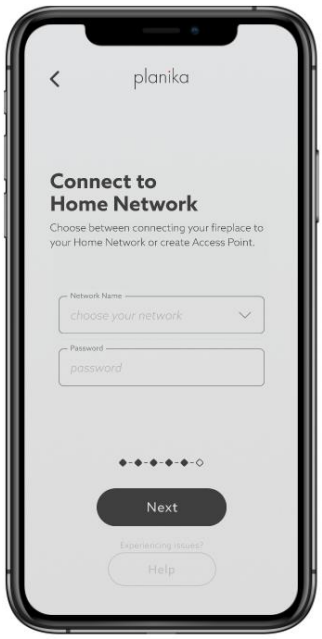
Setup Network Active

4. Vaya a la configuración del dispositivo móvil, encienda la red WiFi y conéctese a la red **Fireplace_WiFi_setup** (Si la red no es visible, desconecte la alimentación del dispositivo durante 10 segundos y repita la configuración). Vuelva a la aplicación y haga clic en **NEXT**. La aplicación buscará automáticamente la chimenea. Esto será confirmado por el mensaje **SETUP NETWORK ACTIVE**. Haga clic en **CONNECT.**

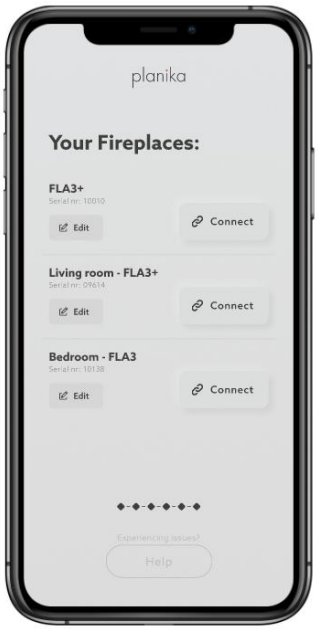
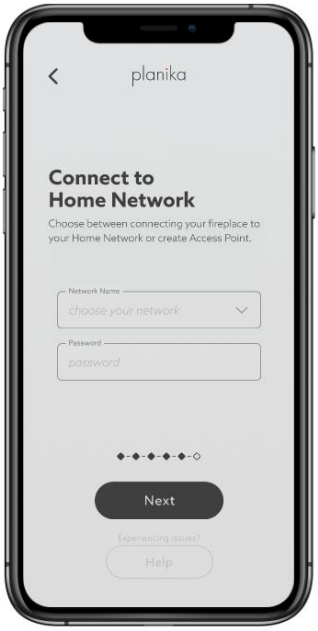


Connect to Home Network

5. En la pantalla **CONNECT TO HOME NETWORK**, seleccione el (**NETWORK NAME)** que desea usar e ingrese su contraseña. Asegúrese de que la contraseña sea correcta y haga clic en **(NEXT).**

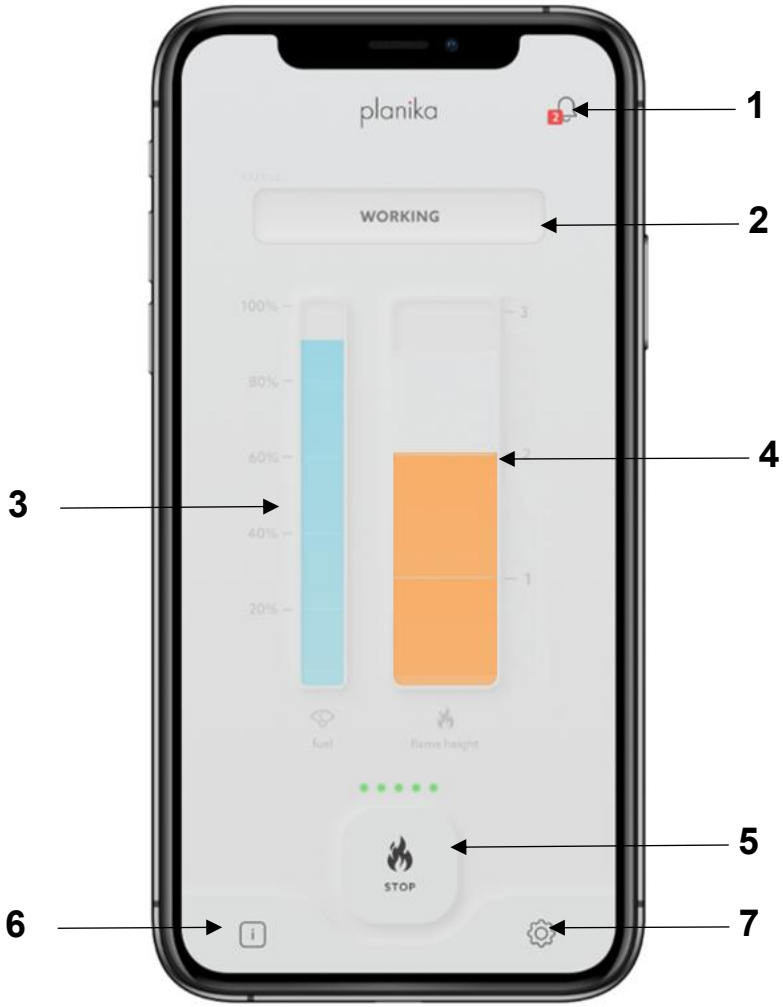


La red doméstica debe operar en la banda de 2,4 GHz. El módulo Wi-Fi de la chimenea no es compatible con redes de 5 GHz.

Your fireplaces		Access Point	
6. En la siguiente pantalla **YOUR FIREPLACES**, seleccione el dispositivo que le interesa y haga clic en **CONNECT**.En esta pantalla, también puede personalizar el nombre de la chimenea haciendo clic en **EDIT.**		**7.** Si no desea utilizar ninguna de las redes disponibles, puede crear una red de **ACCESS POINT** dedicada y conectarse directamente al dispositivo. Para hacer esto, haga clic en (HELP), seleccione (**CONNECTION TYPE)** y luego **(ACCESS POINT**) confirmando haciendo clic en **(CREATE ACCESS POINT).** Ingrese el nombre de la red y la contraseña, confirme haciendo clic en **NEXT.**	

Una vez realizada la configuración, el LED + se iluminará en verde.

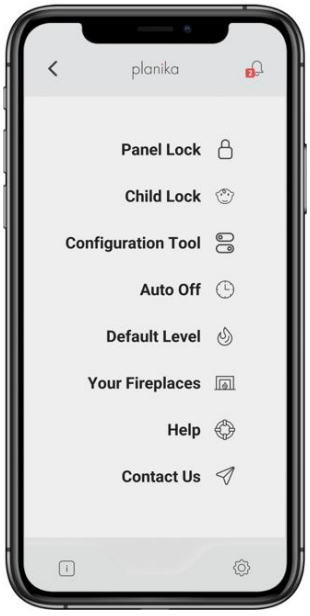
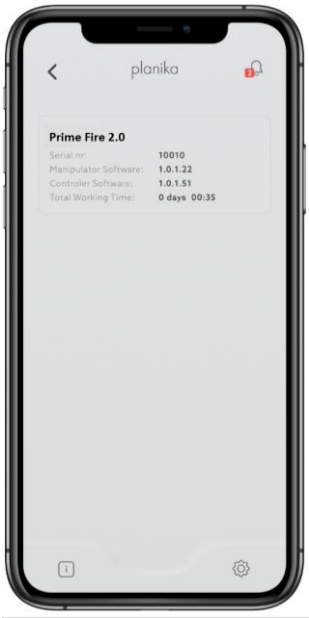
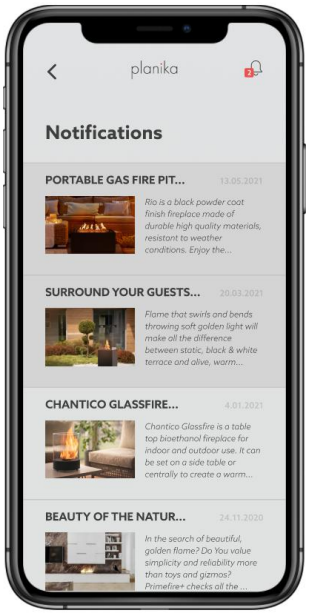
APLICACION PLANIKA BEV

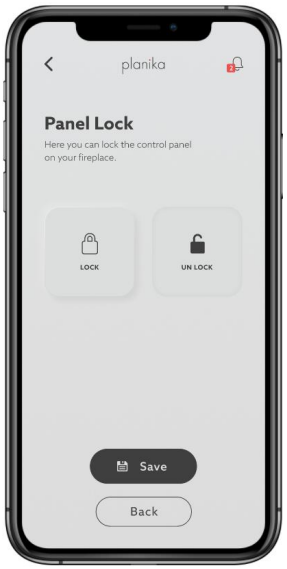
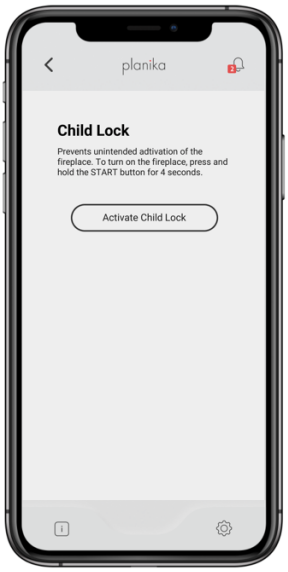
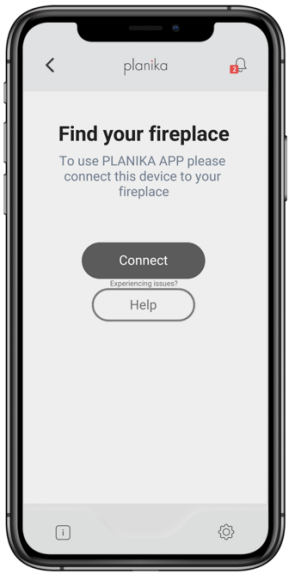
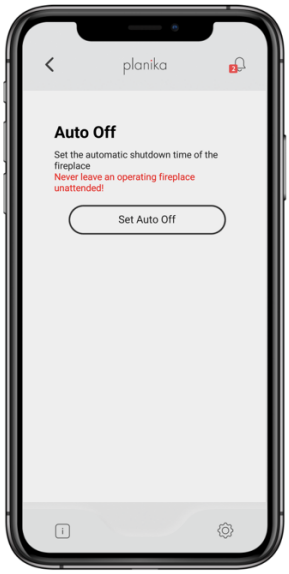


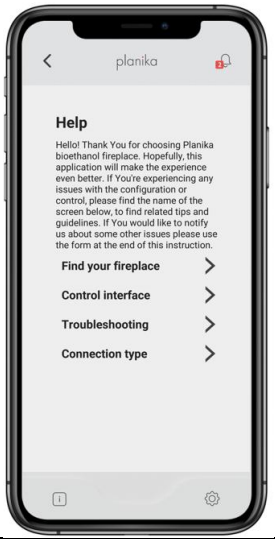
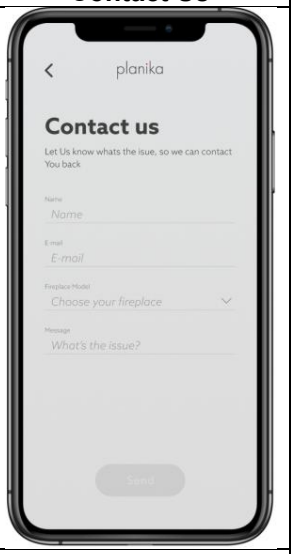
1. Newsletter (sólo aparecerá si lo confirma al configurarlo)
2. Modo chimenea
3. Nivel de combustible
4. Altura de la llama
5. Apagar y encender
6. Info
7. Menu

MENU

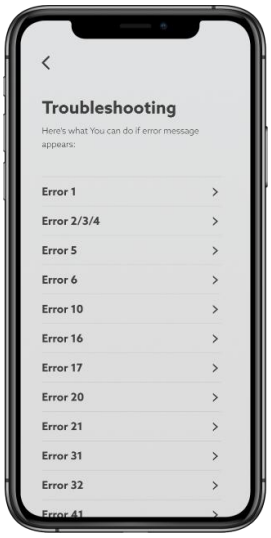
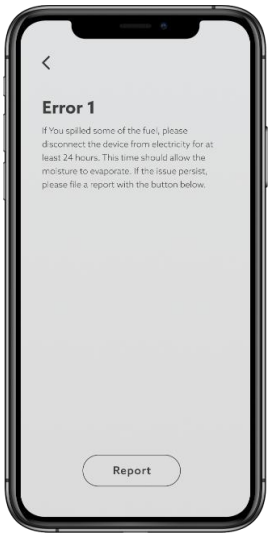
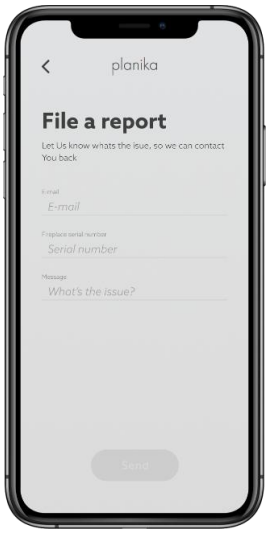
El menú está disponible después de hacer clic en el icono . Puede volver al panel principal después de hacer clic en **ATRÁS** Para obtener información general sobre la chimenea, haga clic en el icono . Newsletter está disponible después de hacer clic en el icono

Menu	Info	Newsletter
		
Configuración de la aplicación principal. Haga clic en la pestaña para cambiar la configuración.	Haga clic aquí para consultar la información básica sobre la chimenea.	Haga clic aquí para consultar las notificaciones.

Panel Lock	Child Lock	Configuration tool	Auto off
			
Haga clic en **LOCK** para bloquear el panel de control de la chimenea. Haga clic en **UNLOCK** para desbloquear el panel de control de la chimenea. Confirme su selección con el botón **SAVE**. El cambio solo es posible en el dispositivo apagado.	Haga clic en **ACTIVATE CHILD LOCK** para activar el bloqueo del dispositivo.	Haga clic en **CONNECT** para añadir una chimenea.	Haga clic en **SET AUTO OFF** para activar el apagado automático de la chimenea después de un tiempo preestablecido.

Default Level	Your fireplaces	Help	Contact Us
			
Ajuste el nivel de la llama al que se encenderá la chimenea cuando se encienda. Pulse **SAVE** para guardar los cambios. **RESET** para restablecer los ajustes. La llama viene ajustada de fábrica en el nivel 2.	Compruebe las chimeneas disponibles. Haga clic en **EDIT** para editar el nombre del dispositivo. Haga clic en **CONECT** para conectarse al aparato.	Haga clic en **HELP** en el **MENU** principal para acceder a otras pestañas.	Póngase en contacto con Planika por correo electrónico. Haga clic en **SEND** para enviar el mensaje.

MENSAJES DE ALARMA

Troubleshooting	Error	File a Report
		
Haga clic en **HELP** en el **MENU** principal para ir a la pestaña Troubleshooting.	Toma la acción por la falla. Si el error persiste, informe el problema haciendo clic en **REPORT.**	Si aún necesita ayuda del servicio, envíe un mensaje con una descripción de la falla e información básica haciendo clic en **SEND.**

El error se indica mediante un botón rojo encendido START STOP y parpadeando + y -. Cada error se indica mediante un número, el - intermitente indica decimales, el + indica unidades. Por ejemplo, el error 21 se indicará parpadeando - dos veces y + una vez.

El mensaje se repite durante el ciclo de 10 segundos hasta que se apaga.

SEÑALES DE INFORMACIÓN

COMBUSTIBLE - Use solo combustible de etanol producido a partir de plantas en el proceso de destilación de alcohol dos veces que consta de 95-96,6% de etanol por volumen. Fanola es el combustible recomendado con pureza farmacológica. ¡NO USE COMBUSTIBLES SINTÉTICOS A BASE DE PETRÓLEO YA QUE ESTÁN CONTAMINADOS, EMITEN OLORES DESAGRADABLES Y PUEDEN DAÑAR LA CHIMENEA! ¡NO UTILICE COMBUSTIBLES QUE CONTENGAN 100 % DE ETANOL POR VOLUMEN, GEL O COMBUSTIBLES AROMÁTICOS!

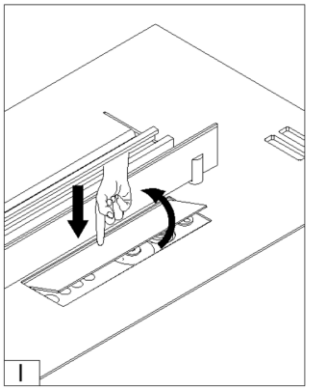
El uso de combustible con un contenido de alcohol distinto al 95-96,6% puede ocasionar problemas en la chimenea.En tales casos, cualquier daño causado se considerará daño resultante de un uso indebido y ANULARÁ LA GARANTÍA. **Una chimenea llena con el combustible incorrecto no será reparada.**

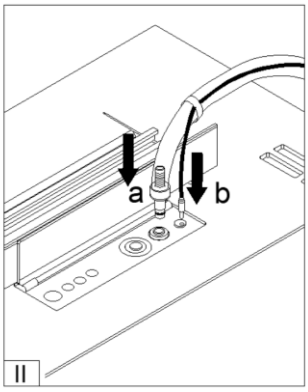
LIMPIEZA - Limpie con un paño húmedo y un detergente suave cuando el aparato esté apagado y enfriado.

SERVICIO - conserve el cable USB incluido para realizar el servicio. Correo electrónico de contacto *service@planikafires.com*

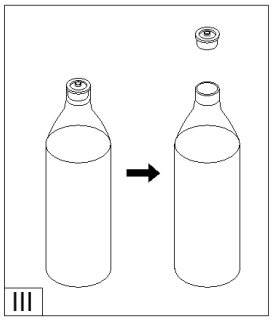
RAVITAILLEMENT DU CARBURANT

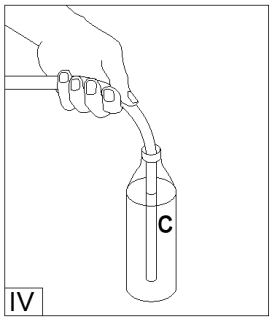
1. Ouvrez le volet (I)
2. Si le réservoir est vide **(BOUTON START / STOP BLEU)** ou si vous souhaitez ajouter du carburant, connectez le tuyau de la pompe 'a' (vous entendrez un clic) et le cordon d'alimentation 'b' (II) **(LED BLEUE CLIGNOTANTE**).

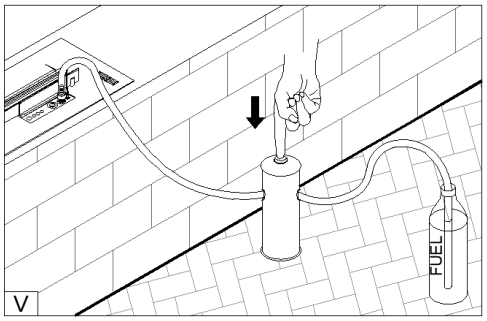




3. Si la bouteille de carburant est fixée avec le restricteur (bouchon sur le col des bouteilles) (III), retirez-le avant d'insérer l'entrée de la pompe à carburant (IV). Placer le bidon avec le carburant sur le sol et y placer le tuyau de la pompe 'c' (IV). Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la pompe (IV) pour commencer la distribution.

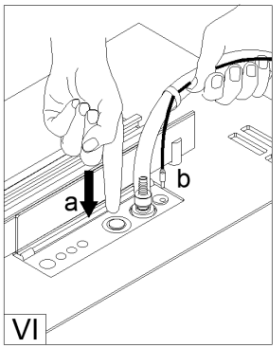


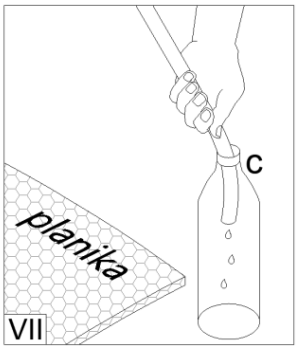




Lorsque le bidon de carburant est vide, remplacez-le par un bidon plein et redémarrez la pompe (voir point 3). La pompe s'arrête lorsque le réservoir de carburant est plein (signal acoustique).

4. Débranchez le cordon d'alimentation « b ». Pour déconnecter la pompe, tenez l'extrémité du tuyau et appuyez sur le bouton à l'endroit marqué d'un autocollant (VI).
5. Secouez le carburant restant du tuyau « c » dans la bouteille et placez la pompe dans le couvercle (VII).





ALLUMAGE DE LA FLAMME

Le bouton **START / STOP** allumé en vert signifie que l'appareil est prêt à allumer la flamme.
Appuyez sur **Start**. Il faut 2 à 10 minutes pour allumer la flamme (**LED VERTE CLIGNOTANTE).** Pendant ce temps, vous pouvez sentir les vapeurs de carburant. Les diodes d'extinction signalent que la flamme s'est allumée et que l'appareil a atteint sa température de fonctionnement.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE FLAMME

Lorsque la flamme est allumée, appuyez sur ou sur la télécommande / déplacez la barre de hauteur de la flamme dans l'application ou appuyez sur + / - sur le panneau de contrôle pour augmenter ou diminuer sa hauteur sur 3 niveaux.
ATTENTION! En cas de température trop élevée de l'appareil, la hauteur de la flamme sera automatiquement réduite et son réglage est bloqué. Si la température continue d'augmenter, la flamme s'éteindra **(LED ROUGE)**
La durée de combustion indiquée pour le foyer correspond à une valeur maximale obtenue dans des conditions optimales. En fonction des facteurs suivants :

- le type et la qualité du combustible utilisé,
- la température ambiante de la pièce,
- la pression atmosphérique et le débit d'air (tirage),

la durée de combustion réelle peut varier par rapport à la valeur indiquée dans la fiche technique (pour les produits standard) ou définie dans le cahier des charges d'une commande sur mesure.

ÉTEINDRE LA FLAMME

Pour éteindre la flamme :

- appuyez sur **STOP**. Dans ce cas, les ventilateurs s'allumeront en plus pour accélérer le refroidissement de l'appareil. **Le voyant rouge** indique que l'appareil est refroidi Le rallumage de la flamme n'est possible qu'après refroidissement de l'appareil **(LED VERTE).**

FAST START

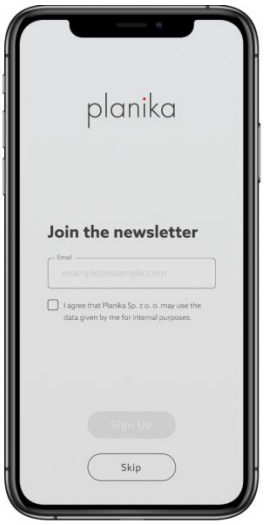
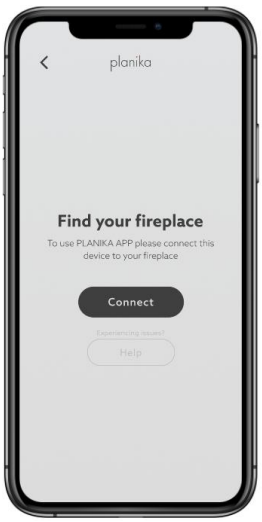
La fonction **FAST START** permet d'accélérer l'allumage de la flamme (la consommation d'énergie en mode READY est supérieure d'environ 60 W). La fonction est activée par défaut.

Pour désactiver la fonction **FAST START**, appuyez sur le bouton - pendant 10 secondes. Pour réactiver la fonction, appuyez sur la touche + pendant 10 secondes lorsque le foyer est en mode **READY**.

CONFIGURATION DE COMMUNICATION SANS FIL

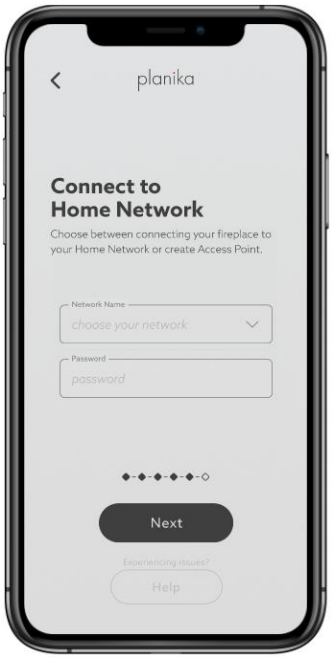
Le foyer ne peut être apparié que lorsqu'il est en mode **READY** (**START / STOP** surligné en vert).

L'appareil est associé à l'application comme suit (un seul appareil peut être associé à la fois) :

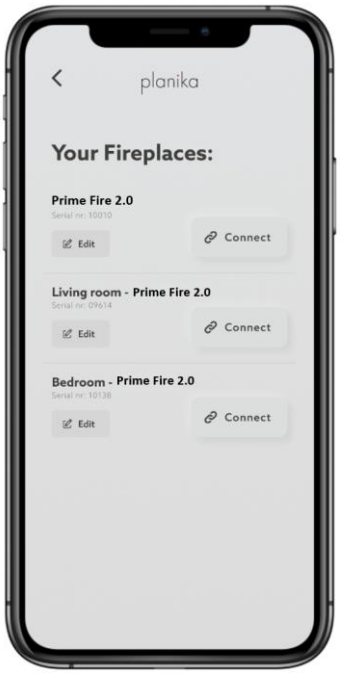
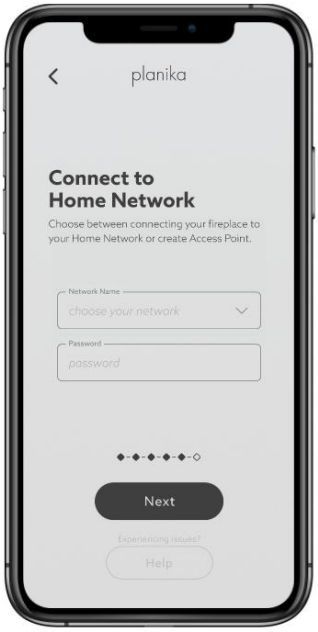
Join the newsletter		**Find your fireplace**	
1. Lancez les **PLANIKA BEV**applications sur le téléphone. Confirmez votre volonté de vous inscrire à la newsletter en entrant votre adresse e-mail et en cliquant sur **SIGN UP** ou passez l'étape en cliquant sur **SKIP** **Google Play** **Appstore**		**2.** Sur l'écran **FIND YOUR FIREPLACE**, cliquez sur **CONNECT** pour lancer la recherche d'un réseau	

3. Appuyez sur les boutons + et - du foyer et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le voyant + clignote en bleu. S'il n'y a pas d'activité, la mise en veille sera annulée au bout de 5 minutes.



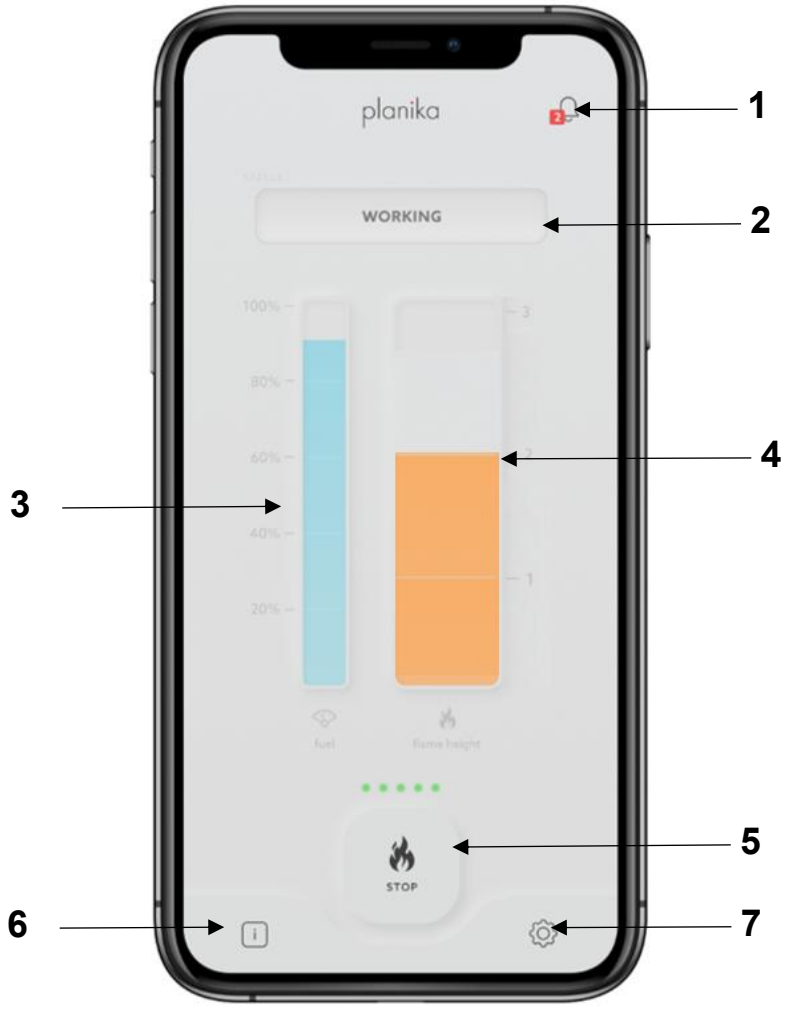
Setup Network Active		**Connect to Home Network**	
4. Accédez aux paramètres de l'appareil mobile, activez le réseau WiFi et connectez-vous au réseau **Fireplace_WiFi_setup** (Si le réseau n'est pas visible, débranchez l'appareil pendant 10 secondes et recommencez la configuration). Retournez à l'application et cliquez sur **NEXT**. La cheminée sera automatiquement recherchée par l'application. Ceci sera confirmé par le message **SETUP NETWORK ACTIVE**. Cliquez sur **CONNECT.**		**5.** Sur l'écran **CONNECT TO HOME NETWORK**, sélectionnez le (**NETWORK NAME)** que vous souhaitez utiliser et entrez son mot de passe. Assurez-vous que le mot de passe est correct et cliquez sur **(NEXT).**	

Le réseau domestique doit fonctionner sur la bande 2,4 GHz. Le module Wi-Fi de la cheminée n'est pas compatible avec les réseaux 5 GHz.

Your fireplaces		Access Point	
6. Sur l'écran suivant **YOUR FIREPLACES**, sélectionnez l'appareil qui vous intéresse et cliquez sur **CONNECT.** Sur cet écran, vous pouvez également personnaliser le nom du foyer en cliquant sur **EDIT.**		**7.** .Si vous ne souhaitez utiliser aucun des réseaux disponibles, vous pouvez créer un réseau **ACCESS POINT** dédié et vous connecter directement à l'appareil. Pour cela, cliquez sur **(HELP),** sélectionnez (**CONNECTION TYPE)** puis (**ACCESS POINT**) validez en cliquant sur **(CREATE ACCESS POINT).** Entrez le nom du réseau et le mot de passe, confirmez en cliquant sur **NEXT.**	

Une fois la configuration réussie, la LED + s'allume en vert.

PLANIKA BEV

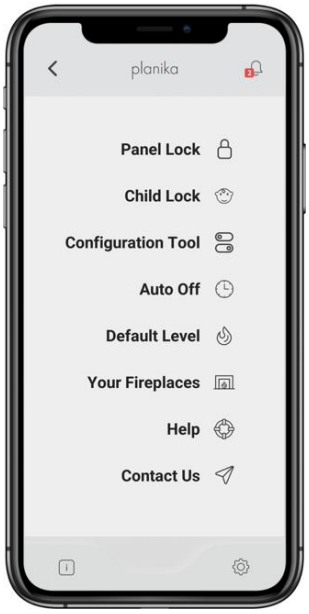
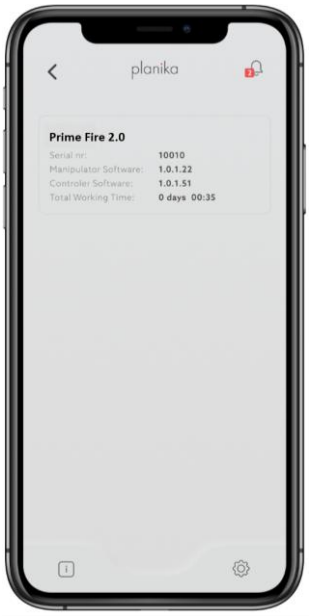
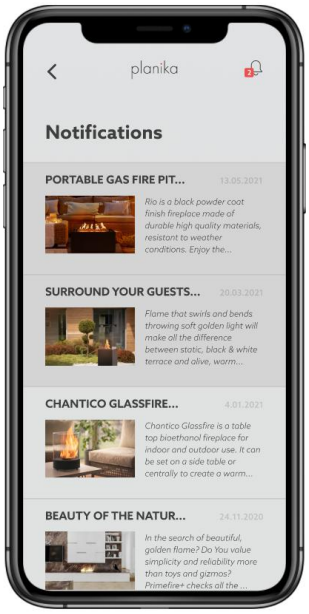


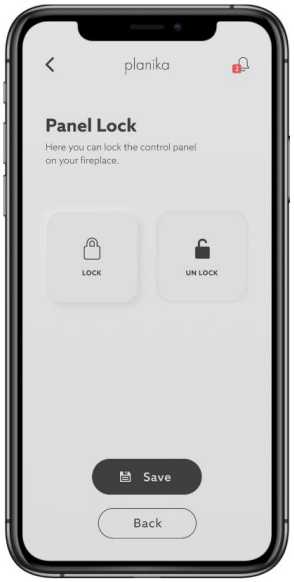
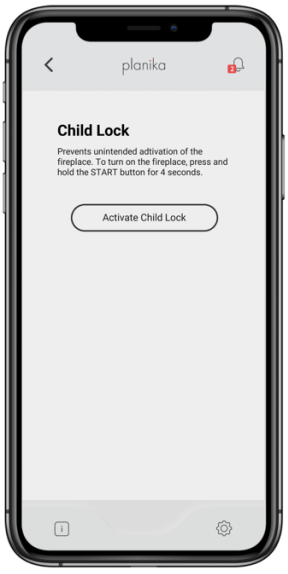
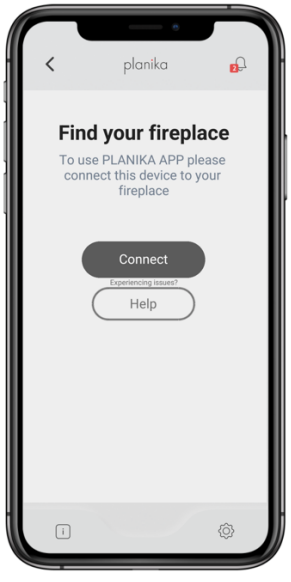
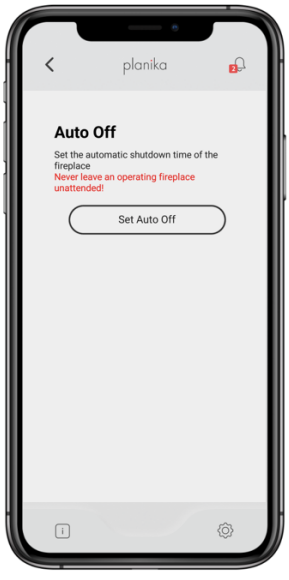
1. Newsletter (n'apparaîtra que si vous confirmez lors de la configuration)
2. Mode cheminée
3. Niveau de carburant
4. Hauteur de la flamme
5. Éteindre et allumer
6. Informations
7. Menu

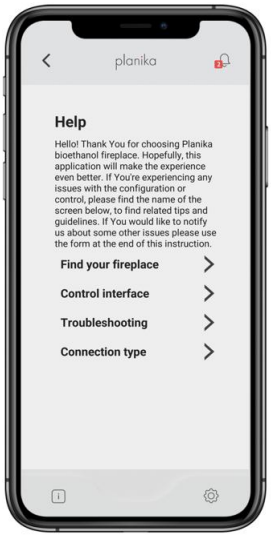
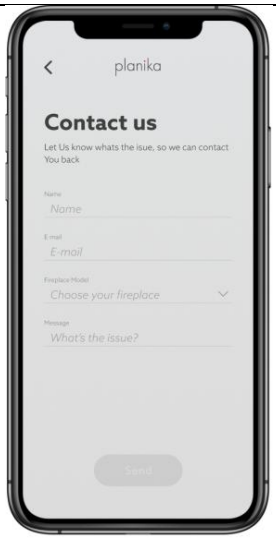
MENU

Le menu est accessible après avoir cliqué sur l'icône . Vous pouvez revenir au panneau principal après avoir cliqué sur **RETOUR**

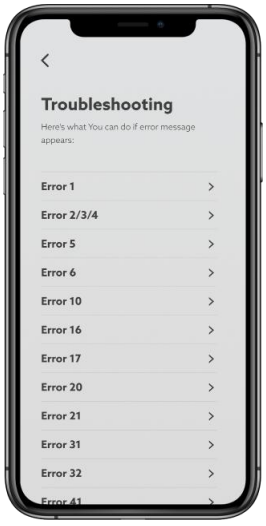
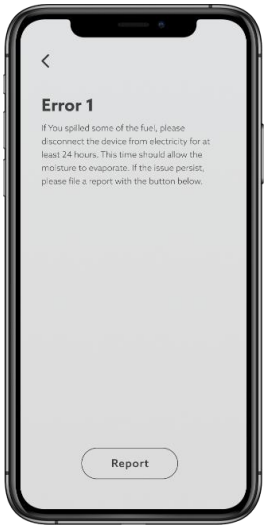
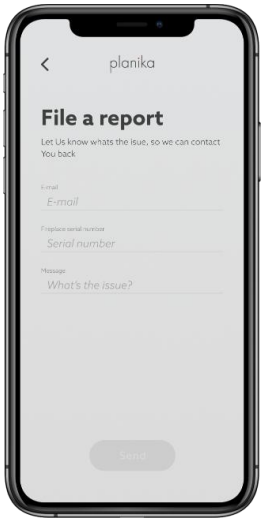
Pour obtenir des informations générales sur la cheminée, cliquez sur l'icône . La newsletter est disponible après avoir cliqué sur l'icône

Menu	Info	Newsletter
		
Paramètres principaux de l'application. Cliquez sur l'onglet pour modifier les paramètres.	Cliquez ici pour vérifier les informations de base sur la cheminée.	Cliquez ici pour vérifier les notifications.

Panel Lock	Child Lock	Configuration tool	Auto off
			
Cliquez sur **LOCK** pour verrouiller le panneau de commande du foyer. Cliquez sur **UNLOCK** pour déverrouiller le panneau de commande du foyer. Confirmez votre sélection avec le bouton **SAVE**	Cliquez sur **ACTIVATE CHILD LOCK** pour activer le verrouillage de l'appareil.	Cliquez sur **CONNECT** pour ajouter un foyer.	Cliquez sur **SET AUTO OFF** pour activer l'extinction automatique de la cheminée après une durée prédéfinie.

Default Level	Your fireplaces	Help	Contact Us
			
Réglez le niveau de flamme auquel le foyer démarre lorsqu'il est allumé. Cliquez sur **SAVE** pour enregistrer vos modifications. **RESET** pour réinitialiser les réglages. La flamme est réglée en usine au niveau 2	Vérifiez les foyers disponibles. Cliquez sur **EDIT** pour modifier le nom de l'appareil. Cliquez sur **CONNECT** pour vous connecter à l'appareil.	Cliquez sur dans le **MENU** principal pour accéder à d'autres onglets.	Contactez Planika par e-mail. Cliquez sur **SEND** pour envoyer le message.

MESSAGES D'ALARME

Troubleshooting	Error	File a Report
		
Cliquez sur **HELP** dans le **MENU** principal pour accéder à l'onglet Troubleshooting.	Prendre l'action pour la faute. Si l'erreur persiste, veuillez signaler le problème en cliquant sur **REPORT.**	Si vous avez encore besoin de l'aide du service, envoyez un message avec une description de la panne et des informations de base en cliquant sur **SEND.**

L'erreur est indiquée par un bouton rouge allumé START STOP et clignotant + et -. Chaque erreur est indiquée par un nombre, le clignotement - indique les décimales, le + indique les unités. Par exemple, l'erreur 21 sera affichée en faisant clignoter - deux fois et + une fois. Le message est répété pendant le cycle de 10 secondes jusqu'à ce que l'appareil soit éteint.

SIGNAUX D'INFORMATION

CARBURANT - Utilisez uniquement du carburant à l'éthanol produit à partir de plantes dans le processus de distillation d'alcool en deux temps composé de 95 à 96,6% d'éthanol en volume. Fanola est le carburant recommandé avec une pureté pharmacologique. N'UTILISEZ PAS DE COMBUSTIBLES À BASE DE PÉTROLE SYNTHÉTIQUE CAR ILS SONT CONTAMINÉS, ÉMETTENT DES ODEURS DÉSAGRÉABLES ET PEUVENT ENDOMMAGER LE FOYER ! N'UTILISEZ PAS DE CARBURANTS CONTENANT 100 % D'ÉTHANOL EN VOLUME, DE GEL OU DE CARBURANTS AROMATIQUES !

L'utilisation d'un combustible dont la teneur en alcool est différente de 95 à 96,6 % peut entraîner des problèmes avec la cheminée. Dans de tels cas, tout dommage causé sera considéré comme résultant d'une utilisation inappropriée et entraînera L'ANNULATION DE LA GARANTIE. **Une cheminée remplie d'un combustible inadapté ne sera pas réparée.**

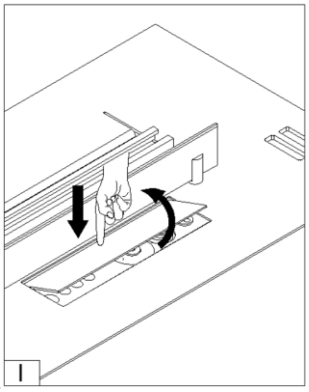
NETTOYAGE - Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux lorsque l'appareil est éteint et refroidi.

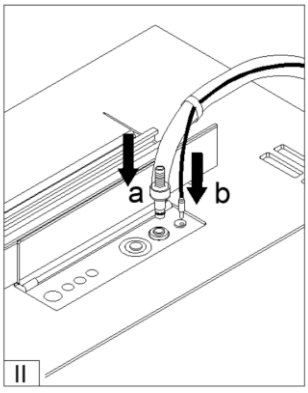
SERVICE - Conservez le câble USB fourni pour le service. Contactez par e-mail *service@planikafires.com*

RIFORNIMENTO DI COMBUSTIBILE

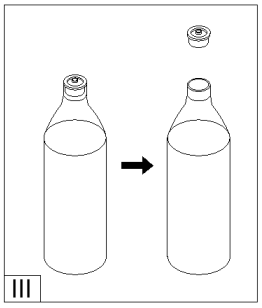
1. Aprire lo sportello (I)

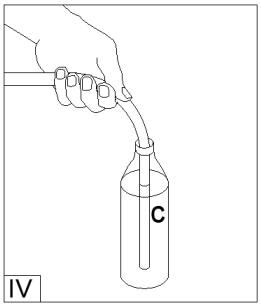
2. Se il serbatoio è vuoto **(PULSANTE AVVIO/ARRESTO si illuminerà in blu)** o si desidera aggiungere del combustibile, collegare il tubo della pompa 'a' con un movimento deciso (si sentirà un clic) e il cavo di alimentazione 'b' (II) **(LED BLU LAMPEGGIANTE).**

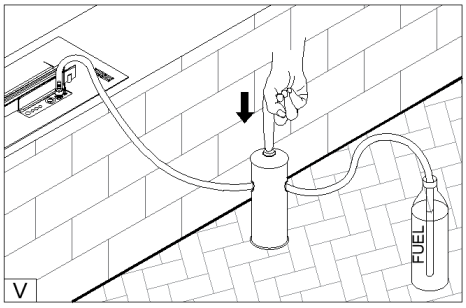




3. Se la bottiglia del combustibile contiene il tappo interno (il tappo sul collo della bottiglia) (III), bisogna rimuoverlo prima di inserire il bocchettone della pompa del combustibile (IV). Posizionare in modo stabile il contenitore di combustibile sul pavimento e inserire il tubo della pompa 'c' (IV) al suo interno. Per iniziare il rifornimento tenere premuto il pulsante sulla pompa (V).



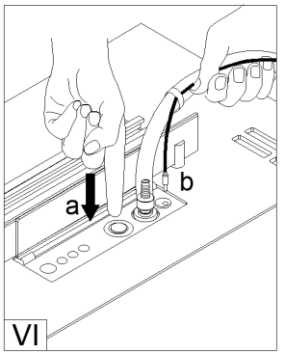


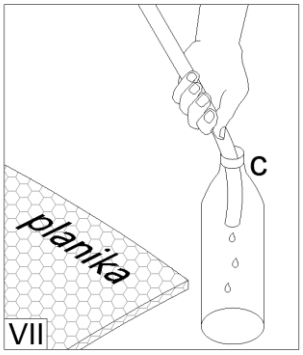


Quando il serbatoio del combustibile è vuoto, sostituirlo con uno pieno e riavviare la pompa (vedi sezione 3). La pompa si spegne quando il serbatoio del carburante è pieno (segnale acustico).

4. Scollegare il cavo di alimentazione "b". Per scollegare la pompa, afferrare l'estremità del tubo e premere con decisione il pulsante nel punto contrassegnato da un adesivo (VI).

5. Scuotere il carburante rimanente dal tubo 'c' sul coperchio della pompa (VII).





ACCENSIONE DELLA FIAMMA

Il pulsante **START/STOP** illuminato in verde indica che il dispositivo è pronto per l'accensione della fiamma.
Premere **START**. Occorrono 2-10 minuti per accendere la fiamma **(LED VERDE LAMPEGGIANTE).** Durante questo periodo, è possibile sentire l'odore dei vapori del combustibile. I LED spenti informano che la fiamma è stata accesa e il dispositivo ha raggiunto la sua temperatura di esercizio.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA FIAMMA

Quando la fiamma è accesa, premere o sul telecomando / spostare la barra dell'altezza della fiamma nell'app o premere + / - sul pannello di controllo per aumentarne o diminuirne l'altezza in 3 livelli.
ATTENZIONE! In caso di temperatura troppo elevata del dispositivo, l'altezza della fiamma verrà automaticamente ridotta e la sua regolazione sarà bloccata. Se la temperatura continua ad aumentare la fiamma si spegne **(LED ROSSO)**

Il tempo di combustione dichiarato del caminetto è un parametro massimo raggiunto in condizioni ottimali. A seconda dei seguenti fattori:

- tipo e qualità del combustibile utilizzato,
- temperatura ambiente,
- pressione atmosferica e flusso d'aria (tiraggio),

il tempo di combustione effettivo può variare rispetto al valore specificato nella scheda tecnica (per i prodotti standard) o definito nelle specifiche dell'ordine personalizzato.

SPEGNIMENTO DELLA FIAMMA

Per spegnere la fiamma:

- premere **STOP**. In questo caso, le ventole si accenderanno per accelerare il raffreddamento del dispositivo.

La luce rossa indicava il dispositivo in fase di raffreddamento. La riaccensione della fiamma è possibile solo dopo che il dispositivo si è raffreddato **(LED VERDE).**

FAST START

La funzione **FAST START** consente di accendere la fiamma più rapidamente (il consumo di energia in modalità **READY** è di circa 60 W in più). La funzione è attivata per impostazione predefinita.

Per disattivare la funzione **FAST START**, premere il pulsante - per 10 secondi. Per riattivare la funzione, premere il tasto + per 10 secondi quando il caminetto è in modalità **READY**.

CONFIGURAZIONE WIRELESS

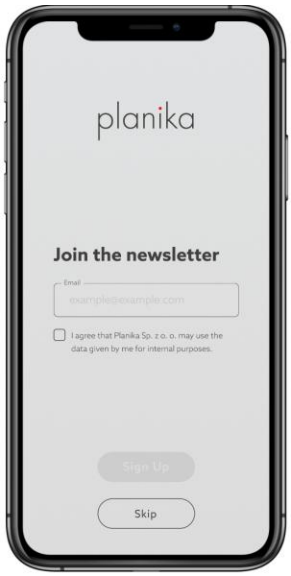
Il caminetto può essere accoppiato solo quando è in modalità **READY (START / STOP** evidenziato in verde).

Il dispositivo viene configurato con l'applicazione come descritto in seguito (è possibile configurare un solo dispositivo alla volta):

Join the newsletter

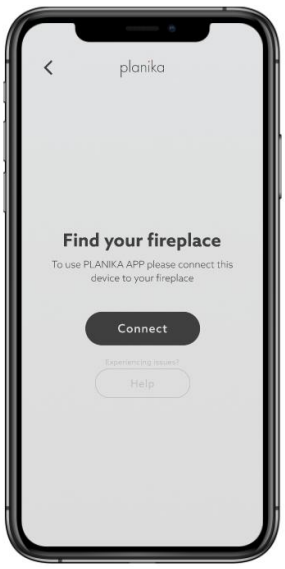
1. Avviare **PLANIKA BEV** l'applicazione sul telefono. Confermare la volontà di iscriversi alla newsletter inserendo l'indirizzo e-mail e cliccando **SIGN UP** oppure saltare la fase cliccando **SKIP**

Google Play Appstore



Find your fireplace

2. Nella schermata **FIND YOUR FIREPLACE** fare clic su **CONNECT** per avviare la ricerca di una rete



3. Tenere premuti i pulsanti + e - del caminetto finché il LED + non lampeggia in blu. Se non c'è attività, lo standby si annulla dopo 5 minuti.



Setup Network Active

4. Passare alle impostazioni del dispositivo mobile, accendere la rete WiFi e connettersi alla rete **Fireplace_WiFi_setup** (Se la rete non è visibile, scollegare l'alimentazione del dispositivo per 10 secondi e ripetere la configurazione). Tornare all'applicazione e fare clic su **NEXT**. Il caminetto verrà ricercato automaticamente dall'applicazione. Come conferma apparirà il messaggio **SETUP NETWORK ACTIVE** Fare clic su **CONNECT**.

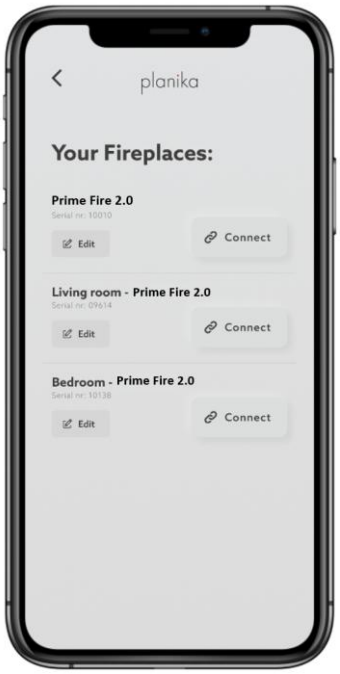
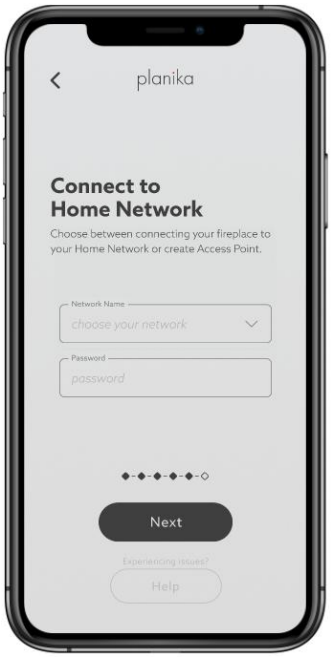


Connect to Home Network

5. Sullo schermo **CONNECT TO HOME NETWORK** selezionare il nome della rete che si desidera utilizzare (**NETWORK NAME)** e inserire la password. Assicurarsi che la password sia corretta e fare clic su **(NEXT).**

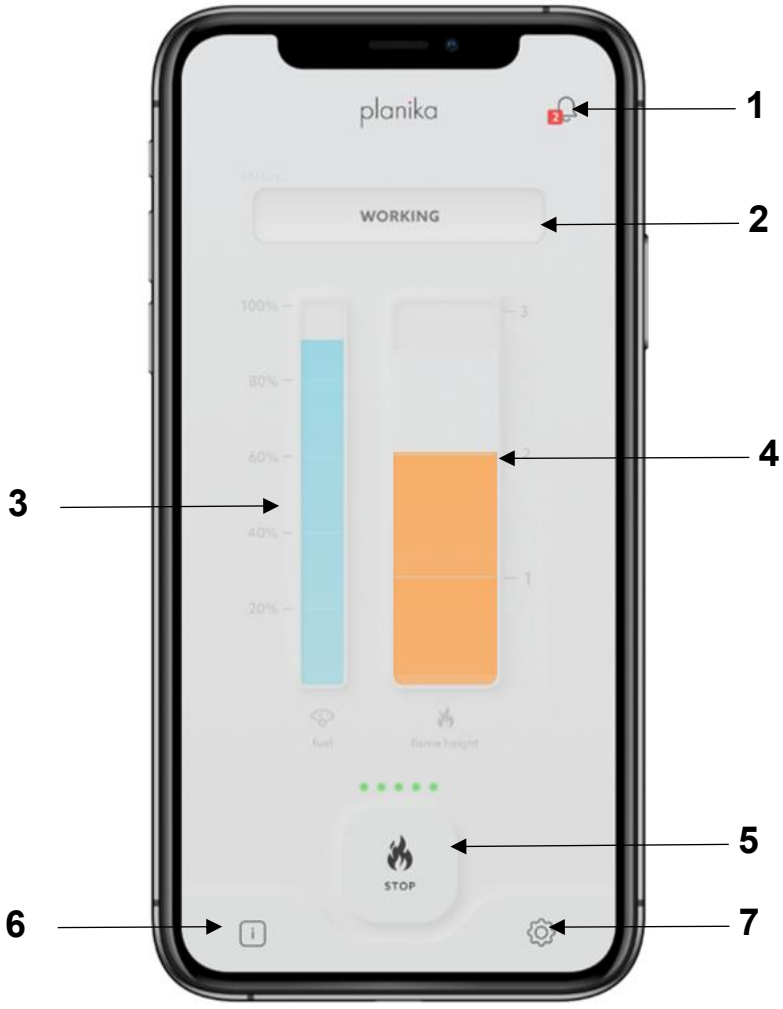


La rete domestica deve operare nella banda a 2,4 GHz. Il modulo Wi-Fi del caminetto non è compatibile con le reti a 5 GHz.

Your fireplaces		Access Point	
6. Nella schermata successiva **YOUR FIREPLACES,** selezionare il dispositivo e cliccare **CONNECT.** In questa schermata è possibile personalizzare il nome del caminetto cliccando **EDIT.**		**7.** Se non si desidera utilizzare nessuna delle reti disponibili, è possibile creare una rete ACCESS POINT dedicata e connettersi direttamente al dispositivo. Per fare ciò, fare clic su (**HELP)**, selezionare (**CONNECTION TYPE e poi** (**ACCESS POINT**) confermare cliccando su **(CREATE ACCESS POINT).** Immettere il nome della rete e la password, confermare facendo clic su **NEXT**	

Dopo l'esito positivo della configurazione, il LED + si accende di colore verde.

APPLICAZIONE PLANIKA BEV

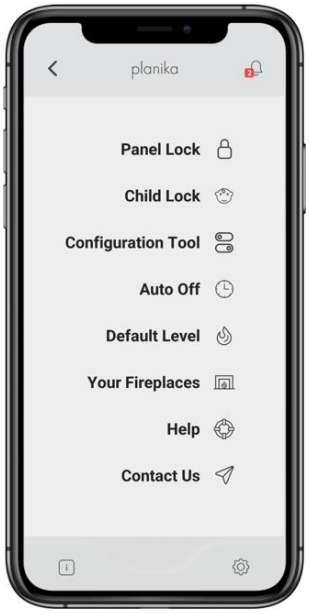
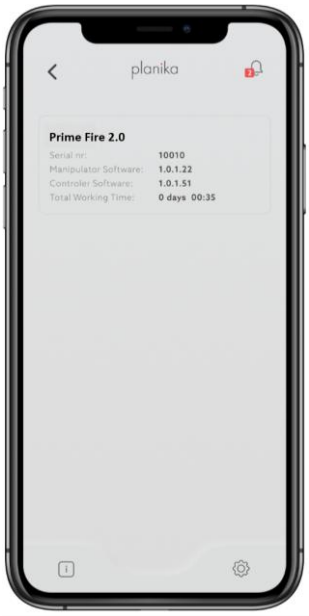
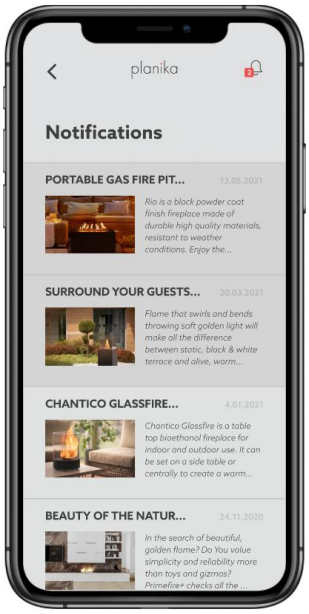


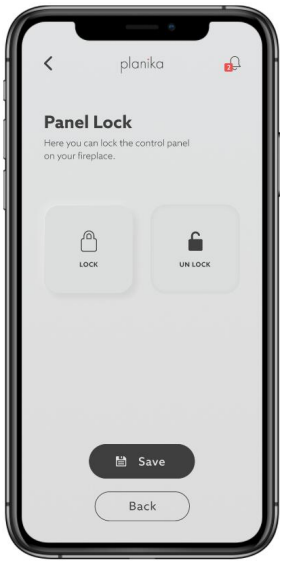
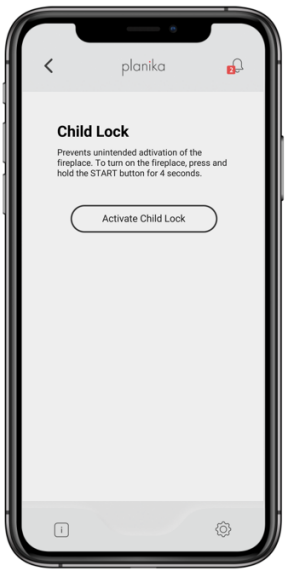
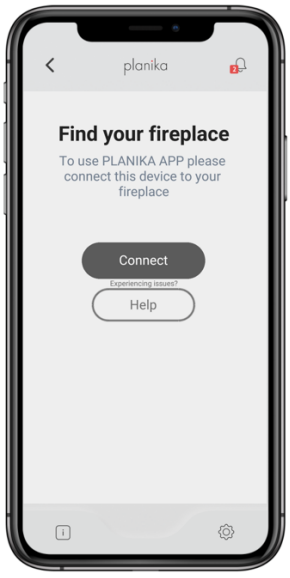
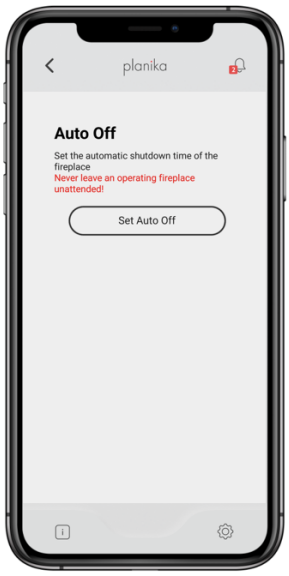
1. Newsletter (appare solo se si conferma durante la configurazione)
2. Modalità camino
3. Livello combu
4. L'altezza della fiamma
5. Spegnere e accendere
6. Info
7. Menu

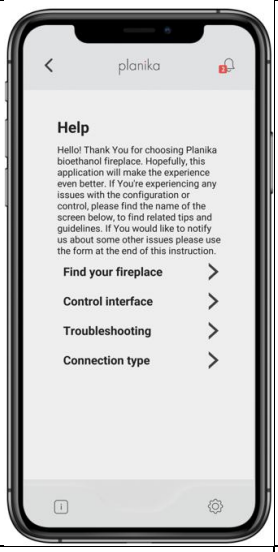
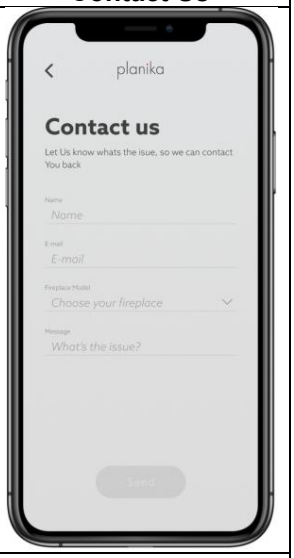
MENU

Il menu è disponibile dopo aver cliccato sull'icona . Per tornare al pannello principale fare clic su INDIETRO

Per informazioni generali sul camino, fare clic sull'icona . Newsletter è disponibile dopo aver cliccato sull'icona

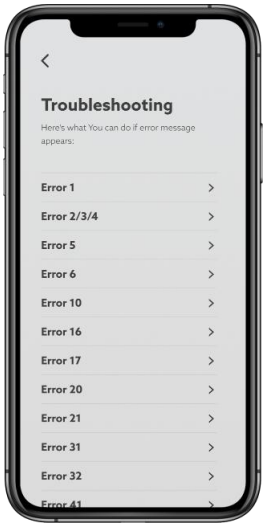
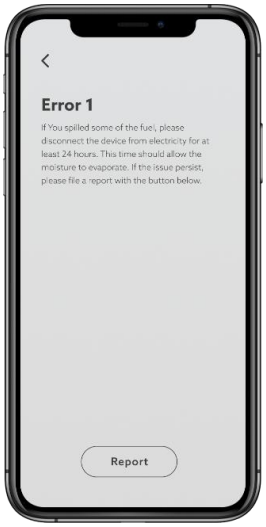
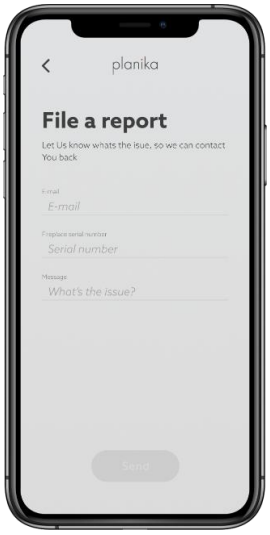
Menu	Info	Newsletter
		
Impostazioni principali dell'applicazione. Fare clic sulla scheda per modificare le impostazioni.	Clicca qui per controllare le informazioni di base sul camino.	Clicca qui per controllare le notifiche.

Panel Lock	Child Lock	Configuration tool	Auto off
			
Fare clic su **LOCK** per bloccare il pannello di controllo sul caminetto. Fare clic su **UNLOCK** per sbloccare il pannello di controllo sul caminetto.. Confermare la selezione con il pulsante **SAVE**. La modifica è possibile solo a dispositivo spento.	Fare clic su **ACTIVATE CHILD LOCK** per attivare il blocco del dispositivo.	Fare clic su **CONNECT** per aggiungere un caminetto.	Fare clic su **SET AUTO OFF** per attivare lo spegnimento automatico del caminetto dopo un tempo prestabilito.

Default Level	Your fireplaces	Help	Contact Us
			
Impostare il livello di fiamma a cui il caminetto si avvia all'accensione. Fare clic su SALVA per salvare le modifiche. RESET per ripristinare le impostazioni. La fiamma è impostata in fabbrica al livello 2.	Controllare i caminetti disponibili. Fare clic su MODIFICA per modificare il nome del dispositivo. Fare clic su CONNETTI per connettersi all'apparecchio	Fare clic su HELP nel MENU principale per accedere ad altre schede	Contattare Planika via e-mail. Fare clic su INVIA per inviare il messaggio.

L'errore è indicato da un pulsante rosso illuminato START STOP e da + e - lampeggianti. Ogni errore è indicato da un numero, il - lampeggiante indica i decimali, il + indica le unità. Ad esempio, l'errore 21 verrà visualizzato facendo lampeggiare due volte - e una volta +. Il messaggio viene ripetuto durante il ciclo di 10 secondi fino allo spegnimento.

MESSAGGI DI ALLARME

Troubleshooting	Error	File a Report
		
Fare clic su **HELP** nel **MENU** principale per andare alla scheda Risoluzione dei problemi	Intraprendere l'azione per eliminare il guasto. Se l'errore persiste, segnala il problema facendo clic su **REPORT.**	Se hai ancora bisogno di aiuto dal servizio, invia un messaggio con una descrizione del guasto e le informazioni di base facendo clic su **SEND**.

SEGNALI INFORMATIVI

COMBUSTIBILE - Utilizzare solo il combustibile a base di etanolo prodotto dalle piante nel processo di distillazione dell'alcool a due tempi che consiste nel 95-96,6% di etanolo in volume. Fanola è il combustibile raccomandato con purezza farmacologica. NON USARE COMBUSTIBILI SINTETICI A BASE DI PETROLIO PERCHÉ SONO CONTAMINATI, EMETTONO ODORI SGRADEVOLI E POSSONO DANNEGGIARE IL CAMINETTO! NON UTILIZZARE COMBUSTIBILI CONTENENTI IL 100%, GEL O COMBUSTIBILI AROMATICI!

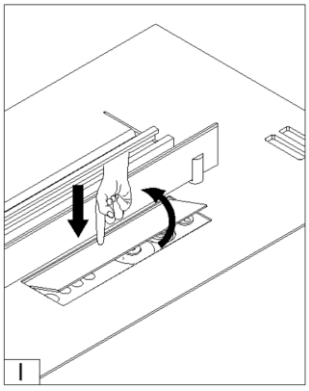
L'utilizzo di combustibile con una gradazione alcolica diversa dal 95-96,6% può causare problemi al camino. In tali casi, qualsiasi danno causato sarà considerato danno derivante da un uso improprio e ANNULLERÀ LA GARANZIA. **Un caminetto riempito con il combustibile non corretto non verrà riparato.**

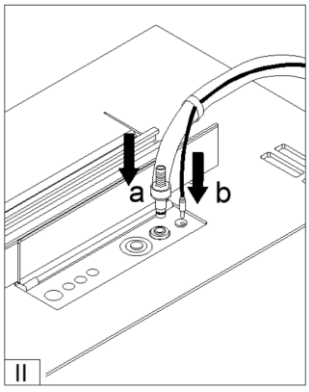
PULIZIA – Pulire con un panno umido e detergenti delicati quando il dispositivo è spento e freddo.

SERWIS – Conservare il cavo USB incluso per la manutenzione. Contatto e-mail *service@planikafires.com*

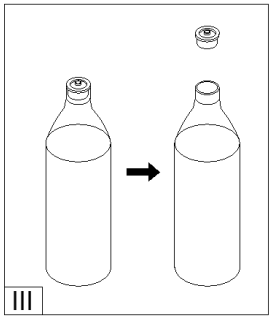
UZUPEŁNIANIE PALIWA

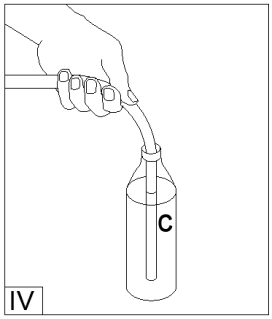
1. Otwórz klapkę (I)
2. Jeżeli zbiornik jest pusty **(PRZYCISK START/STOP PODŚWIETLONY NA NIEBIESKO)** lub chcesz dolać paliwa, pewnym ruchem podłącz wąż pompy ‘a’ (usłyszysz klik) oraz przewód zasilający ‘b’ (II) **(NIEBIESKA DIODA MRUGA).**

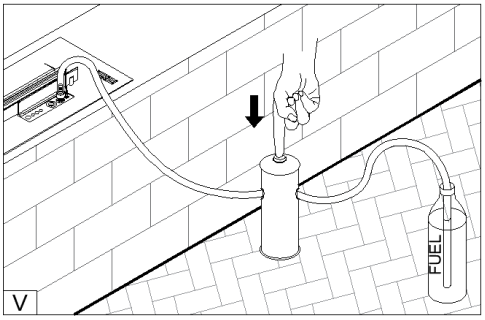




3. Jeżeli pojemnik z paliwem jest zabezpieczony ogranicznikiem (nakrętka na szyjce butelki) (III) należy ją zdjąć przed włożeniem wlewu pompki paliwowej (IV). Pojemnik z paliwem ustaw stabilnie na podłodze i umieść w nim przewód pompy ‘c’ (IV). Wciśnij i przytrzymaj przycisk na pompie (V), aby rozpocząć nalewanie.

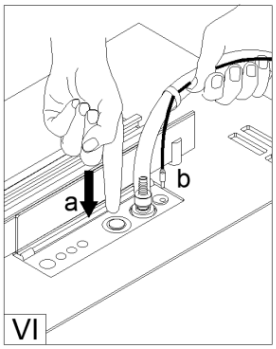


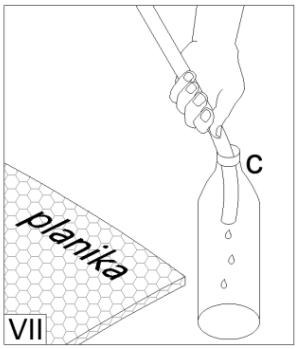




Gdy pojemnik z paliwem zostanie opróżniony, wymień go na pełny i uruchom pompę ponownie (patrz pkt. 3).
Pompa wyłączy się, gdy zbiornik paliwa zostanie zapełniony (sygnał dźwiękowy).

4. Odłącz przewód zasilający ‘b’. Aby wypiąć pompę, przytrzymaj koniec węża ‘a’ i mocno naciśnij przycisk w miejscu oznaczonym naklejką (VI).
5. Strząśnij resztkę paliwa z przewodu ‘c’ do butelki i umieść pompę w pokrowcu (VII).





ODPALANIE PŁOMIENIA

Przycisk **START / STOP** podświetlony na zielono oznacza, że urządzenie jest gotowe do odpalenia płomienia.
Wciśnij **START**. Odpalanie płomienia trwa 2-10 minut (**MRUGAJĄCA ZIELONA DIODA**). W tym czasie może być wyczuwalny zapach oparów paliwa. Gasnące diody informują, że płomień został odpalony i urządzenie osiągnęło temperaturę roboczą.

REGULACJA WYSOKOŚCI PŁOMIENIA

Gdy płomień jest odpalony, wciśnij lub na pilocie / przesuń pasek wysokości płomienia w aplikacji lub naciśnij + / - na panelu sterowania aby zwiększyć lub zmniejszyć jego wysokość w 3 poziomach.
UWAGA! W przypadku zbyt wysokiej temperatury urządzenia, wysokość płomienia zostanie automatycznie zmniejszona, a możliwość jej regulacji zablokowana. Jeżeli temperatura będzie nadal wzrastać, płomień zostanie wygaszony (**CZERWONA DIODA**)
Deklarowany czas spalania kominka jest parametrem maksymalnym osiąganym w optymalnych warunkach. W zależności od następujących czynników:

- rodzaju i jakości stosowanego paliwa,
- temperatury otoczenia w pomieszczeniu,
- ciśnienia atmosferycznego i przepływu powietrza (ciągu),

rzeczywisty czas spalania może różnić się od wartości podanej w karcie technicznej (dla produktów standardowych) lub określonej w specyfikacji zamówienia niestandardowego.

WYGASZANIE PŁOMIENIA

Aby wygasić płomień:
- wciśnij **STOP**. W tym przypadku dodatkowo włączą się wentylatory, przyspieszające schładzanie urządzenia.

Świecąca czerwona dioda oznacza, że urządzenie jest schładzane. Ponowne odpalenie płomienia możliwe jest dopiero po wychłodzeniu urządzenia (**ZIELONA DIODA**).

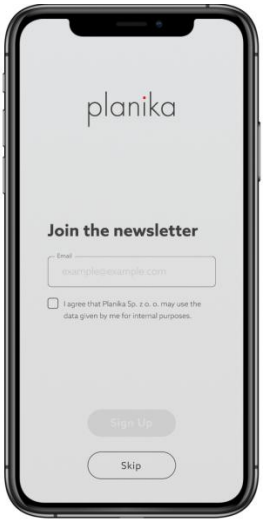
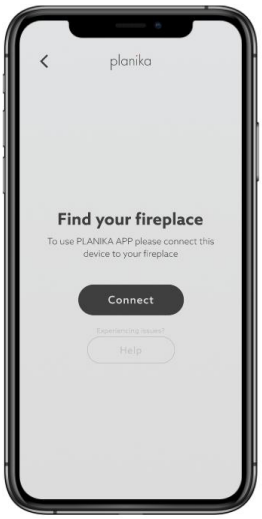
FAST START

Funkcja **FAST START** umożliwia szybsze odpalenie płomienia (pobór energii w trybie gotowości do odpalenia płomienia (**READY**) jest większy o około 60 W). Funkcja jest domyślnie włączona.
Aby wyłączyć **FAST START**, wciśnij przycisk **-** przez 10 sekund. Aby ponownie włączyć funkcję, wciśnij przycisk **+** przez 10 sekund kiedy kominek będzie w trybie **READY**.

KONFIGURACJA ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ

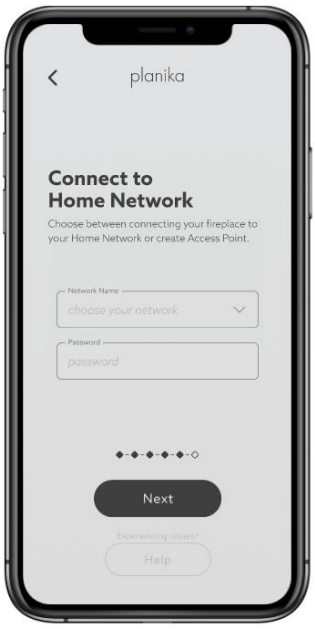
Kominek można sparować tylko kiedy jest w trybie **READY (START / STOP** podświetlony na zielono)

Parowanie urządzenia z aplikacją odbywa się następująco (jednocześnie można parować tylko jedno urządzenie):

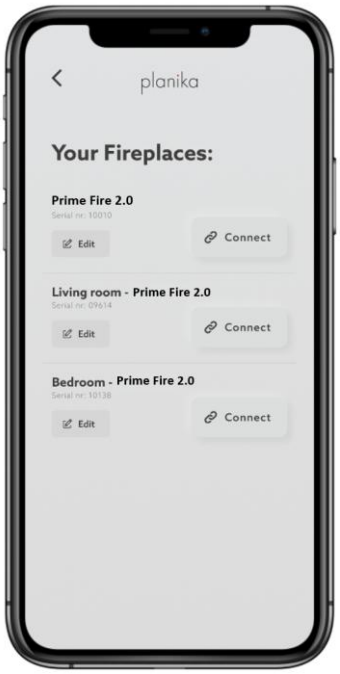
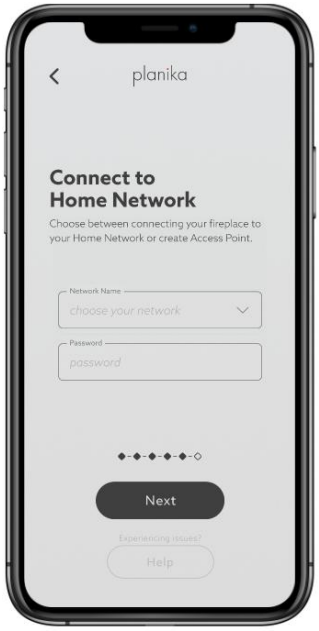
Join the newsletter		**Find your fireplace**	
1. Włącz aplikacje **Planika BEV** na telefonie. Potwierdź chęć przystąpienia do newslettera wpisując adres e-mail i klikając **SIGN UP** lub pomiń etap klikając **SKIP** Google Play Appstore		**2.** Na ekranie **FIND YOUR FIREPLACE** kliknij **CONNECT** aby rozpocząć wyszukiwanie sieci	

3. Wciśnij i przytrzymaj przyciski + i - na kominku do momentu gdy dioda + zacznie mrugać na niebiesko. W przypadku braku aktywności gotowość zostanie anulowana po 5 minutach.



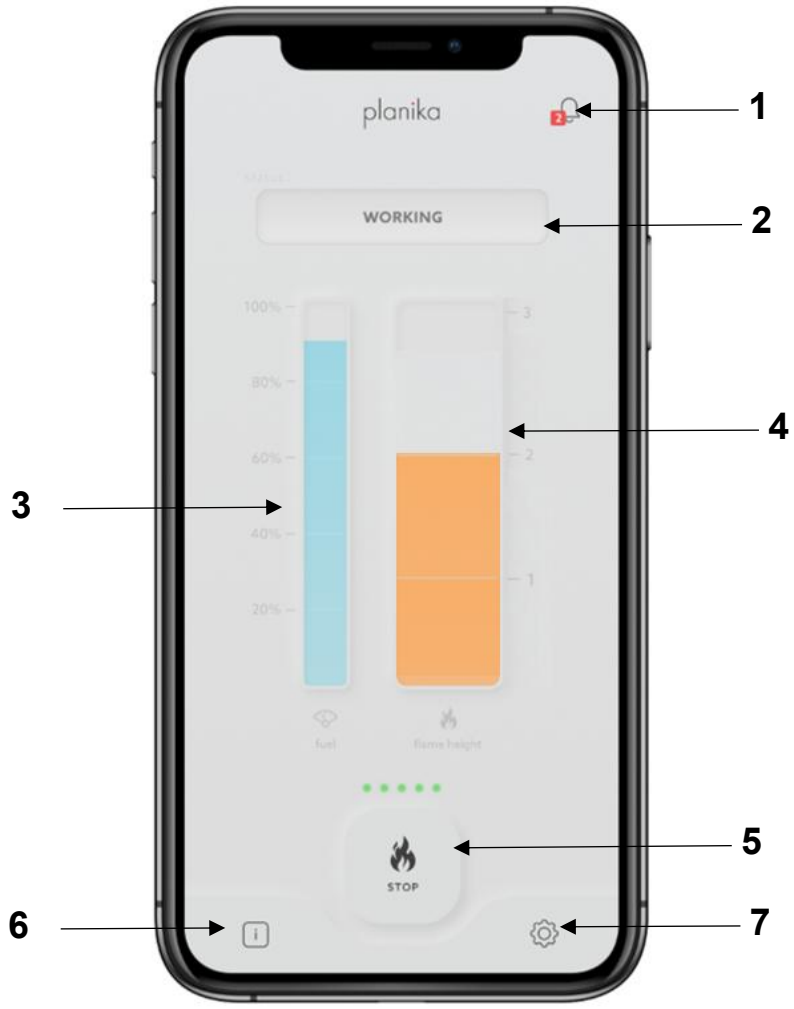
Setup Network Active		**Connect to Home Network**	
4. Przejdź do ustawień urządzenia mobilnego, włącz sieć WiFi i połącz się z siecią **Fireplace_WiFi_setup** (jeżeli sieć nie jest widoczna, odłącz zasilanie urządzenia na 10 sekund i powtórz konfigurację). Wróć do aplikacji i kliknij **NEXT.** Kominek zostanie automatycznie wyszukany przez aplikację. Potwierdzi to komunikat **SETUP NETWORK ACTIVE**. Kliknij **CONNECT**.		**5.** Na ekranie **CONNECT TO HOME NETWORK** wybierz nazwę sieci, którą chcesz docelowo używać (**NETWORK NAME)** oraz wprowadź jej hasło. Upewnij się, że hasło jest prawidłowe i kliknij **(NEXT).**	

Sieć domowa musi działać w paśmie 2,4 GHz. Moduł Wi-Fi kominka nie jest kompatybilny z sieciami 5 GHz.

Your fireplaces		Access Point	
6. Na następnym ekranie **YOUR FIREPLACES,** wybierz interesujące Cię urządzenie i kliknij **CONNECT.** Na tym ekranie dostosujesz też nazwę kominka klikając **EDIT.**		**7.** Jeżeli nie chcesz używać żadnej z dostępnych sieci, możesz stworzyć dedykowaną sieć ACCESS POINT i łączyć się z urządzeniem bezpośrednio. Aby to zrobić kliknij (**HELP)**, wybierz (**CONNECTION TYPE)** a następnie (**ACCESS POINT**) zatwierdzając kliknięciem w **(CREATE ACCESS POINT).** Wprowadź nazwę sieci oraz hasło, potwierdź klikając **NEXT**	

Po udanej konfiguracji dioda + będzie świecić się na zielono

APLIKACJA PLANIKA BEV

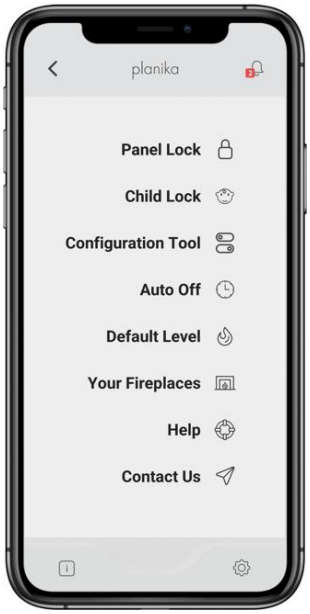
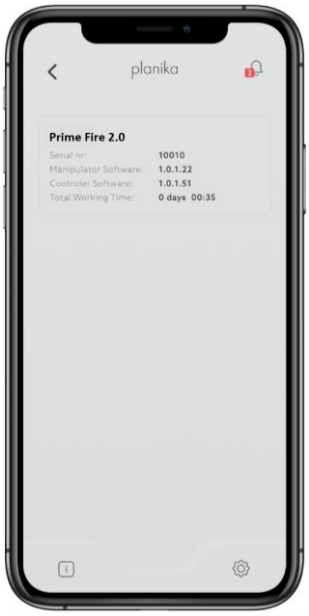
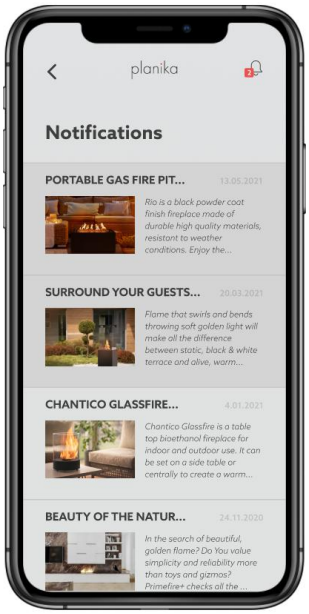


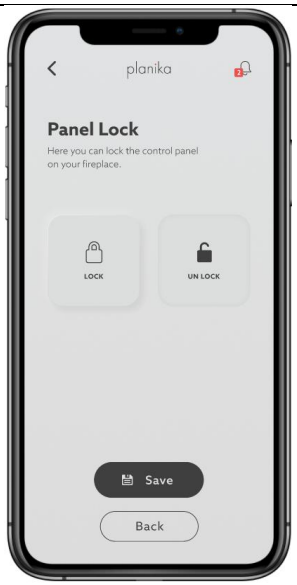
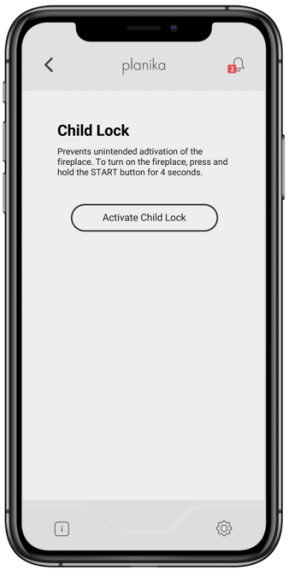
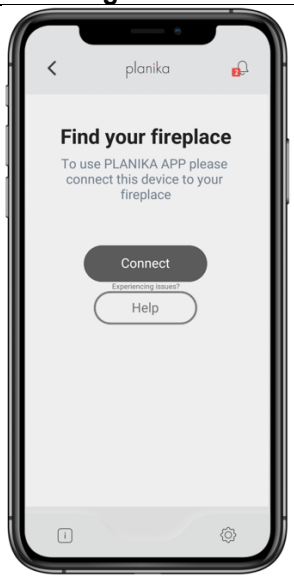
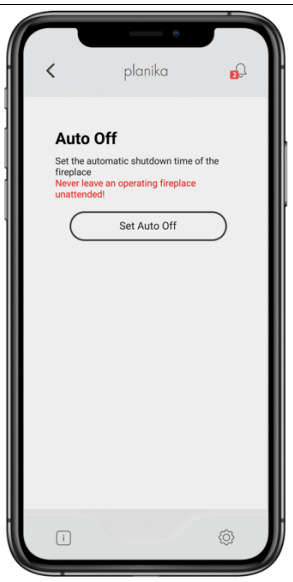
1. Newsletter (wyświetli się tylko kiedy potwierdzisz przy konfigurowaniu)
2. Tryb kominka
3. Poziom paliwa
4. Wysokość płomienia
5. Wygaszenie i odpalanie
6. Info
7. Menu

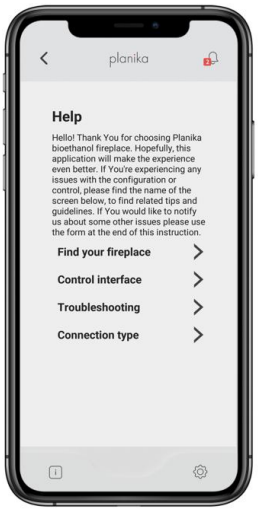
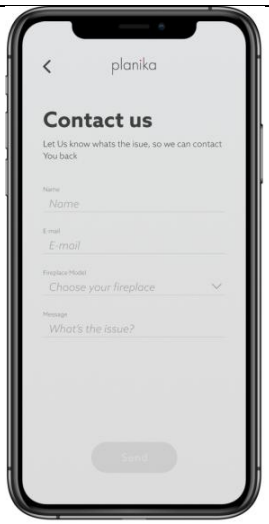
MENU

Menu jest dostępne po kliknięciu w ikonę . Powrót do głównego panelu jest możliwy po kliknięciu **WSTECZ**

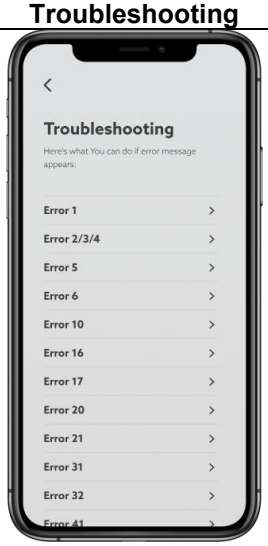
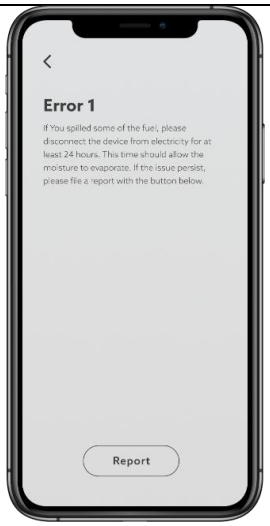
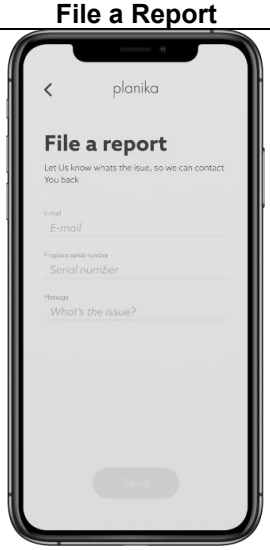
W celu uzyskania informacji ogólnych o kominku kliknij ikonę . Newsletter dostępny jest po kliknięciu w ikonę

Menu	Info	Newsletter
		
Główne ustawienia aplikacji. Kliknij w zakładkę w celu zmiany ustawień.	Kliknij aby sprawdzić podstawowe informacje o kominku.	Kliknij aby sprawdzić powiadomienia.

Panel Lock	Child Lock	Configuration tool	Auto off
			
Kliknij **LOCK** aby zablokować panel sterowania na kominku. Kliknij **UNLOCK** aby odblokować panel sterowania na kominku. Wybór potwierdź przyciskiem **SAVE**. Zmiana jest możliwa tylko na zgaszonym urządzeniu.	Kliknij **ACTIVATE CHILD LOCK** aby aktywować blokadę urządzenia.	Kliknij **CONNECT** aby dodać kominek.	Kliknij **SET AUTO OFF** aby aktywować automatyczne wyłączenie kominka po upływie zadanego czasu

Default Level	Your fireplaces	Help	Contact Us
			
Ustaw poziom płomienia, na którym kominek rozpocznie pracę po jego włączeniu. Kliknij **SAVE** aby zapisać zmiany. **RESET** aby zresetować ustawienia. Płomień fabrycznie jest ustawiony na poziomie 2.	Sprawdź dostępne kominki. Kliknij **EDIT** aby edytować nazwę urządzenia. Kliknij **CONNECT** w celu połączenia się z urządzeniem.	Kliknij **HELP** w głównym **MENU** aby przejść do innych zakładek	Skontaktuj się z Planiką poprzez wiadomość e-mail. Kliknij **SEND** aby wysłać wiadomość.

KOMUNIKATY ALARMOWE

Troubleshooting	Error	File a Report
		
Kliknij **HELP** w głównym **MENU** aby przejść do zakładki Troubleshooting.	Wykonaj działanie dotyczące danej usterki. Jeśli error nadal się pojawia zgłoś sprawę klikając **REPORT.**	Jeśli nadal potrzebujesz pomocy serwisu, wyślij wiadomość z opisem usterki oraz podstawowymi informacjami klikając **SEND**.

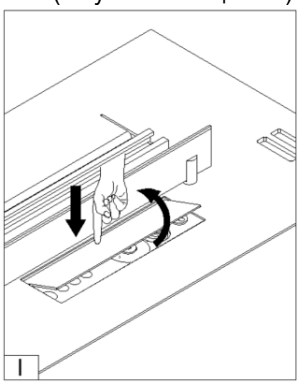
Error jest sygnalizowany poprzez świecący przycisk START STOP na czerwono oraz mrugający + i -. Każdy error oznaczony jest numerem, mrugający przycisk – oznacza części dziesiętne, + oznacza części jedności.
Np. Error 21 będzie wyświetlany przez dwukrotne mrugnięcie – oraz jednokrotne +.
Komunikat jest powtarzany w ciągu 10 sec cyklu do momentu wyłączenia.

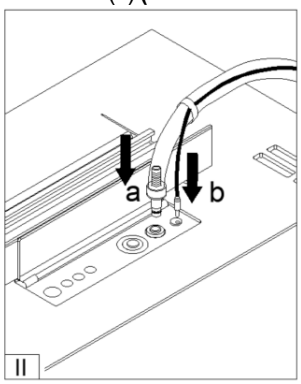
DODATKOWE INFORMACJE

PALIWO - Należy stosować wyłącznie paliwa etanolowego, powstałego z roślin w procesie dwukrotnej destylacji alkoholu składającego się z 95-96,6% objętości etanolu. Zalecanym paliwem o czystości farmakologicznej jest Fanola.
NIE NALEŻY UŻYWAĆ SYNTETYCZNYCH PALIW NA BAZIE ROPY NAFTOWEJ, PONIEWAŻ SĄ ONE ZANIECZYSZCZONE, WYDZIELAJĄ NIEPRZYJEMNE ZAPACHY I MOGĄ USZKODZIĆ KOMINEK! NIE NALEŻY UŻYWAĆ PALIW ZAWIERAJĄCYCH OBJĘTOŚCIOWO 100% ETANOLU, PALIWA ŻELOWEGO LUB AROMATYZOWANEGO!
Używanie paliwa o zawartości alkoholu innej niż 95–96,6% może prowadzić do problemów z kominkiem. W takich przypadkach wszelkie powstałe uszkodzenia są uznawane za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania i skutkują UTRATĄ GWARANCJI. **Kominek zatankowany nieprawidłowym paliwem nie podlega naprawie.**
CZYSZCZENIE – Czyść wilgotną szmatką i delikatnymi środkami, gdy urządzenie jest wyłączone i chłodne.
SERWIS – Zachowaj dołączony przewód USB do celów serwisowych. Kontakt mailowy *service@planikafires.com*

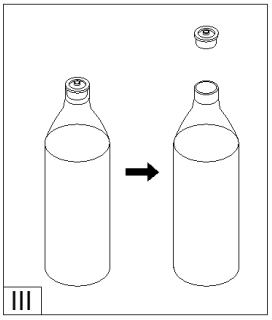
НАПОЛНЕНИЕ УСТРОЙСТВА ТОПЛИВОМ

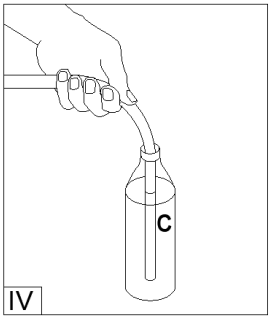
1. Откройте крышку (I)
2. Если бак пуст **(КНОПКА START / STOP СВЕТИТСЯ СИНИМ ЦВЕТОМ)** или вы хотите добавить топливо, твердым движением подсоедините шланг насоса «a» (вы услышите щелчок) и шнур питания «b» (II) **(СИНИЙ СВЕТОДИОД МИГАЕТ).**

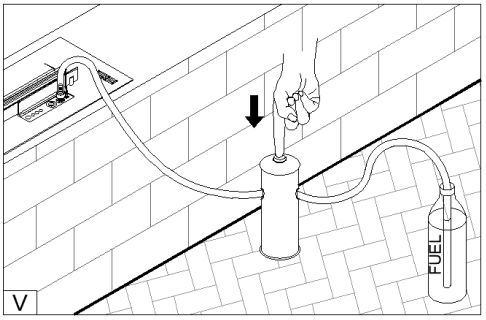




3. Если топливный баллон закреплен ограничителем (колпачком на горлышке баллона) (III), снимите его, прежде чем вставлять впускное отверстие топливного насоса (IV). Бак с топливом надо стабильно поставить на полу и поместить в ним трубку автоматического насоса ‘c’ (IV). Нажать и удерживать кнопку на насосе (V), чтобы начался процесс наполнения топливом.

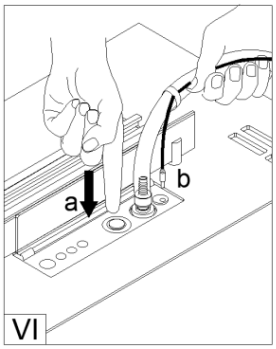


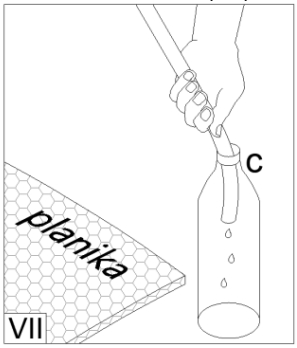




Когда ёмкость с топливом опустеет, замените её наполненой и перезапустите насос (см. Пункт 3).
Насос выключится, когда топливный бак будет полон (звуковой сигнал).

4. Отсоедините шнур питания «b». Чтобы отсоединить насос, придерживая конец шланга, сильно нажмите кнопку в месте, отмеченном наклейкой (VI).
5. Вылейте остаток топлива из шланга «c» в ёмкость и поместите насос в чехол (VII).





ЗАПУСК КАМИНА

Зеленая подсветка кнопки **START / STOP** означает, что устройство готово к розжигу пламени.
Нажмите **START**. Для розжига пламени потребуется около 2-10 минут **(МИГАЮЩИЙ ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД).** На протяжении этого времени вы можете почувствовать запах паров топлива. Угасающие светодиоды информируют о возгорании пламени и о достижении устройством рабочей температуры.

РЕГУЛИРОВАНИЕ РАЗМЕРА ПЛАМЕНИ

Когда пламя разгорится, нажмите или на пульте дистанционного управления / переместите полосу высоты пламени в приложении или нажмите + / - на панели управления, чтобы увеличить или уменьшить его высоту на 3 уровня.
ВНИМАНИЕ! Если температура устройства слишком высокая, высота пламени будет автоматически уменьшена, и ее регулировка будет заблокирована. Если температура продолжит расти, пламя погаснет **(КРАСНЫЙ светодиод).**
Заявленное время горения камина является максимальным показателем, достигаемым в оптимальных условиях. В зависимости от следующих факторов:

- типа и качества используемого топлива,
- температуры в помещении,
- атмосферного давления и воздушного потока (тяги),

фактическое время горения может отличаться от значения, указанного в техническом паспорте (для стандартных изделий) или определённого в спецификации индивидуального заказа.

ГАШЕНИЕ ПЛАМЕНИ

Чтобы погасить пламя:
нажмите **STOP**. В этом случае дополнительно включатся вентиляторы для ускорения охлаждения устройства.
Красный свет указывает на то, что устройство охлаждается. Повторное зажигание пламени возможно только после того, как устройство остынет (ЗЕЛЕНЫЙ светодиод).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Функция **FAST START** позволяет быстрее разжечь пламя (потребляемая мощность в режиме **READY** больше примерно на 60 Вт). Функция включена по умолчанию.
Чтобы отключить функцию **FAST START,** нажмите кнопку - и удерживайте ее в течение 10 секунд. Чтобы снова включить функцию, нажмите кнопку + и удерживайте ее в течение 10 секунд, когда камин находится в режиме **READY**.

БЕСПРОВОДНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ

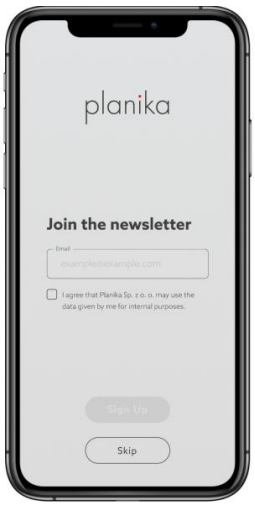
Сопряжение камина возможно только в том случае, если он находится в режиме **READY (START / STOP** выделены зеленым цветом).

Устройство сопрягается с приложением следующим образом (одновременно может быть сопряжено только одно устройство):

Join the newsletter

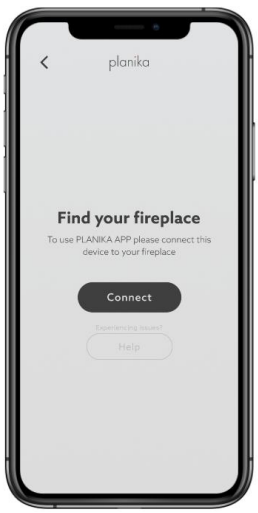
1. Запустите приложения **PLANIKA BEV** в телефоне. Подтвердите свое желание подписаться на рассылку новостей, введя свой адрес электронной почты и нажав **SIGN UP** или пропустите шаг, нажав **SKIP**

Google Play Appstore



Find your fireplace

2. На экране **FIND YOUR FIREPLACE** нажмите **CONNECT** чтобы начать поиск сети.

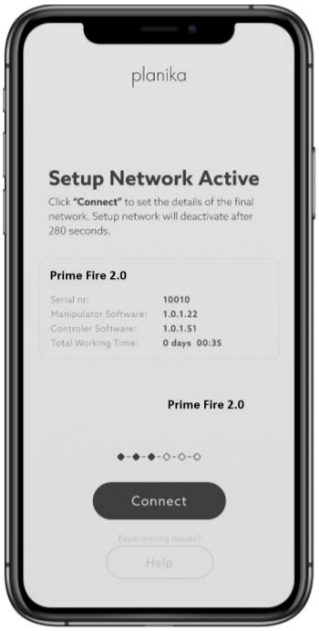


3. Нажмите и удерживайте кнопки + и - на камине, пока светодиод + не начнет мигать синим цветом. При отсутствии активности режим ожидания будет отменен через 5 минут.



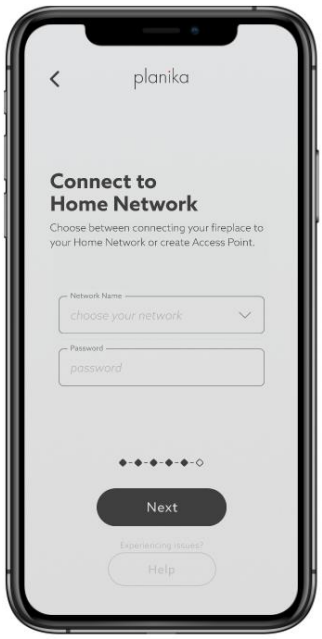
Setup Network Active

4. Зайдите в настройки мобильного устройства, включите сеть WiFi и подключиться к сети **Fireplace_WiFi_setup** (Если сеть не видна, отключите питание устройства на 10 секунд и повторите настройку). Вернитесь в приложение и нажмите **NEXT**. Камин будет автоматически найден приложением. Это будет подтверждено сообщением **SETUP NETWORK ACTIVE**. Нажмите **CONNECT**.

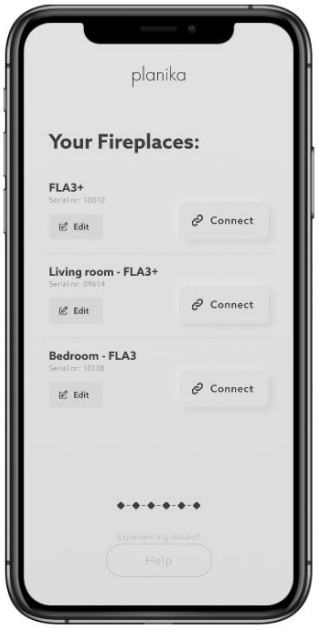
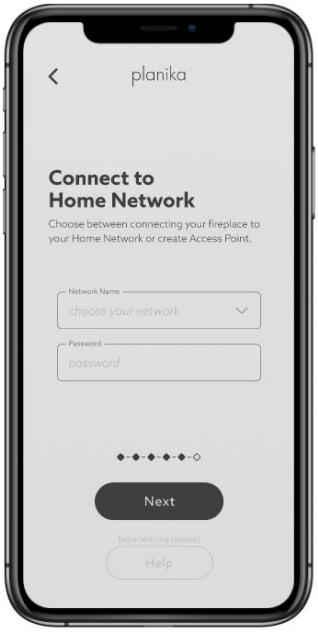


Connect to Home Network

5. На экране **CONNECT TO HOME NETWORK** выберите имя сети, которую вы хотите использовать (**NETWORK NAME)** и введите ее пароль. Убедитесь, что пароль правильный, и нажмите **(NEXT).**

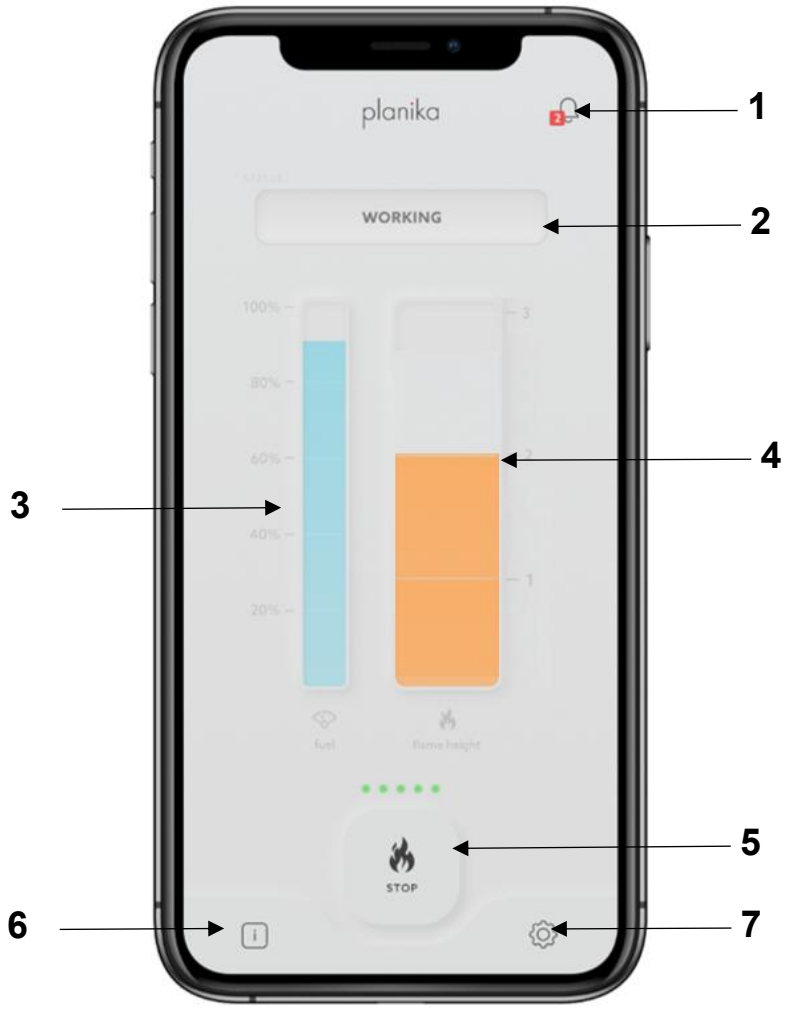


Домашняя сеть должна работать в диапазоне 2,4 ГГц. Модуль Wi-Fi камина несовместим с сетями 5 ГГц.

Your fireplaces		Access Point	
6. На экране в закладке **YOUR FIREPLACES,** выберите интересующее вас устройство и нажмите **CONNECT.** На этом экране вы также можете изменить имя камина, нажав **EDIT.**		**7.** Если вы не хотите использовать ни одной из доступных сетей, вы можете создать определённую сеть ACCESS POINT и подключаться к устройству напрямую. Для этого нажмите (**HELP)**, выберите (**CONNECTION TYPE),** а потом (**ACCESS POINT**) для подтверждения нажмите **(CREATE ACCESS POINT).** Введите имя сети и пароль и подтвердите, нажав **NEXT**	

После успешной настройки светодиод + загорится зеленым цветом

ПРИЛОЖЕНИЕ PLANIKA BEV

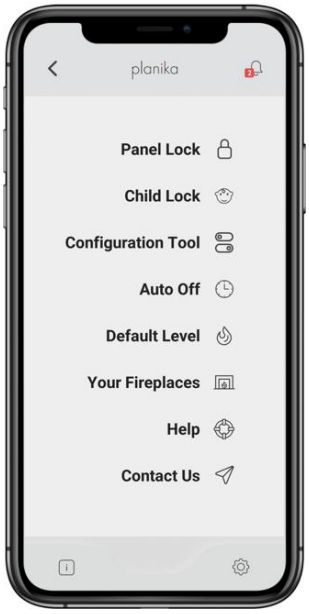
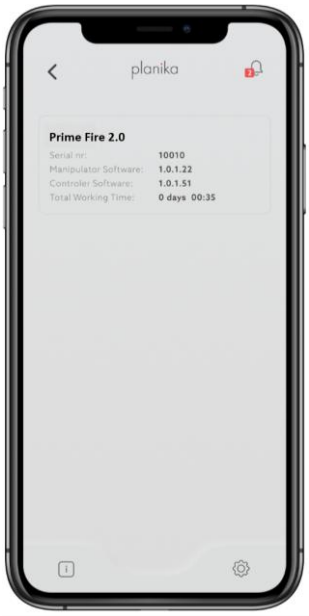
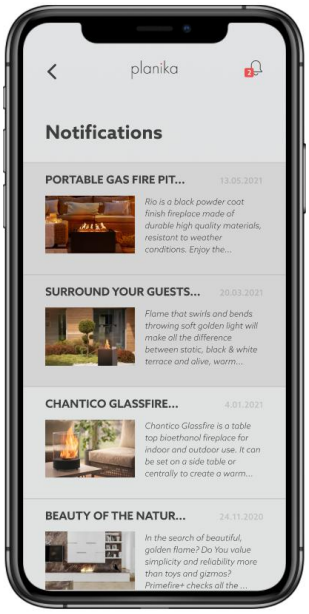


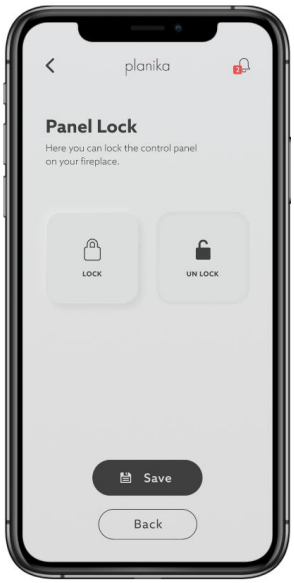
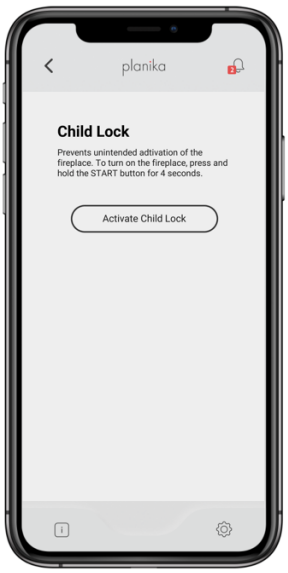
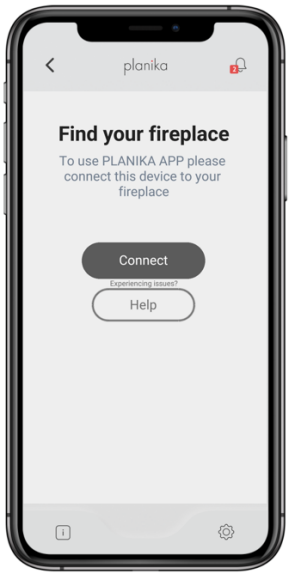
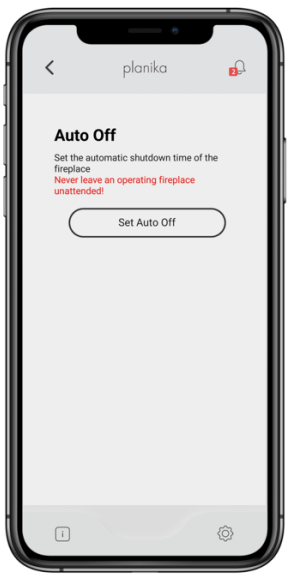
1. Newsletter (появится только в случае подтверждения при настройке)
2. Режим камина
3. Уровень топлива
4. Высота пламени.
5. Тушение и разжигание
6. Информация
7. Меню

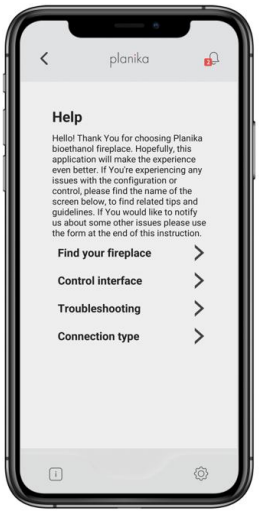
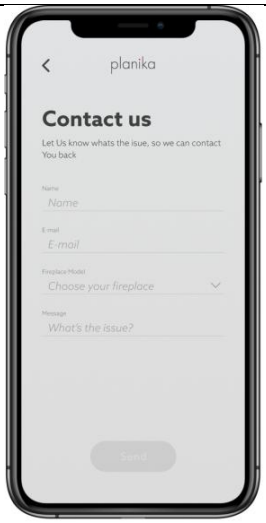
МЕНЮ

Меню доступно после нажатия на значок . Возврат на главную панель возможен с помощью нажатия значка **НАЗАД** <

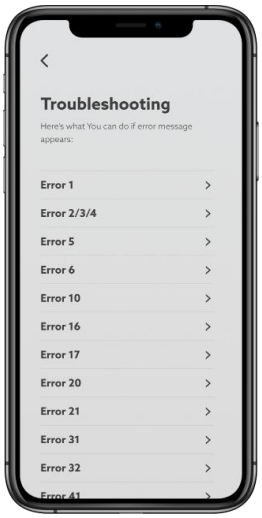
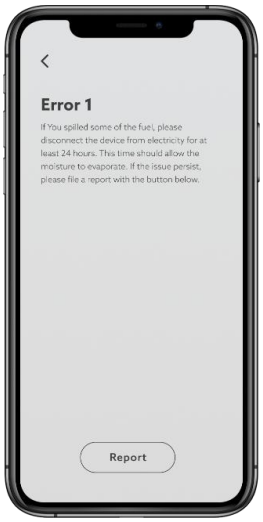
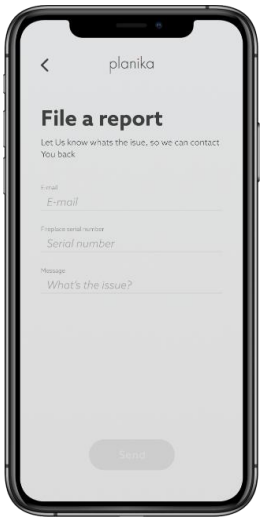
Для получения общей информации о камине щелкните значок . Newsletter будет доступен после нажатия на значок

Menu	Info	Newsletter
		
Основные настройки приложения. Нажмите на вкладку, чтобы изменить настройки.	Нажмите здесь, чтобы просмотреть основную информацию о камине.	Нажмите здесь, чтобы проверить уведомления.

Panel Lock	Child Lock	Configuration tool	Auto off
			
Нажмите **LOCK** чтобы заблокировать панель управления на камине. Нажмите **UNLOCK** для разблокирования панели управления камином. Подтвердите свой выбор кнопкой **SAVE**. Изменение возможно только тогда, когда камин выключен.	Нажмите **ACTIVATE CHILD LOCK**, чтобы активировать блокировку устройства.	Нажмите **CONNECT**, чтобы добавить камин.	Нажмите **SET AUTO OFF**, чтобы активировать автоматическое выключение камина через заданное время.

Default Level	Your fireplaces	Help	Contact Us
			
Установите уровень пламени, при котором камин будет включаться при включении. Нажмите **SAVE**, чтобы сохранить изменения. **RESET**, чтобы сбросить настройки. На заводе пламя установлено на уровне 2.	Проверьте доступные камины. Нажмите **EDIT**, чтобы изменить имя устройства. Нажмите **CONNECT**, чтобы подключиться к устройству.	Нажмите **HELP** в главном **MENU**, чтобы перейти к другим вкладкам	Свяжитесь с Planika по электронной почте. Нажмите **SEND**, чтобы отправить сообщение.

СООБЩЕНИЯ О ОШИБКАХ

Troubleshooting	Error	File a Report
		
Нажмите **HELP** в главном меню **MENU** чтобы перейти к вкладке Troubleshooting.	Следуйте инструкции по устранению данной ошибки. Если ошибка повторится, сообщите о проблеме, нажав **REPORT.**	Если вам все еще нужна помощь службы поддержки, отправьте сообщение с описанием неисправности и основной информацией, нажав **SEND**.

Ошибка обозначается красной кнопкой START STOP и мигающими + и -. Каждая ошибка обозначается цифрой, мигание - указывает на десятичные числа, + - на единицы.

Например, ошибка 21 будет отображаться миганием - дважды и + один раз.

Сообщение повторяется в течение 10-секундного цикла до выключения.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИГНАЛЫ

ТОПЛИВО - - Использовать только этаноловое топливо, полученное из растений в процессе двукратной перегонки спирта, состоящее из 95-96,6% этанола по объему. Фанола является рекомендуемым топливом фармакологической чистоты. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИНТЕТИЧЕСКОЕ ТОПЛИВО НА НЕФТЯНОЙ ОСНОВЕ, ТАК КАК ОНО ЗАГРЯЗНЕНО, ИЗДАЕТ НЕПРИЯТНЫЙ ЗАПАХ И МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ КАМИН! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОПЛИВО, СОДЕРЖАЩЕЕ 100% ЭТАНОЛА ПО ОБЪЕМУ, ГЕЛЬ ИЛИ АРОМАТИЧЕСКОЕ ТОПЛИВО!

Использование топлива с содержанием спирта, отличным от 95-96,6%, может привести к проблемам с камином. В таких случаях любой причиненный ущерб считается ущербом, возникшим в результате неправильного использования, и аннулирует гарантию. **Камин, заполненный неправильным топливом, ремонту не подлежит.**

ЧИСТКА – Для чистки использовать мягкий материал и нежные чистящие средства, когда устройство не работает и охлаждено.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – Сохраните прилагаемый USB-кабель для обслуживания. Адрес электронной почты для контакта со службой поддержки *service@planikafires.com*